

Spokojnych, zdrowych i wiosennych świąt!



Konstancin-Jeziorna solidarny z Ukrainą

Констанцин-Єзерна солідарна з Україною



Wielkie serca mieszkańców

Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna, organizacje społeczne, placówki oświatowe, strażacy, harcerze i lokalne firmy od samego początku wojny w Ukrainie włączyli się w pomoc jej obywatelom – organizują zbiórki darów i transporty humanitarne, przyjmują uchodźców do swoich domów. Dziękujemy.

Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna już niejednokrotnie pokazali, że mają wielkie serca – udowodnili to podczas pandemii COVID-19, pokazują to także teraz, kiedy za naszą wschodnią granicą rozgrywa się dramat milionów Ukraińców.

Zbiórka darów

24 lutego pierwsze rosyjskie rakietki spadły na lotnisko w Iwano-Frankiwsku, dzień później w wielkim zrywie, podobnie jak miliony Polaków, z pomocą ruszyli także konstancinianie. W wielu miejscach uruchomione zostały społeczne zbiórki żywności, artykułów przemysłowych, środków sanitarnych i medycznych oraz ubrań – jedna z największych prowadzona była w świetlicy Ochotniczej Straży Pożarnej w Skolimowie przez wolontariuszy z Jadłodzielni Konstancin. Tam też mieścił się punkt ich wydawania. Na początku marca został przeniesiony w nowe miejsce. Na jego potrzeby gmina Konstancin-Jeziorna użyczyła pomieszczeń przy ul. Sobieskiego 6, wynajmowanych przez Konstanciński Dom Kultury od Spółdzielni Mieszkaniowej Lokatorsko-Własnościowej. Dodatkowo urząd, dla potrzeb usprawnienia organizacji, zakupił i zamontował w punkcie regały magazynowe. Mniejsze i większe zbiórki prowadzone były i nadal są prowadzone w placówkach oświatowych – zarówno tych publicznych, jak i prywatnych; sołectwach; lokalnych firmach czy remizach strażackich. W pomoc zaangażowały się także miasta partnerskie Konstancina-Jeziorny, o czym piszemy w dalszej części Biuletynu. Zebrane w ten sposób rzeczy trafiają bezpośrednio do uchodźców przybywających licznie do naszej gminy, a także w transportach humanitarnych na granicę i dalej w głąb Ukrainy.

Gminny koordynator

Pod koniec lutego w konstancińskim magistracie odbyło się także spotkanie organizacyjne m.in. przedstawicieli samorządu, Hufca ZHP Uroczysko Konstancin i jednostek OSP, którego efektem było powoła-

nie przez burmistrza Kazimierza Jańczuka koordynatora zbiórek i ekspedycji darów oraz zakwaterowania przybywających na teren naszej gminy uchodźców. Został nim Ryszard Machatek, pierwszy zastępca burmistrza. Ponadto w Domu Ludowym w Czernidłach został utworzony magazyn centralny z przeznaczeniem na rzeczy dostarczane przez mieszkańców. Do niego trafiają także dary przekazywane z zagranicy, skąd następnie są dystrybuowane do punktów pomocowych.

Otworzyli domy

Konstancinianie pomagają nie tylko rzeczowo, wielu z nich otworzyło także szeroko drzwi dla tych, którzy uciekają przed wojną. Według szacunków w naszej gminie schronienie mogło już znaleźć ponad tysiąc osób. Do swoich domów i mieszkań uchodźców z Ukrainy przyjęły osoby prywatne, ale także firmy czy instytucje. I tak na przykład w domu generalnym Zgromadzenia Siostry od Aniołów w Konstancinie-Jeziornie bezpieczny dach nad głową znalazły dzieci ewakuowane z sierocińca z ostrzeżonego przez Rosjan Żytomierza. Z kolei w domu rekolekcyjno-wypoczynkowym „Dobry zakątek” schronienie znalazło ponad 40 osób, w „Zajeździe Pułaskiego” 100 osób, a w pensjonacie „Stańczyk” ponad 40 osób. A takich miejsc w naszej gminie jest więcej. Potrzebne będą też kolejne. Miejsca dłuższego pobytu dla uchodźców z Ukrainy przygotowuje m.in.

„Szanowni Mieszkańcy, w imieniu władz samorządowych Konstancina-Jeziorny pragnę serdecznie podziękować za Państwa wielkie serca oraz pomoc, jakimi obdarzyliście obywateli Ukrainy, którzy uciekając przed wojną trafili do naszej gminy. Dziękuję za każdą zorganizowaną zbiórkę, za przekazane dotychczas dary, a także za przyjęcie do swoich domów uchodźców, zmuszonych z dnia na dzień do opuszczenia swojej ojczyzny. Państwa wsparcie jest nieocenione, a ogromna wrażliwość i otwartość na potrzeby drugiego człowieka godna podziwu. Jeszcze raz składam wszystkim mieszkańcom podziękowania i wyrazy szacunku”.

Kazimierz Jańczuk
Burmistrz Gminy Konstancin- Jeziorna



W pomoc i zbiórkę darów dla mieszkańców Ukrainy włączyły się m.in. gminne szkoły, fot. C. Puchniarz

grupa Arche. Powstaną one w opuszczonym biurze Warszawskich Zakładów Papierniczych na osiedlu Mirków. Swoje plany wobec tego miejsca Kazimierzowi Jańczukowi, burmistrzowi gminy Konstancin-Jeziorna, 7 marca przedstawił Władysław Grochowski, prezes zarządu Arche. Schronienie w dawnej fabryce papieru ma znaleźć kilkadziesiąt osób. Zaadaptowanie budynku jednak trochę potrwa, ale już udało się rozpocząć niezbędne prace remontowe. Wiele firm zaoferowało pomoc przy urządzaniu obiektu, ruszyła m.in. produkcja materacy i łóżek oraz sycie pościeli. ✕



Pomoc wciąż potrzebna

W punkcie zbiórki i wydawania darów dla uchodźców z Ukrainy przy ul. Sobieskiego 6 w Konstancinie-Jeziornie brakuje żywności. Wolontariusze proszą o wsparcie. Potrzebne jest absolutnie wszystko, ale – co ważne – z długim terminem przydatności do spożycia.

Dziesiątki ukraińskich uchodźców – głównie kobiet z dziećmi – odwiedza codziennie społeczny punkt wydawania darów rzeczowych przy ul. Sobieskiego 6 w Konstancinie-Jeziornie. Tutaj dostają to, co najważniejsze – ubrania, obuwie czy jedzenie. – Punkt cieszy się dużym zainteresowaniem – przyznaje Agnieszka Osowiecka, jedna z wolontariuszek. – Każdy, kto się do nas zgłosi otrzyma pomoc, nikt nie wychodzi z pustymi rękoma. O zaopatrzenie punktu dbają mieszkańcy gminy, sponsorzy i lokalne firmy. To tutaj trafiają też dary przekazywane przez pracowników konstancińskiego magistratu czy miasta partnerskie Konstancina-Jeziorny. Każdy, kto może, angażuje się w pomoc Ukraińcom, dostarczając rzeczy, które od razu trafiają do potrzebujących. Najszybciej rozchodzi się żywność i to

właśnie jej nieustannie najbardziej potrzeba. Stąd apel wolontariuszy o wsparcie. Niezbędne są: woda (bez opakowań szklanych); żywność do szybkiego przygotowania – skoncentrowane zupy, utrwalone dania gotowe; konserwy – mięsne, rybne, mięsno-warzywne i warzywne oraz wędliny półsuche i suche – hermetycznie zapakowane; produkty strączkowe suche (fasola, ciecierzycza, soczewica, groch); produkty żywnościowe dla dzieci o przedłużonej trwałości; makarony, płatki i kasze, cukier, sól i podstawowe przyprawy, herbaty i kawy. Rzeczy można przynosić od poniedziałku do piątku w godz. 17.00–20.00 oraz w soboty w godz. 10.00–15.00. Informacje na temat punktu oraz aktualne listy najpotrzebniejszych rzeczy są zamieszczone na Facebooku Jadłodzielni Konstancin-Jeziorna. ✕



Punktem zbiórki i wydawania darów rzeczowych przy ul. Sobieskiego 6 na co dzień opiekują się wolontariusze, fot. C. Puchniarz

W imieniu samorządu Konstancina-Jeziorny,
z okazji Świąt Wielkiej Nocy,

składamy Państwu
najserdeczniejsze życzenia
zdrowia, szczęścia
oraz nadziei na lepsze jutro.

Niech ten wyjątkowy czas,
pełen miłości i rodzinnego ciepła,
napełni serca otuchą
oraz pozwoli przewyciężyć
największe trudności.

Przewodnicząca Rady Miejskiej
Konstancin-Jeziorna
Agata Wilczek
Agata Wilczek

Burmistrz Gminy
Konstancin-Jeziorna
Kazimierz Jańczuk
Kazimierz Jańczuk





36. i 37. sesja Rady Miejskiej

Podczas lutowej i marcowej sesji Rada Miejska Konstancin-Jeziorna podjęła łącznie 35 uchwał. Dotyczyły one m.in. wyznaczenia nowych miejsc do handlu czy sfinansowania obiadów dla ukraińskich uczniów. Kolejne posiedzenie zaplanowano na 27 kwietnia.

Posiedzenia Rady Miejskiej wróciły do zwykłego, codziennego trybu, sesje odbywają się w sali konferencyjnej konstancińskiego magistratu. W lutym i marcu miały miejsce dwa spotkania. Ich efekt to 35 uchwał.

36. sesja

36. sesja ósmej kadencji Rady Miejskiej odbyła się 23 lutego. Na sesji obecni byli wszyscy rajcy – 21 osób. Przetłumaczono kilka uchwał dotyczących m.in. wyznaczenia nowych miejsc handlu dla rolników, przystąpienia do sporządzania miejscowych planów zagospodarowania – części północnej terenu doliny rzeki Jeziorki, Kawęczyna zachodniego i działki w Gassach oraz wysokości ekwiwalentu pieniężnego przysługującego strażakom z Ochotniczych Straży Pożarnych. Oto szczegóły.

Finanse gminy

Budżetu i gminnych finansów dotyczyły uchwały w sprawach:

- zmiany uchwały budżetowej na rok 2022 (uchwała nr 472/VIII/36/2022);
- zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2022–2028 (uchwała nr 473/VIII/36/2022);
- udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla powiatu piaseczyńskiego (uchwała nr 474/VIII/36/2022);
- udzielenia pomocy finansowej województwu mazowieckiemu (uchwała nr 475/VIII/36/2022);
- pokrycia części kosztów gospodarowania odpadami komunalnymi z dochodów własnych nie pochodzących z pobranej opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi (uchwała nr 476/VIII/36/2022);
- udzielenia dotacji na dofinansowanie prac konserwatorskich, restauratorskich lub robót budowlanych (uchwała nr 477/VIII/36/2022).

Gospodarka nieruchomości

Radni wyrazili zgodę na:

- zawarcie kolejnych umów dzierżawy z dotychczasowymi dzierżawcami części nieruchomości położonej w Konstancin-Jeziornie przy ulicy Literatów, stanowiącej część działki ewidencyjnej numer 108/15 z obrębu 03-12 (uchwała nr 478/VIII/36/2022);



Sesje rady miejskiej odbywają się w sali posiedzeń Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna, fot. C. Puchniarz

- nabycie do zasobu nieruchomości gminy prawa własności nieruchomości gruntowej położonej w miejscowości Kawęczyn, oznaczonej w ewidencji gruntów i budynków jako działka ewidencyjna numer 78/15 z obrębu 0010 Kawęczyn-Borowina (uchwała nr 479/VIII/36/2022).

Planowanie przestrzenne

Rada Miejska uchwaliła miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego dla części działki o numerze ewidencyjnym 10/54 z obrębu 02-02 w Konstancin-Jeziornie (uchwała nr 484/VIII/36/2022) oraz dla działki o numerze ewidencyjnym 40 z obrębu 03-04, położonej w Konstancin-Jeziornie (uchwała nr 485/VIII/36/2022). Ponadto wyraziła zgodę na przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego:

- dla terenu doliny rzeki Jeziorki – część północna (uchwała nr 481/VIII/36/2022);
- terenu Kawęczyna zachodniego (uchwała nr 482/VIII/36/2022);
- dla działki o numerze ewidencyjnym 82/1 z obrębu ewidencyjnego 0007 Gassy w gminie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 483/VIII/36/2022).

Dyżury radnych Rady Miejskiej

Bez umawiania spotkania: ● Agata Wilczek: poniedziałki w godz. 11.00–13.00 ● Andrzej Cieślawski: środy w godz. 14.00–15.00 ● Iwona Siudzińska: ostatni poniedziałek miesiąca w godz. 18.30–19.30, inny termin – po umówieniu ● Grzegorz Szewczyk: pierwszy poniedziałek miesiąca, godz. 16.30 ● Włodzimierz Wojdak: pierwszy wtorek miesiąca w godz. 10.00–12.00. Po telefonicznym umówieniu spotkania pod nr. 22 484 24 62 lub podanym przy nazwisku: ● Arkadiusz Zewar: pierwszy wtorek miesiąca w godz. 15.00–16.00 ● Krzysztof Bajkowski: pierwszy piątek miesiąca w godz. 17.00–18.00 ● Anna Borowska: ostatni wtorek miesiąca w godz. 16.00–18.00

Najbliższe sesje

- 27 kwietnia
- 25 maja
- 22 czerwca
- 7 września

Obrady rozpoczynają się o godz. 10.00 w sali posiedzeń Urzędu Miasta i Gminy (ul. Piaseczyńska 77, I piętro).



Inne sprawy

Rajcy podjęli też uchwały w sprawach:

- wyznaczenia na terenie gminy Konstancin-Jeziorna miejsc do handlu w piątki i soboty, przez rolników i ich domowników, produktami rolnymi lub spożywczymi oraz wyrobami rękodzieła (uchwała nr 480/VIII/36/2022) oraz przyjęcia regulaminu określającego zasady handlu przez ww. osoby (uchwała nr 486/VIII/36/2022);
- uchwalenia Statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Konstancin-Jeziornie (uchwała nr 487/VIII/36/2022),
- przekazania czterech zestawów komputerów wraz z oprogramowaniem na potrzeby Komisariatu Policji w Konstancin-Jeziornie (uchwała nr 488/VIII/36/2022);
- ustalenia wysokości ekwiwalentu pieniężnego przysługującego strażakom Ochotniczych Straży Pożarnych w gminie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 489/VIII/36/2022). Zgodnie z przyjętą uchwałą strażak OSP, który uczestniczył w działaniu ratowniczym, akcji ratowniczej, szkoleniu lub ćwiczeniu, otrzymuje, niezależnie od otrzymywanego wynagrodzenia, ekwiwalent pieniężny w wysokości za godzinę – 20 zł za udział w działaniu ratowniczym i 15 zł za udział w pozostałych działaniach.
- rozwiązania doraźnej Komisji Rady Miejskiej do Spraw Walki ze Smogiem (uchwała nr 490/VIII/36/2022).

37. sesja

37. sesję RM zwołano na 30 marca. Uczestniczyło w niej 19 z 21 radnych. Posiedzenie rozpoczęło się od wprowadzenia zmian w porządku obrad. Z programu sesji, na wniosek burmistrza Kazimierza Jańczuka, wycofane zostały dwa projekty uchwał. Dotyczyły one określenia zasad wydzierżawiania lub wynajmowania nieruchomości stanowiących mienie komunalne gminy Konstancin-Jeziorna w sytuacji, gdy po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat strony zawierają kolejne umowy na czas oznaczony nie dłuższy niż 3 lata, których przedmiotem jest ta sama nieruchomość oraz ustalenia wynagrodzenia dla burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna. W zamian wprowadzono 6 nowych. Poniżej szczegóły.

Finanse gminy

Radni miejscy wyrazili zgodę na zmiany w:

- uchwale budżetowej na rok 2022 (uchwała nr 491/VIII/37/2022);
- Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2022–2028 (uchwała nr 492/VIII/37/2022).

Planowanie przestrzenne

Podczas sesji Rada Miejska dała zielone światło na przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działki o numerze ewidencyjnym 22 z obrębu 03-10 w Konstancin-Jeziornie (uchwała nr 495/VIII/37/2022) oraz sołectwa Kierszek (uchwała nr 498/VIII/37/2022). Ponadto uchwaliła miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego terenu Skolimowa wschodniego (uchwała nr 496/VIII/37/2022) oraz zmieniła uchwałę nr 306/VII/20/2016 Rady Miejskiej

- Renata Dąbrowska: 608 280 916 ● Adam Grzegorzewski: wtorki w godz. 12.00–13.00
- Arkadiusz Głowacki: pierwszy czwartek miesiąca ● Ignacy Gołębiowski: pierwszy czwartek miesiąca ● Bogusław Komosa: 500 121 626 ● Alfreda Konopka: pierwszy wtorek miesiąca w godz. 14.00–15.00 ● Aleksandra Kostrzewska: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 17.00–18.00 ● Dorota Zarzycka: 515 256 656 ● Irena Śliwka: 518 233 056 ● Piotr Wasilewski: ostatnia środa miesiąca w godz. 13.00–14.00 ● Izabella Wiczorek: pierwsza środa miesiąca w godz. 14.00–16.00 ● Renata Wiczorek: ostatnia środa miesiąca w godz. 15.00–16.00 ● Bożena Wierzbicka: po umówieniu spotkania.

Konstancin-Jeziorna z 1 czerwca 2016 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego centralnej części terenu wsi Bielawa, zmienionej uchwałą nr 441/VIII/33/2021 RM z 24 listopada 2021 r. (uchwała nr 497/VIII/37/2022).

Sprawy społeczne

W sprawach społecznych radni:

- pozytywnie zaopiniowali pomysł budowy przez gminę Dziennego Domu Seniora przy ul. Wareckiej 6 (uchwała nr 494/VIII/37/2022);
- przyjęli Statut Ośrodka Pomocy Społecznej w Konstancin-Jeziornie (uchwała nr 500/VIII/37/2022);
- przyjęli dwie uchwały zwalniające z opłaty za wyżywienie dzieci obywateli Ukrainy w gminnych szkołach i oddziałach przedszkolnych (uchwała nr 503/VIII/37/2022) oraz przedszkolach, dla których gmina Konstancin-Jeziorna jest organem prowadzącym (uchwała nr 504/VIII/37/2022).

Petycje i skargi

Na marcowej sesji radni odrzucili również petycję złożoną przez Cityboard Media Sp. z o.o. dotyczącą wydłużenia terminu dostosowawczego tzw. uchwały krajobrazowej (uchwała nr 505/VIII/37/2022) oraz uznali za bezzasadne dwie skargi złożone na burmistrza Kazimierza Jańczuka w sprawach braku właściwego nadzoru nad pracownikami (uchwała nr 502/VIII/37/2022) oraz urzędnikami odpowiedzialnymi za utrzymanie gminnych terenów zieleni (uchwała nr 506/VIII/37/2022).

Inne sprawy

Rada przyjęła też uchwały w następujących sprawach:

- przystąpienia gminy Konstancin-Jeziorna do Stowarzyszenia Metropolia Warszawa (uchwała nr 493/VIII/37/2022);
- przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt w 2022 r. (uchwała nr 499/VIII/37/2022);
- powołania doraźnej Komisji Spraw Obywatelskich (uchwała nr 501/VIII/37/2022) – w jej skład weszli radni – Krzysztof Bajkowski, Włodzimierz Wojdak, Arkadiusz Głowacki i Adam Grzegorzewski. ✖

Uchwały Rady Miejskiej dostępne są na: bip.konstancinjeziorna.pl w zakładce: Rada Miejska/Uchwały.

Sesje i posiedzenia komisji RM można oglądać na platformie eSesja (esesja.tv). Aby wejść na powyższą stronę, wystarczy zeskanować kod QR.





Urząd pracuje jak wcześniej

Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna powrócił do standardowego trybu pracy. Znow każdą sprawę w magistracie załatwimy bez konieczności telefonicznego umawiania się na wizytę.

Sukcesywnie spada liczba zakażeń koronawirusem, a życie powoli zaczyna wracać do normalności. Zniesiona została większość obostrzeń covidowych oraz obowiązek zastaniania ust i nosa w miejscach publicznych. Do standardowego trybu pracy wrócił także Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna. Od początku marca wszystkie sprawy w magistracie znow można załatwić bez konieczności telefonicznego umawiania się na wizytę. Obywatele są przyjmowani bezpośrednio w Biurze Obsługi Mieszkańców od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00. Ponadto przyjęcia interesantów wznowili burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna oraz jego zastępcy. Odbывают się one w każdy poniedziałek w godz. 13.00–16.00, po uprzednim wyznaczeniu terminu wizyty. Zapisy prowadzone są: telefonicznie pod numerem 22 484 23 05, mailowo pod adresem – kancelaria@konstancinjeziorna.pl lub osobiście w Punkcie Obsługi Mieszkańca – stanowisko Kancelaria/Informacja.

Dwa nowe miejsca do handlu

Rolnicy mogą handlować produktami rolnymi, spożywczymi i rękodziełem w dwóch nowych miejscach – przy ul. Warszawskiej i Prusa.

W Konstancin-Jeziornie przybyły dwa nowe miejsca do handlu produktami rolnymi, spożywczymi i rękodziełem. Rolnikom udostępnione zostały wydzielone działki przy ul. Warszawskiej 36 oraz ul. Prusa 5 i 7. Zgodę na te lokalizacje wyraziła na lutowej sesji Rada Miejska Konstancin-Jeziorna. Przemawiały za tym dogodna komunikacja i bliskie sąsiedztwo centrum. Wyznaczone miejsca są dostępne dla handlujących w piątki i w soboty. Dodatkowo w te dni od rolników nie jest pobierana opłata targowa.

Opacz gospodarzem dożynek gminnych

Sołectwo Opacz będzie gospodarzem tegorocznych dożynek gminy Konstancin-Jeziorna, które po ponad dwuletniej przerwie wracają do kalendarza imprez. Za plony podziękujemy 4 września.

Po ponad dwuletniej przerwie, spowodowanej pandemią koronawirusa, święto plonów wraca do gminnego kalendarza imprez, a po 12 latach jego gospodarzem ponownie będzie Opacz – ostatnie dożynki w tej miejscowości odbyły się 22 sierpnia 2010 r., a jeszcze wcześniej w 1935 r. Wspomniane sołectwo, jako jedyne z naszej gminy, wyraziło w tym roku chęć współorganizacji tego wydarzenia wspólnie z Wydziałem Promocji i Współpracy Zagranicznej Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna. Tę kandydaturę pozytywnie zaopiniowała Komisja Rolnictwa i Ochrony Środowiska Rady Miejskiej i to właśnie w Opaczu będziemy się bawić 4 września. Już ruszyły przygotowania do imprezy. W jej programie znajdują się m.in. występy lokalnych zespołów, liczne gry i animacje dla dzieci, warsztaty artystyczne oraz zabawa w rytmie disco. Będą też turniej sołectw i konkurs na najładniejszy wieniec dożynkowy. Tradycyjnie, jak co roku, zaprosimy też twórców ludowych, przedsiębiorców, kocha gospodyń wiejskich, producentów rolnych oraz firmy i instytucje do skorzystania z możliwości prezentacji oraz sprzedaży wyrobów na własnych stoiskach handlowych.



W majówkę ratusz nieczynny

2 maja będzie dniem wolnym dla pracowników Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna. W zamian urzędnicy przyjdą do pracy w sobotę 21 maja.

Zgodnie z zarządzeniem burmistrza gminy 2 maja (poniedziałek) będzie dniem wolnym dla urzędników konstancińskiego magistratu, ale nie dla wszystkich. Tego dnia dyżur będzie pełnił pracownik Urzędu Stanu Cywilnego odpowiedzialny za rejestrację i sporządzanie aktów zgonu. Bez zmian będzie pracować Straż Miejska w Konstancin-Jeziornie. W zamian za dzień wolny po Święcie Pracy konstancińscy urzędnicy przyjdą do pracy w sobotę 21 maja. Tego dnia ratusz będzie czynny od godz. 8.00 do 16.00, a Biuro Obsługi Mieszkańca w godz. 9.00–15.00. Za niedogodności przepraszamy!

W grupie siła

Gmina Konstancin-Jeziorna przystąpi do Stowarzyszenia Metropolia Warszawa. Niemal jednogłośnie zdecydowała o tym Rada Miejska.

Stowarzyszenie Metropolia Warszawa zrzesza gminy i powiaty Obszaru Metropolitalnego Warszawy. Obecnie jest to 66 jednostek samorządu terytorialnego, wkrótce do tego grona dołączy także gmina Konstancin-Jeziorna. Zielone światło, by wstąpić do Metropolii Warszawskiej dali radni miejscy na ostatniej sesji, która odbyła się 30 marca. Za przystąpieniem do stowarzyszenia było 18 rajców, przeciw – 1. Teraz jego zarząd musi podjąć w tej sprawie stosowną uchwałę. Będąc członkiem Metropolii Warszawskiej gmina Konstancin-Jeziorna będzie miała większe wsparcie w rozwiązywaniu problemów, którym trudniej byłoby stawić czoła w pojedynkę. Chodzi m.in. o gospodarkę odpadami, edukację, ochronę powietrza czy transport publiczny. Samorządy wspólnie walczą o lepsze prawo, blokują niebezpieczne pomysły władz centralnych. Naszą gminę w stowarzyszeniu będzie reprezentował burmistrz Kazimierz Jańczuk.



Umowy podpisane – prace ruszają

Znany wykonawców, którzy będą realizować kolejne zadania inwestycyjne i bieżące. Rozstrzygnięto, kto m.in. wyremontuje pomieszczenia świetlicy dla Klubu Senior+ oraz jaka firma będzie w tym roku łatała gminne drogi.

Konstanciński magistrat sukcesywnie ogłasza i rozstrzyga postępowania o udzielenie zamówień publicznych. Są to ujęte w budżecie zarówno zadania inwestycyjne, jak i zadania bieżące, związane z funkcjonowaniem gminy. W ostatnich dniach burmistrz Kazimierz Jańczuk podpisał umowy z wykonawcami m.in. remontów gminnych dróg czy pomieszczeń świetlicy przy ul. A. Walentynowicz 24. Wiemy też, kto w tym roku będzie dbał o tereny zielone w mieście oraz utrzymanie sieci kanalizacji deszczowej. Oto wykaz niektórych z rozstrzygniętych ostatnio postępowań:

- Za remont i przebudowę pomieszczeń w budynku przy ul. A. Walentynowicz 24 w Konstancin-Jeziornie, na potrzeby klubu Senior+, odpowiedzialna będzie firma Mat-Bud Sebastian Matuszak z Koźmina Wielkopolskiego. Umowa o wartości 290 tys. zł została podpisana 1 marca.
- Remonty częściowe nawierzchni drogowych z elementów betonowych na terenie gminy w 2022 r. będzie prowadziła firma Bruk-Bud Piotr Zdrojewski z Laskowizny, która złożyła najkorzystniejszą ofertę na kwotę ponad 262 tys. zł. Umowę podpisano 3 marca.
- Umowa na remonty dróg o nawierzchni bitumicznej na terenie gminy w 2022 r. została zawarta 3 marca z firmą Fal-Bruk z Warszawy. Jej wartość to 838,8 tys. zł.
- W 2022 r. równać i profilować gminne drogi będzie firma South Stream z Kotorydza. Spółka złożyła najkorzystniejszą ofertę, opiewającą na kwotę 331,4 tys. zł. Umowa została podpisana 18 marca.
- O bieżące utrzymanie sieci kanalizacji deszczowej na terenie gminy dbać będzie Spółka GSG Industria. Wartość podpisanego 11 marca kontraktu to 200 tys. zł.
- Za pielęgnację i urządzenie terenów zielonych w Konstancin-Jeziornie odpowiedzialna będzie Firma Ogrodnicza Produkcyjno-Handlowo-Usługowa Marzena Szklarzewska ze Starej Iwicznej. Umowę o wartości ponad 445 tys. zł podpisano 9 marca.



Na gminnych ulicach wkrótce pojawią się drogowcy, zajmą się łataniem dziur powstałych w jezdniach po zimie, fot. Archiwum UMIG

- Altanę i chodnik przy Ochotniczej Straży Pożarnej i świetlicy wiejskiej w Bielawie wykona firma Eve Mateusz Niemczuk z Józefostawia. Całość ma być gotowa do końca lipca tego roku, a wartość podpisanego 18 marca kontraktu to 59,9 tys. zł.
- Biuro JDJ Jolanta Donew-Jałowicka z Raszyna opracuje dokumentację projektową wykonania instalacji centralnego ogrzewania w 4 budynkach komunalnych przy ul. Mirkowskiej 48B-E w Konstancin-Jeziornie. Umowę o wartości 43,5 tys. zł podpisano 17 lutego.
- Dokumentację przebudowy placu zabaw przy Szkole Podstawowej nr 3 w Konstancin-Jeziornie wykona Logos Joanna Smolaga z Warszawy. Koszt jej opracowania to 9,4 tys. zł.
- 31,9 tys. zł będzie kosztowało opracowanie przez spółkę Woźnicki Zdanowicz Architekci z Warszawy dokumentacji projektowej planowanych w Szkole Podstawowej nr 2 w Konstancin-Jeziornie prac remontowo-budowlanych. Chodzi m.in. o przebudowę chodników i patio, poprawę orynnowania dachu oraz remont izolacji fundamentu. ✕

Rozbudowa Czwórki zgodnie z planem

Budowa nowego skrzydła Szkoły Podstawowej nr 4 w Słomczynie wchodzi w kolejny etap – na parterze budynku stawiane są m.in. ściany przyszłej kuchni i stołówki, a na poziomie -1 wykonawca kładzie instalację sanitarno-kanalizacyjną.

Rozbudowa Czwórki w Słomczynie przebiega zgodnie z planem. Wykonawca, firma ZAB-BUD z Warszawy, zbliża się do zakończenia prac betonarskich. Równocześnie na parterze stawiane są ściany działowe przyszłej kuchni i stołówki. Natomiast na poziomie -1 robotnicy układają już instalację sanitarno-kanalizacyjną. To tu będą szatnie, toalety oraz pomieszczenia socjalne i techniczne. Ponadto gmina uzyskała od Starostwa Powiatowego w Piasecznie zezwolenia na budowę parkingu obok szkoły, przy ul. Wagarowej. Do dyspozycji kierowców będzie 40 miejsc postojowych. Pod koniec marca ogłoszony został drugi przetarg, do pierwszego nikt się nie zgłosił, który wyłoni jego wykonawcę. W połowie kwietnia planowane jest otwarcie ofert. Lada moment natomiast ma ruszyć montaż instalacji elektrycznej.



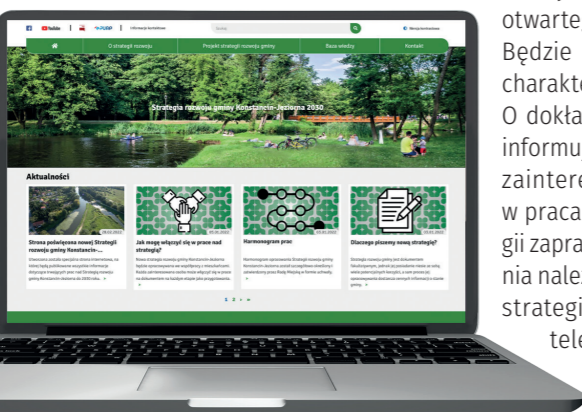
Obecnie większość prac prowadzona jest wewnątrz budynku, fot. J. Górkowski



O strategii w jednym miejscu

Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna uruchomił nową stronę internetową poświęconą Strategii Rozwoju Gminy Konstancin-Jeziorna do 2030 roku. Obecnie trwają prace przygotowawcze do jej opracowania.

Rada Miejska Konstancin-Jeziorna podejmując 24 listopada 2021 r. uchwałę nr 443/8/33/2021 w sprawie szczegółowego trybu i harmonogramu opracowania projektu Strategii Rozwoju Gminy Konstancin-Jeziorna do 2030 r. zainicjowała prace nad jej projektem. Jest to dokument, który będzie wyznaczał cele i kierunki rozwoju jedynego uzdrowiska na Mazowszu. Aby ułatwić dostęp do informacji osobom zainteresowanym pracami nad strategią, utworzona została specjalna strona internetowa. Pod adresem www.strategia.konstancinjeziorna.pl będą publikowane wszystkie bieżące informacje na temat jej powstawania. Ponadto w serwisie znalazły się artykuły, z których dowiemy się m.in. czym jest strategia rozwoju gminy, dlaczego jest tak ważna



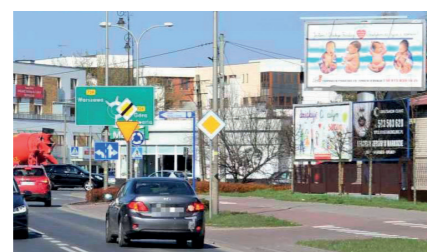
dla naszej przyszłości oraz jak można się włączyć w prace nad jej opracowywaniem. Ponadto w najbliższych tygodniach zakończą się prace przygotowawcze, w tym w ramach zamówienia publicznego zo-

stanie wyłoniona firma, która na zlecenie urzędu przeprowadzi całą procedurę sporządzenia projektu strategii, aż do jego przyjęcia przez Radę Miejską Konstancin-Jeziorna. Jedną z pierwszych rzeczy, jakie zrobi wykonawca, będzie zorganizowanie otwartego spotkania dla mieszkańców. Będzie miało ono przede wszystkim charakter organizacyjno-szkoleniowy. O dokładnym terminie spotkania poinformujemy wkrótce. Wszystkie osoby zainteresowane wzięciem udziału w pracach nad sporządzeniem strategii zapraszamy do współpracy. Zgłoszenia należy przysyłać mailowo na adres: strategia@konstancinjeziorna.pl lub telefonicznie pod numerami: 22 484 23 90, 22 484 23 92 lub 22 484 24 11. ✖

Koniec chaosu reklamowego

To już ostatnie dni na likwidację wszelkich tablic i urządzeń reklamowych z przestrzeni publicznej miasta i gminy Konstancin-Jeziorna. Właściciele nieruchomości, na których one stoją, mają czas do 28 kwietnia.

Przed nami ostatnia prosta do zakończenia chaosu reklamowego w gminie Konstancin-Jeziorna, w której od 28 kwietnia 2021 r. obowiązuje uchwała krajobrazowa. Przyjęty przez Radę Miejską dokument wprowadza nowe zasady estetycznej przestrzeni publicznej i zgodnie z jego zapisami na obszarze całej gminy obowiązuje zakaz umieszczania tablic i urządzeń reklamowych, z wyjątkiem szyldów informujących o działalności gospodarczej prowadzonej w danej nieruchomości. W przypadku tablic i urządzeń reklamowych istniejących w dniu wejścia w życie nowych przepisów, które nie spełniają określonych w uchwale kryteriów, przyjęto 12-miesięczny okres dostosowania. Oznacza to, że właściciele, użytkownicy wieczyści, posiadacze samoistni nieruchomości lub obiektów budowlanych, na których są one zlokalizowane, na ich likwidację mają czas do 28 kwietnia br. Termin ten jest ostateczny i nieprzekraczalny. Za opóźnienie, sa-



mowolę reklamową i niestosowanie się do zapisów uchwały przewidziano kary finansowe. Z treścią uchwały krajobrazowej można się zapoznać w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce: Planowanie przestrzenne/Uchwała krajobrazowa. Położenie nieruchomości w strefie ochrony uzdrowiskowej sprawdzimy na stronie Gminnego Systemu Informacji Przestrzennej: gsip.konstancinjeziorna.pl. Jeżeli masz pytania dotyczące zapisów uchwały krajobrazowej skontaktuj się z Wydziałem Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta i Gminy (nr tel. 22 484 23 92). ✖

Dęby pomnikami przyrody – urząd pyta

Ponad 60 dębów szypułkowych, rosnących w północno-zachodniej części Konstancina-Jeziorny, może zostać pomnikami przyrody.

Wniosek o uznanie za pomniki przyrody drzew rosnących na obszarze objętym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego północno-zachodniej części Konstancina-Jeziorny złożyło do Rady Miejskiej Stowarzyszenie „Nasz Konstancin”. Chce ono, aby ochroną prawną objętych zostało ponad 60 dębów szypułkowych. W związku z tym, realizując wniosek Komisji Rolnictwa i Ochrony Środowiska RM, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna zwraca się do posiadaczy nieruchomości położonych na wspomnianym obszarze z prośbą o zajęcie stanowiska w tej sprawie. Opinie, w formie pisemnej, należy kierować do 15 czerwca 2022 r. na adres: urząd@konstancinjeziorna.pl lub do kancelarii Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna (ul. Piaseczyńska 77). Wykaz lokalizacji drzew oraz wzór oświadczenia posiadacza nieruchomości dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa oraz na stronach: bip.konstancinjeziorna.pl i www.konstancinjeziorna.pl.



Czasowa zmiana tras dwóch linii

Autobusy linii 264 i L16 do odwołania kursują zmienionymi trasami. Ma to związek z trwającą przebudową wodociągu oraz budową kanalizacji w Okrzeszynie i Kępie Okrzewskiej.

Przebudowa wodociągu oraz budowa kanalizacji sanitarnej w Okrzeszynie i Kępie Okrzewskiej prowadzone są od lipca 2021 r. Postęp prac inwestycyjnych wiąże się z koniecznością wprowadzenia czasowych zmian w organizacji ruchu i zmian tras dwóch linii autobusowych – 264 i L16.

Krótsza linia 264

Od 7 marca autobusy linii 264 jeżdżą na skróconej trasie: Wilanów–Rosochata–Wiechy–Wilanówka. Zawieszono przystanki: Wilanówka 02, Okrzeszyn 01 i 02, Kępa Okrzewska 01 i 02 oraz Kępa Okrzewska – Cmentarz 01. W zamian pasażerowie mogą korzystać z przystanku krańcowego Wilanówka 52, który zlokalizowany jest na terenie tymczasowej pętli wybudowanej po północno-zachodniej stronie skrzyżowania. Odjazdy z niego są realizowane zgodnie z rozkładem jazdy z wyłączonego przystanku Wilanówka 02. Dodatkowo dla linii 264 obowiązuje specjalny rozkład jazdy.

Wydłużenie linii L16

Od 26 marca obowiązują także zmiany na linii L16 – jej trasa została wydłużona. Teraz pasażerowie ponownie mogą dojechać do Okrzeszyna, wcześniej autobusy kończyły kurs w Bielawie. W związku z tym uruchomiono nowe przystanki: Okrzeszyn II 52 – dla wsiadających w kierunku Czarnowa oraz Kępa Oborska I 52 – przystanek na żądanie w kierunku Czarnowa. Przywrócone



Zakończenie robót budowlanych w Okrzeszynie i Kępie Okrzewskiej planowane jest na trzeci kwartał tego roku, fot. A. Jarzębska-Isio

zostało funkcjonowanie przystanków: Bielawa-OSP 04, Okrzewska I 01 i 02, Obórki 01 – w obu kierunkach, Obórki-Wał 01, Kępa Oborska I 01, Kępa Oborska II 01, Okrzeszyn II 01 – dla wysiadających. Wszystkie zmiany mają charakter tymczasowy i obowiązują do odwołania. Aktualne komunikaty oraz rozkłady jazdy dostępne są na stronie internetowej: www.wtp.waw.pl. ✖

Zachęcamy do wzięcia udziału w badaniu mobilności

Do 30 kwietnia w wylosowanych gospodarstwach domowych na terenie 70 gmin metropolii warszawskiej – w tym w gminie Konstancin-Jeziorna – ankieterzy zapytają mieszkańców o sposoby przemieszczania się do pracy, szkoły, na zakupy lub do domu.

W Urzędzie Miasta Stołecznego Warszawy trwają prace nad opracowaniem Planu Zrównoważonej Mobilności Miejskiej dla metropolii warszawskiej, do której przynależy 70 gmin, w tym Konstancin-Jeziorna. Jego celem jest poprawa mobilności i jakości podróży jej mieszkańców oraz rozwój na jej terenie m.in. transportu publicznego, rowerowego i komunikacji pieszej. Aby plan mógł powstać, trzeba najpierw poznać aktualne problemy mieszkańców metropolii warszawskiej związane z przemieszczaniem się po bliższych i dalszych okolicach. W związku z tym od 12 marca do 30 kwietnia w wylosowanych gospodarstwach domowych prowadzone będą badanie ankietowe. W gminie Konstancin-Jeziorna zostanie przeprowadzonych 100 takich wywia-

dów. W każdym wylosowanym gospodarstwie domowym do badania zostanie zaproszona tylko jedna osoba. Ankieter z Pracowni Badań Społecznych Sp. z o.o. będzie miał przy sobie imienny identyfikator, a także list polecający. Podczas spotkania zapyta m.in. o kierunki i sposoby przemieszczania się do pracy, szkoły oraz o to, na ile wygodnie żyje się w danej miejscowości. Całe badanie potrwa około 15 minut. Udział w nim jest dobrowolny. Informacje zebrane przez ankieterów nie będą wykorzystane w sposób pozwalający na zidentyfikowanie pytanej osoby. Wyniki badania będą analizowane jedynie w postaci zbiorczych zestawień statystycznych. Więcej informacji na temat badania mobilności dostępnych jest na stronie: omw.um.warszawa.pl. ✖



Celem badania będzie poznanie codziennych zachowań komunikacyjnych pasażerów transportu publicznego metropolii warszawskiej, fot. A. Piętko



Musisz wymienić kopciucha

Najstarsze bezklasowe piece, czyli tzw. kopciuchy, do końca tego roku muszą trafić na złom. Za ich dalsze użytkowanie grozi mandat do 5 tys. zł. Na zakup ekologicznych kotłów można z konstancińskiego magistratu otrzymać dotację.

Gmina Konstancin-Jeziorna od 2017 r. realizuje własny program wspierający wymianę nieefektywnych źródeł ciepła na wysokoemisyjne paliwa stałe na te bardziej ekologiczne, m.in. gazowe, elektryczne czy olejowe.

Kopciuchy na złom

Każdy, kto posiada znajdujący się na terenie naszej gminy budynek lub lokal ogrzewany starym piecem, tzw. kopciuchem, musi go do końca tego roku wymienić. Chodzi tu o kotły bezklasowe, które nie spełniają przynajmniej wymogów klasy 3 według normy PN-EN 303-5:2012. To właśnie one w okresie grzewczym emitują największą zanieczyszczeń. Stare piece należy zastąpić ekologicznymi źródłami ogrzewania. Może to być np. kocioł gazowy, olejowy lub na drewno, pellet i wę-

giel z ekologicznymi normami spalania – potwierdzonymi certyfikatem; pompa ciepła lub ogrzewanie elektryczne. Trzeba się spieszyć, bo od 1 stycznia 2023 r. użytkowanie starych pieców będzie nielegalne, a na łamiących uchwałę antysmogową Mazowsza czekają kary pieniężne – nawet do 5 tys. zł.

Dotacja z gminy

Na modernizację systemu ogrzewania można otrzymać dofinansowanie z konstancińskiego magistratu. Trzeba tylko złożyć wniosek do Urzędu Miasta i Gminy. Od stycznia tego roku uczyniło to siedmiu właścicieli budynków, z czego z sześcioma z nich gmina podpisała już umowy. W tym roku gminne dofinansowanie pokrywa do 75% kosztów wartości poniesionej inwestycji, ale nie więcej jednak niż



Jeżeli stary piec nie zostanie wymieniony, właściciel będzie musiał się liczyć z grzywną, fot. A. Stock

12 tys. zł. W kolejnych latach to wsparcie będzie malało – do 10 tys. zł w 2023 r. i do 5 tys. zł w 2024 r. Więcej informacji można uzyskać w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miasta i Gminy (nr tel. 22 484 24 24).

Przypominamy o obowiązku złożenia deklaracji

Do końca czerwca 2022 r. właściciele lub zarządcy budynków muszą złożyć deklaracje do Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków. W gminie Konstancin-Jeziorna zrobiło to tylko 13 proc. wszystkich punktów adresowych.

Mieszkańcom gminy Konstancin-Jeziorna dość opornie idzie składanie deklaracji o źródłach ogrzewania i spalania paliw do Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków, a czasu na dopełnienie tego obowiązku jest coraz mniej. Dotychczas wpłynęło niespełna 1,4 tys. takich oświadczeń, czyli ok. 13 proc. z wszystkich punktów adresowych w gminie. Taki wynik plasuje nas na odległym 273. miejscu (na 314 pozycji) w wojewódzkim rankingu gminy z największą liczbą złożonych deklaracji. Dlatego przypominamy: każdy właściciel lub zarządca budynku – zarówno mieszkalnego, jak i usługowego – ma obowiązek złożenia do CEEB deklaracji w wersji elektronicznej lub papierowej. Do rejestru trzeba zgłosić zarówno tzw. kopciuchy, jak i wszystkie inne piece i kotły, w tym: gazowe, węglowe, kominki, pompy ciepła czy ogrzewanie z sieci. Można to zrobić przez internet – za



Deklarację źródeł ciepła i paliw stałych mogą złożyć przez internet osoby, które mają profil zaufany lub e-dowód, fot. A. Stock

pomocą profilu zaufanego lub e-dowodu na stronie zone.gunb.gov.pl – lub bezpośrednio w Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna (ul. Piaseczyńska 77). Właściciel nowo wybudowanego budynku ma na to 14 dni, natomiast właściciel obiektu już istniejącego – 12 miesięcy, czyli do 30 czerwca 2022 r. Przekazanie danych do CEEB jest obowiązkowe. Za brak zgłoszenia lub przekroczenie dopuszczalnych terminów grozi grzywna. Jej wysokość waha się od 20 zł do 5 tys. zł.



Gminna akcja czipowania, kastracji i sterylizacji

Właściciele psów i kotów z gminy Konstancin-Jeziorna mogą za darmo zaczipować swoich ulubieńców. Z kolei za zabiegi sterylizacji lub kastracji zapłacą połowę ceny.

Sterylizacja, kastracja i czipowanie to najskuteczniejsze sposoby na zapobieganie bezdomności zwierząt. Dlatego samorząd Konstancina-Jeziorny przeznacza co roku na ten cel niemałe kwoty. Akcja bezpłatnego czipowania zwierząt domowych, należących do mieszkańców naszej gminy, prowadzona jest od kilku lat. Dzięki wszczepieniu czipów zagubiony pupil może szybciej wrócić do swoich właścicieli. W ubiegłym roku za kwotę 18 tys. zł oznakowano 400 czwo-



ronogów. Ponadto gmina dofinansowuje sterylizację oraz kastrację psów i kotów. Posiadacz czworonoga płaci za zabieg tylko połowę ceny. Są w nią wliczone: wizyta kwalifikująca, wykonanie zabiegu w narkozie, opieka pooperacyjna do czasu wybudzenia oraz wizyta kontrolna obejmująca badanie kliniczne i zdjęcie szwów. W 2021 r. wysterylizowano i wykastrowano 452 psy i koty, za co gmina zapłaciła blisko 70 tys. zł. Aby skorzystać z akcji należy zgłosić się do jednej z 5 konstancińskich lecznic wetery-

naryjnych, termin wizyty trzeba umówić telefonicznie. Szczegółowych informacji udziela pracownica Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna pod nr. tel. 22 484 24 21.

Lecznice biorące udział w akcji

- Lecznica Weterynaryjna Bielawa (ul. Lipowa 1D, tel. 22 754 39 19);
- Gabinet Weterynaryjny Monika Skrzek (ul. Sobieskiego 5, tel. 602 494 258);
- Lecznica Weterynaryjna Anda (ul. Długa 8, tel. 22 754 09 75);
- Klinika Weterynaryjna WetMedyka24 (ul. Pułaskiego 103, tel. 22 462 44 62);
- Animales Przychodnia Weterynaryjna (ul. Warszawska 56, tel. 502 348 466).

Założ kompostownik na wiosnę

Wiosna w pełni. W przydomowych ogródkach praca wre. A co zrobić z przyciętymi gałęziami i zgrabionymi liśćmi? Może zamiast wrzucać je do pojemnika na bioodpady warto założyć kompostownik.

Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna już wiedzą, że odpady zielone, czyli trawa, liście, rozdrobnione gałęzie, pnie i karpie drzew wrzucamy do brązowego pojemnika na śmieci lub składujemy w przydomowym kompostowniku. Obecnie wiele osób rozpoczyna wiosenne porządki w swoich ogrodach. Jest to dobry moment na założenie przydomowego kompostownika. W naszym krótkim poradniku podpowiadamy jak to zrobić.

Dla kogo?

Kompostownik to idealne rozwiązanie dla osób, którym zależy na wartościowym nawozie pod swoje rośliny ogrodowe i doniczkowe. Skoszona trawa lub zwiędnęte kwiaty, ale także niektóre odpady biodegradowalne – takie jak resztki owoców

i warzyw, rozgniecione skorupki z jaj, fusy z kawy i herbaty – ulegające rozkładowi tlenowemu – są odpowiednią bazą do stworzenia takiego nawozu. Myśląc o założeniu kompostownika w pierwszej kolejności należy wybrać miejsce na terenie naszego ogródka, w którym składować będziemy odpady zielone i biodegradowalne. Musi to być miejsce lekko zacienione, osłonięte od mocnego słońca oraz wiatru. Chodzi o to, aby zapewnić odpowiednią wilgotność i temperaturę naszych bioodpadów. Ponadto kompost musi być odpowiednio nagrany, dlatego też miejsce całkowite zacienione nie jest wskazane. Bardzo istotne jest również podlewanie przemy w trakcie suszy, nie należy jednak przesadzać, zbyt dużo wody sprawi, że kompost zacznie gnić. Gdy już wybierzemy



Kompost świetnie sprawdzi się również do użytkowania gleby pod warzywa, krzewy i drzewka owocowe, fot. A. Stock

odpowiednie miejsce, możemy zakupić gotowy kompostownik – duży plastikowy lub drewniany pojemnik, lub też zbudować go samemu z desek drewnianych czy palet. Szczegółowe wskazówki oraz wytyczne dotyczące budowania oraz użytkowania przydomowych kompostowników najłatwiej znaleźć można w internecie lub czasopiśmie ogrodniczych.

Jakie korzyści?

Gdy już zdecydujemy się na kompostowanie odpadów w przydomowych ogródkach – możemy liczyć na zniżkę w opłatach za wywóz odpadów komunalnych. Ulga wynosi 3 zł od osoby. Trzeba tylko złożyć nową deklarację w Urzędzie Miasta i Gminy.

Ważna informacja

Osoby kompostujące bioodpady nie otrzymują brązowych worków i również takie odpady nie są od nich odbierane. A pracownicy magistratu mogą sprawdzić czy dana osoba – zgodnie ze złożoną deklaracją – kompostuje bioodpady. Więcej informacji można uzyskać w Referacie Gospodarki Odpadami Komunalnymi UMiG pod nr. tel.: 22 484 24 22 lub wysyłając maila na adres: odpady@konstancinjeziorna.pl.



Promesa na zakup nowego wozu jest, ale niższa

Ochotnicza Straż Pożarna w Konstancinie-Jeziornie odebrała promesę na dofinansowanie zakupu nowego samochodu ratowniczo-gaśniczego. Z zakładanych 600 tys. zł jednostka otrzymała pół miliona.

7 marca w siedzibie Mazowieckiej Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie odbyła się uroczysta zbiórka z okazji wręczenia promes na zakup nowych samochodów ratowniczo-gaśniczych dla Ochotniczych Straży Pożarnych. Wśród dziewięciu jednostek, które je odbierają, była także ta z Konstancina-Jeziorny. Na spotkaniu reprezentował ją prezes Robert Czarnula, a gminny samorząd – Dariusz Zieliński, drugi zastępca burmistrza. Zgodnie z promesą druhowie na zakup nowego wozu otrzymają dofinansowanie w wysokości pół miliona złotych – to o 100 tys. zł mniej niż zakładano. Do zakupu nowego auta 600 tys. zł dołoży ze swojego budżetu gmina Konstancin-Jeziorna. Niższa kwota wsparcia z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego pokrzyżowała plany związane z szybkim wszczęciem postępowania przetargowego na zakup wozu, którego koszt waha się obecnie w granicach 1,2 mln zł. Teraz trzeba znaleźć brakującą kwotę. Jest szansa na pozyskanie jej z budżetu województwa mazowieckiego. Gmina Konstancin-Jeziorna złożyła już w tej sprawie stosowny wniosek do marszałka. ✖



Wręczenie promes odbyło się w siedzibie Komendy Wojewódzkiej PSP w Warszawie, fot. MKW PSP Warszawa

Ruszyła kwalifikacja wojskowa

Ponad 160 zamieszkałych w gminie Konstancin-Jeziorna młodych mężczyzn z rocznika 2003 i starszych w dniach 25–28 kwietnia będzie musiało się stawić przed komisją lekarską.

Kwalifikacja wojskowa odbywa się od 2009 r., czyli od czasu zawieszenia zasadniczej służby wojskowej. Jej celem jest zebranie informacji o stanie zdrowia fizycznego i psychicznego młodych ludzi pod kątem służby w wojsku. W powiecie piaseczyńskim kwalifikacja rozpoczęła się 4 kwietnia i potrwa do 25 maja 2022 r.

Kto staje przed komisją?

Każdego roku wezwanie przed komisje lekarskie dostaje tzw. rocznik podstawowy, czyli mężczyźni, którzy ukończyli 19 lat (tym razem jest to rocznik 2003), a także m.in. mężczyźni urodzeni w latach 1998–2002, którzy nie posiadają określonej kategorii zdolności do czynnej służby wojskowej; kobiety urodzone w latach 1998–2003, mające wykształcenie przydatne w wojsku lub kończące w tym roku naukę w określonych specjalnościach i kierunkach, w tym lekarskim, farmacji, pielęgniarstwie, psychologii, ratownictwa medycznego i weterynarii.

Komisja dla konstancinian

Powiatowa Komisja Lekarska w Piasecznie ma swoją siedzibę w sali konferencyjnej na parterze budynku Starostwa Powiatowego przy ul. Chyliczkowskiej 14 w Piasecznie (tel.: 22 756 62 98, 22 756 61 64). Jej członkowie pracują od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–12.00. W tym roku młodzi mężczyźni z gminy Konstancin-Jeziorna do kwalifikacji muszą się stawić w terminie od 25 do 28 kwietnia. Według szacunków będzie to ponad 160 osób. Każdego czeka podstawowe badania lekarskie, w tym m.in. pomiar ciśnienia, sprawdzenie słuchu i wzroku oraz postawy. Ci, którzy zmagają się z chorobą przewlekłą, będą musieli przedstawić dokumentację medyczną i w razie konieczności wziąć udział w dodatkowych badaniach. Kolejnym etapem kwalifikacji jest rozmowa z przedstawicielem wojskowej komendy uzupełnień,



Każda osoba objęta procedurą kwalifikacji wojskowej otrzyma pocztą imienne wezwanie, w którym określona będzie data dnia i miejsce stawiennictwa przed komisją lekarską, fot. A. Stock

który – na podstawie m.in. orzeczenia lekarskiego i kategorii zdrowia przyznanej przez członka komisji lekarskiej – zdecyduje o przeznaczeniu (lub nie) do odbycia czynnej służby wojskowej i wręczy książeczkę wojskową. Ci, którzy pozytywnie przejdą kwalifikację, zostaną po 14 dniach przeniesieni do rezerwy. Wyjątkiem będą osoby z kategorią B, czyli z orzeczoną czasową niezdolnością do służby. Oni w kolejnych latach ponownie będą musieli stanąć przed komisją. ✖

Masz pytania?

Numer kontaktowy do pracownika Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna prowadzącego sprawy z zakresu kwalifikacji wojskowej: 22 484 24 98 lub 22 484 23 00 (centrala).



40 zł dziennie za pomoc uchodźcom

Goszczący u siebie uchodźców z Ukrainy mogą już ubiegać się o wypłatę świadczenia za zapewnienie im zakwaterowania i wyżywienia. Jego wysokość wynosi 40 zł na osobę dziennie. Wnioski przyjmuje Ośrodek Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie.

Zgodnie ze specustawą o wypłatę świadczenia pieniężnego może ubiegać się każdy podmiot, a w szczególności osoby fizyczne prowadzące gospodarstwo domowe. Jego wysokość to 40 zł dziennie za osobę – zarówno za dorosłą, jak i dziecko. Rekomensata kosztów wypłacana będzie wstecz (z dołu) za okres faktycznego zapewnienia zakwaterowania i wyżywienia obywatelom Ukrainy – licząc od dnia ich przyjęcia do dnia złożenia wniosku – nie dłużej niż za okres 60 dni. Wniosek – jego wzór można pobrać ze strony: www.opskonstancinjeziorna.pl – należy złożyć w kancelarii Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Rycerskiej 13 w Konstancinie-Jeziornie

(poniedziałek–piątek w godz. 9.00–15.00) lub za pośrednictwem platformy ePUAP. Osoby ubiegające się o świadczenie zobowiązane są także do złożenia oświadczenia (pod rygorem odpowiedzialności karnej) o prawdziwości danych zawartych we wniosku. Ponadto w ramach czynności weryfikacyjnych możliwa jest również wizja lokalna pracowników OPS-u w miejscu zakwaterowania uchodźców podanym we wniosku. Jednocześnie Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przypomina o ciąży na właścicielach nieruchomości obowiązku złożenia w urzędzie nowych deklaracji o wysokości opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi. ✖



Ośrodek zachęca do składania wniosku osobiście, dzięki temu pracownicy będą mogli na bieżąco weryfikować poprawność jego wypełnienia, fot. A. Miziołowski

Chwila wytchnienia, by dalej pomagać

Na co dzień opiekują się osobami z niepełnosprawnościami, ale sami też potrzebują chwili odpoczynku. Taką możliwość daje program „Opieka wytchnieniowa”, do którego przystąpił Ośrodek Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie.

„Opieka wytchnieniowa” to program rządowy, finansowany z Solidarnościowego Funduszu Wsparcia Osób Niepełnosprawnych. W tym roku ponownie jest on realizowany przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie. To dobra wiadomość dla członków rodzin lub opiekunów osób z niepełnosprawnościami. Głównym celem programu jest ich doraźne wsparcie, m.in. poprzez zapewnienie pomocy w wykonywaniu obowiązków opiekunów lub zapewnienie zastępstwa. Dzięki temu opiekunowie zyskują czas dla siebie, będą mogli m.in. załatwić sprawy urzędowe, udać się do lekarza czy choćby pójść na spacer. Beneficjentami programu mogą być osoby sprawujące bezpośrednią opiekę nad:

- dziećmi z niepełnosprawnością z orzeczeniem o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniem: konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji, oraz konieczności stałego współudziału na co dzień opiekuna dziecka w procesie jego leczenia, rehabilitacji i edukacji;
- osobami ze znacznym stopniem niepełnosprawności.

Pomoc w formie opieki wytchnieniowej świadczona będzie nieodpłatnie w ramach pobytu dziennego w miejscu zamieszkania osoby z niepełnosprawnością. Ośrodek Pomocy Społecznej przyznaje opiekę wytchnieniową na wniosek członka rodziny lub opiekuna sprawującego bezpośrednią opiekę. Więcej informacji oraz druk karty zgłoszeniowej, którą należy złożyć w ośrodku, można znaleźć na stronie: www.opskonstancinjeziorna.pl, zakładka Pomoc społeczna. ✖

Refundacja stanowisk pracy dla bezrobotnych

Powiatowy Urząd Pracy w Piasecznie prowadzi nabór wniosków na refundowane stanowiska pracy dla bezrobotnych obywateli zarówno Polski, jak i Ukrainy.

PUP Piaseczno prowadzi obecnie cztery nabory na refundowane stanowiska pracy w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego, Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój oraz Funduszu Pracy. Pracodawcy, którzy złożą wniosek, mogą liczyć na wsparcie w ramach:

- prac interwencyjnych – 6 miesięcy dofinansowania w kwocie do 1 240,80 zł plus składka społeczna ZUS od tej kwoty (warunkiem jest zobowiązanie do utrzymania stanowiska pracy przez okres co najmniej 3 miesięcy);
- refundacji wyposażenia lub doposażenia stanowiska pracy dla bezrobotnego – kwota wnioskowana to 6 × średnia krajowa (łącznie to kwota: do 35 970,54 zł na 1 stanowisko pracy);
- refundacji jednorazowej składek społecznych ZUS – po 12 miesiącach zatrudnienia pracownika można uzyskać do 9 030 zł (3 × 3 010 zł) zwrotu składek społecznych ZUS;
- refundacji wynagrodzenia za zatrudnienie bezrobotnego w wieku 50+ – 12 miesięcy dofinansowania w kwocie do 1 505 zł (obowiązuje okres zobowiązania do utrzymania stanowiska pracy przez co najmniej 6 miesięcy).

Szczegółowych informacji na temat naborów udziela Emilia Krupa, specjalista ds. programów Powiatowego Urzędu Pracy w Piasecznie. Kontakt: 22 484 26 53 lub e.krupa@piaseczno.praca.gov.pl.



Ukraińskie dzieci w gminnych szkołach i przedszkolach

Gminne szkoły i przedszkola przyjęły już ponad 200 dzieci i młodzieży z Ukrainy. Obecnie najwięcej osób uczęszcza do Szkoły Podstawowej nr 1, ale sytuacja jest bardzo dynamiczna i zmienia się praktycznie każdego dnia.

Według szacunków w gminie Konstancin-Jeziorna przebywa już ponad tysiąc uchodźców z Ukrainy. Tutaj szukają namiastki normalnego życia. Dzieci i młodzież odnajdują ją w szkole, gdzie mogą zapomnieć choć na chwilę o tym, co w ojczyźnie zgotowali im najeźdźcy z Rosji.

Ponad 200 dzieci

Przed ogromnym wyzwaniem postawiony został zarówno konstanciński samorząd, jak i dyrektorzy gminnych placówek oświatowych. Organizacyjnie udało się stanąć na wysokości zadania. Do sześciu publicznych szkół podstawowych łącznie uczęszcza już ponad 200 uczniów (stan na 6 kwietnia) w różnym wieku. Najwięcej dzieci z Ukrainy chodzi do Jedyńki – jest to 64 osób. Duża grupa uczy się także w szkołach podstawowych nr 2 i 3 – odpowiednio 53 i 45. Nowi uczniowie trafili też do Czwórki w Słomczynie – 18, Piątki – 7 oraz Szóstki w Opaczy – 17. Szybko zapelnili się również wszystkie wolne miejsca w gminnych przedszkolach, a było ich niestety tylko około 20. – Sytuacja zmienia się dynamicznie każdego dnia, bo do Konstancina-Jeziorny cały czas napływają nowi obywatele Ukrainy – mówi Dariusz Zieliński, drugi zastępca burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna. – Na bieżąco obserwujemy jej rozwój i podejmujemy kolejne decyzje.

Lekcje polskiego i wyżywienie

Ukraińscy uczniowie w Konstancinie-Jeziornie trafiają bezpośrednio do klas ogólnodostępnych, aby umożliwić im integrację z polskimi koleżankami i kolegami, ale nigdy nie są sami. Ułatwia to także naukę języka polskiego, z którym dzieci mają największy problem. Aby go zniwelować, we wszystkich placówkach prowadzone są dodatkowe lekcje. Kolejnymi formami pomocy dla dzieci ukraińskich są zajęcia wyrównawcze z konkretnych przedmiotów oraz pomoc pedagogiczno-psychologiczna. Ukraińscy uczniowie, podobnie jak polscy, są też objęci rządowym progra-



Uczniowie z Ukrainy we wszystkich szkołach dołączyli do już istniejących klas, w których uczą się ich polscy rówieśnicy, fot. SP nr 1

mem „Posiłek w domu i w szkole”. Niezależnie od tego, z uwagi na nieprecyzyjne przepisy, samorząd Konstancina-Jeziorny zabezpieczył w tegorocznym budżecie 100 tys. zł na wyżywienie dzieci uchodźców uczęszczających do gminnych przedszkoli i szkół. Pieniądze pochodzą z rezerwy celowej na zarządzanie kryzysowe.

Pomagają się odnaleźć

A jak uczniowie, którzy uciekli przed bombami do Polski, odnajdują się w nowej rzeczywistości? – Bardzo dobrze – przyznaje Paulina Karczmarczyk, dyrektorka Szkoły Podstawowej nr 1 w Konstancinie-Jeziornie. – Robimy wszystko, aby czuli się u nas jak najlepiej, aktywnie uczestniczyli w życiu szkoły, a nie byłoby to możliwe, gdyby nie pomoc wspaniałych rodziców polskich uczniów.

To dzięki im ukraińscy uczniowie otrzymali m.in. szkolne wyprawki, mogą razem ze swoimi konstancińskimi kolegami jeździć do teatru, odwiedzić muzeum. Oni też na początku opłacali obiady. Także w Dwójce dyrekcja, nauczyciele i uczniowie starają się, aby goście zza wschodniej granicy czuli się dobrze, a przede wszystkim bezpiecznie. W placówce pojawiły się napisy i kierunkowskazy po ukraińsku, które mają pomóc odnaleźć się w nowym miejscu. – Przygotowaliśmy też dla wszystkich mi-

nistowniczkę polsko-ukraińskie – mówi Agnieszka Bartosz-Goleniowska, wicedyrektorka SP nr 2. – U uruchomiliśmy zajęcia wyrównawcze dla różnych klas, wspieramy nas w działaniach posługując się językiem ukraińskim wolontariuszka, która pomaga nam w kontaktach z rodzicami z Ukrainy. Także tutaj dyrekcja otrzymała wsparcie od rady rodziców, dzięki temu udało się kupić m.in. przybory szkolne, artykuły papiernicze i piśmiennicze. Nie inaczej jest w Trójce, gdzie – jak zaznacza jej dyrektorka Katarzyna Hampel – rotacja nowych uczniów jest duża. – Ci, którzy u nas zostają, bardzo dobrze się aklimatyzują – przyznaje. – Pomagają im w tym uczniowie, bo dzieci w naszej szkole są otwarte, a my rozmawiamy z nimi o tej nowej sytuacji. Podobnie jak w innych szkołach, także w Trójce brakowało przyborów – zeszytów, piórników, plecaków, ale dzięki radzie rodziców oraz przekazanemu wsparciu, w kwocie 1 tys. euro, przez wciąż działający w Leidschendam-Voorburg w Holandii komitet partnerstwa z Konstancinem-Jeziorną ten problem jest na bieżąco rozwiązywany. Otrzymane fundusze są także wykorzystywane na finansowanie innych potrzeb ukraińskich dzieci. Wszystkie konstancińskie szkoły aktywnie angażują się także w zbiórki darów dla uchodźców. ✕



Solidarni z Krzemieńcem

Konstancin-Jeziorna wspiera walczącą Ukrainę, a także swoje miasto partnerskie Krzemieniec. Burmistrz Kazimierz Jańczuk jest w stałym kontakcie z jego władzami, które dziękują za wsparcie i gesty solidarności.

W ramach solidarności z Ukrainą Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna, już 25 lutego, dzień po bestialskim ataku Rosji na naszych wschodnich sąsiadów, wystosował listy do władz miasta partnerskiego Krzemieniec – mera Andrija Smagljuka. Szczególne słowa otuchy i wsparcia zostały skierowane też do młodzieży, pedagogów i pracowników Liceum Krzemienieckiego. – Wieloletnia partnerska współpraca pozwoliła naszym społecznościom wzajemnie poznać swoją historię i kulturę, nawiązać bezpośrednie kontakty i przyjaźnie – podkreślił w swoim liście burmistrz. – Wyrażamy nadzieję, że Ukraina wyjdzie z tego konfliktu zwycięsko, a nasza współpraca będzie, jak dotychczas, przynosiła efekty w postaci wzajemnego poznania i zbliżenia.

Władze Konstancina-Jeziorny są w stałym kontakcie z samorządowcami z Krzemienia, o ile sytuacja wojenna na to pozwala. Kazimierz Jańczuk podczas jednej z wideokonferencji, w której uczestniczył m.in. Aleksander Maryniuk – pierwszy za-

stępca mera, poinformował stronę ukraińską o wszystkich działaniach pomocowych, jakie są realizowane w naszej gminie. – Śledzimy doniesienia z Ukrainy. Wiemy, że to są dla Was bardzo ciężkie czasy – podkreślił Kazimierz Jańczuk. – Mamy nadzieję, że w końcu uda się przełamać napór agresorów rosyjskich, a Ukraina znów będzie wolnym i niepodległym państwem. Burmistrz zadeklarował też gotowość do pomocy. – Jeżeli macie określone potrzeby, prosimy o informację i w miarę naszych możliwości będziemy się starali organizować i przekazywać niezbędne dla Was rzeczy – zapewnił. – Wierzę, że wszystko skończy się dobrze i już niedługo będziemy mogli spotkać się osobiście, uścisnąć sobie dłoń i porozmawiać jak Polak z Ukraińcem. Już teraz serdecznie zapraszam do naszego miasta. Władze Krzemienia podziękowały mieszkańcom Konstancina-Jeziorny za przekazywane dary, a także wszystkim Polakom za wsparcie i pomoc. – Dziękujemy Polsce za to, że jest krajem, na którym możemy



W trakcie wideorozmowy burmistrz Kazimierz Jańczuk ponownie zapewnił o solidarności z miastem Krzemieniec, fot. P. Siepiak

polegać i który pomaga w walce z rosyjską agresją – powiedział pierwszy zastępca mera Krzemienia. – Wy, w 1920 r., mieliście Cud nad Wisłą, a my, w 2022 r., będziemy mieli cud pod Charkowem. Polska wtedy pokonała Armię Czerwoną, a my teraz – z Waszą pomocą – pokonamy armię rosyjską. ✕

Podziękowania od przyjaciół

Konstancin-Jeziorna pamięta i pomaga Krzemieńcowi w Ukrainie. Do naszego miasta partnerskiego wysłano już sześć transportów humanitarnych. Ale zbiórka darów trwa nieustannie.

Koordynatorem działań związanych z wysyłką darów do Krzemienia jest Wojciech Guskowski, przewodniczący Komitetu Miast Partnerskich Konstancina-Jeziorny, który ściśle współpracuje z samorządem, lokalnymi instytucjami, placówkami oświatowymi ze Szkołą Podstawową nr 2 na czele oraz mieszkańcami gminy. Konstancińska pomoc humanitarna jest konkretną odpowiedzią na potrzeby zgłoszone przez Anatolija Awramyszyna, dyrektora Liceum Krzemienieckiego oraz władze i mieszkańców partnerskiego Krzemienia. Pierwszy transport z darami został zorganizowany zaledwie cztery dni po wybuchu wojny – 28 lutego. Kolejne wyjechały 2, 4, 13, 20 i 28 marca. Łącznie do Krzemienia wysłanych zostało już sześć transportów humanitarnych. To kilkanaście ton darów zebranych przez mieszkańców naszej gminy, ale także Saint-Germain-en-Laye we Francji oraz Pisogne we Włoszech. Wśród przekazanych rzeczy znalazło się wszystko to, co najpotrzebniejsze, m.in. żywność, śpiwory, koce, kołdry, środki czystości oraz higieny osobistej. Zawieźli je wolontariusze, wśród których był m.in. Marcin Myszowski z Fundacji Violet Kiwi z Habdżina. Ale po dary przyjeżdżają także mieszkańcy Krzemienia, tak jak na przykład Tatiana i Oleg Lewczunowie, rodzice Ołeny, która kilka lat temu była w Konstancinie-Jeziornie na wymianie międzyszkolnej. Towarzyszył im Artur Rabotiachow, absolwent Liceum Krzemienieckiego. – To wszystko nie byłoby możliwe, gdyby nie wielka praca i zaangażowanie wielu wolontariuszy, którym chciałbym serdecznie podziękować – mówi



Po dary przyjeżdżają również sami mieszkańcy Krzemienia, fot. Facebook

Wojciech Guskowski, który podkreśla, że to jeszcze nie koniec. – Zbiórka darów trwa nieustannie. Najbardziej potrzebne są wciąż m.in. żywność i środki opatrunkowe. Słowa podziękowania płyną także z Krzemienia. – Serdecznie dziękuję za dobre serca, za wspieranie nas w trudnych chwilach – mówi dyrektor Anatolij Awramyszyn. – Bardzo Was Kochamy. Niech Bóg chroni Was i Wasze rodziny! ✕



Miasta partnerskie pomagają

Miasta partnerskie Konstancina-Jeziorny włączyły się w pomoc Ukrainie i przybywającym do naszej gminy uchodźcom. Akcje zbiórki darów i pieniędzy organizowane są w niemieckim Denzlingen, francuskim Saint-Germain-en-Laye i włoskim Pisogne.

Cały świat solidaryzuje się z Ukrainą. Wsparcie dla jej mieszkańców płynie z różnych krajów, nawet tych pozornie odległych od miejsca, w którym od ponad miesiąca toczy się wojna. W akcje pomocy dla Ukraińców i przybywających do Polski uchodźców włączyły się także miasta partnerskie Konstancina-Jeziorny: niemieckie Denzlingen, francuskie Saint-Germain-en-Laye i włoskie Pisogne.

Denzlingen

Władze Denzlingen natychmiast zareagowały na wybuch wojny w Ukrainie i płynące stamtąd codziennie wstrząsające informacje. Do niesienia pomocy ludziom dotkniętym wojenną tragedią i przekazywania darowizn wezwał mieszkańców burmistrz Markus Hollemann. Otwarto specjalne konto, na które można wpłacać pieniądze. Do tej pory udało się zebrać ponad 20 tys. euro. Wsparcie finansowe jest przekazywane organizacjom pozarządowym działającym w gminie Konstancin-Jeziorna, ze wskazaniem na pomoc mieszkańcom Krzemieńca, ukraińskiego miasta partnerskiego Konstancina-Jeziorny oraz wojennym uchodźcom przybywającym do naszej gminy. Organizacje te to: Fundacja Ewdomed, Hufiec Związku Harcerstwa Polskiego Uroczysko Konstancin oraz Zgromadzenie Sióstr od Aniotów. Ponadto władze Denzlingen, podobnie jak wielu innych niemieckich miast, przygotowują się do przyjmowania uchodźców, organizując miejsca nocle-



Rozładunek przywiezionych z Saint-Germain-en-Laye darów przeprowadzili strażacy ochotnicy z Czernidół, mieszkańcy sołectwa, członkowie Klubu Rotary Konstancin i Komitetu Miast Partnerskich Konstancina-Jeziorny oraz włodarze gminy, fot. Klub Rotary Konstancin

gowe i ewidencjonując te zgłaszane przez samych mieszkańców.

Saint-Germain-en-Laye

Mieszkańcy tego podparyskiego miasta, poruszeni wojną i humanitarną katastrofą w Ukrainie, licznie wsparli zbiórkę darów, którą na prośbę Rotary Klubu Konstancin zainicjował i przeprowadził Klub Rotary Saint-Germain-en-Laye, we współpracy z działającym w Saint-Germain-en-Laye Komitetem Miast Partnerskich. Zebrano łącznie 22 tony darów, w tym m.in. żywność, środki higieny osobistej, ubrania i artykuły medyczne. Wszystko 10 marca dotarło do naszej gminy. Część darów natychmiast trafiła do dystrybucji i została przekazana m.in. do punktu pomocowego dla uchodźców przy ul. Sobieskiego 6, ośrodka dla uchodźców w Tomicach, Zgromadzenia Sióstr od Aniotów, opiekującego się 40 dziećmi ewakuowanymi z Żytomierza, a także do trzech ośrodków Fundacji Bez Mamy i Taty, która przyjęła pod swój dach 150 matek i dzieci z Ukrainy. Zorganizowano także transport humanitarny do Krzemieńca, a leki i środki opatrunkowe trafiły do szpitala wojskowego

Dary w Pisogne tymczasowo zostały zmagazynowane w pomieszczeniach Domu Ludowego w Czernidłach, fot. W. Guszowski

we Lwowie. Oprócz tego mieszkańcy Saint-Germain-en-Laye przekazują liczne darowizny. Trafiają one poprzez wspomniane kluby i ukraińskie organizacje skautowe bezpośrednio do potrzebujących.

Pisogne

Również włoskie miasto partnerskie Pisogne aktywnie włączyło się w pomoc dla Ukrainy. Zorganizowano już trzy transporty darów. Dwa pierwsze pojechały bezpośrednio na granicę polsko-ukraińską i przekazane zostały stronie ukraińskiej, z przeznaczeniem na pomoc osobom najbardziej potrzebującym. Trzeci 26 marca dotarł do Konstancina-Jeziorny. Ciężarówka była wypełniona po brzegi m.in. żywnością, lekami, środkami medycznymi oraz artykułami higienicznymi. – Wszystko zostało zebrane wśród mieszkańców Pisogne oraz okolicznych miejscowości przez organizację społeczną Domanizavtra Organizzazione Di Volontariato – wyjaśnia Marzena Guszowska, konstancinianka od lat mieszkająca w Pisogne i zarazem koordynatorka pomocy humanitarnej z Włoch. W akcję włączyły się również władze miasta, na czele z burmistrzem Federikiem Lainim, które pokryły koszty transportu do Polski. Część darów została już przekazana do Krzemieńca. Pozostałe są sukcesywnie dystrybuowane do punktów pomocowych działających w Konstancinie-Jeziornie. ✘



PESEL dla uchodźców z Ukrainy

Uchodźcy z Ukrainy ubiegający się o nadanie numeru PESEL są już obsługiwani w nowym punkcie, który specjalnie dla nich został uruchomiony w Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przy ul. Piaseczyńskiej 77. Zainteresowanie jest bardzo duże, a terminy zajęte do końca kwietnia.

16 marca, zgodnie z przepisami nowej specustawy, rozpoczęła się rejestracja uchodźców z Ukrainy w Powszechnym Elektronicznym Systemie Ewidencji Ludności oraz nadawanie im profilu zaufanego. Jest to dla uciekinierów wojennych podstawą do legalnego pobytu w Polsce przez najbliższe 18 miesięcy. Numer PESEL jest niezbędny do uzyskiwania przez nich świadczeń społecznych, w tym 500+ i 300+, pełnej opieki zdrowotnej oraz ułatwia znalezienie pracy.

Wstrzymane zapisy

W pierwszych dniach przyjmowania wniosków o nadanie numeru PESEL Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przeżywał prawdziwe oblężenie, tworzyły się kolejki. Aby usprawnić obsługę, magistrat wydłużył godziny przyjęć do godz. 18.00 (obowiązywały one do 4 kwietnia). Wprowadzono też system rezerwacji wizyt, ale z powodu ogromnego zainteresowania oraz niespodziewanych problemów kadrowych, konieczne było wstrzymanie zapisów na złożenie wniosku. Na razie wolnych terminów nie ma do końca kwietnia, ale rejestracja ma ruszyć ponownie po uruchomieniu nowych stanowisk obsługi. Kiedy to będzie, poinformujemy na naszej stronie internetowej: www.konstancinjeziorna.pl. Od 24 lutego, czyli od dnia wybuchu wojny za naszą wschodnią granicą, konstanciński urząd, w trybie nowej ustawy oraz w trybie ustawy o ewidencji ludności, wydał obywatelom Ukrainy już ponad 1,2 tys. numerów PESEL.



W punkcie, który mieści się w konstancińskim magistracie utworzono dwa stanowiska wyłącznie do obsługi osób z Ukrainy, fot. C. Puchniarz

Punkt obsługi dla Ukraińców

28 marca w konstancińskim urzędzie uruchomiony został punkt obsługujący wyłącznie ukraińskich uchodźców. Mieści się on w wydzielonym pomieszczeniu na parterze ratusza. Gmina z własnych środków przeprowadziła szybki remont i zakupiła dwa nowoczesne komputery. Wszystko w trosce o sprawną obsługę zarówno obywateli Ukrainy, jak i Polaków, załatwiających sprawy urzędowe w magistracie – uchodźcy są teraz obsługiwani w nowym miejscu, a konstancinianie w Biurze Obsługi Mieszkańców – jak do tej pory bez zapisów. ✘

PESEL для біженців з України

Біженці з України, які звертаються за номером PESEL, вже обслуговуються в новому пункті, який спеціально для них відкрили в управлінні міста та гміни Констанцин-Єзерна на вул. П'ясечинська 77. Кількість охочих подати заявку є дуже великою, тому дати прийому вже розписані до кінця квітня.

16 березня відповідно до положень нового спецзакону розпочалася реєстрація біженців з України в Універсальній електронній системі реєстрації населення та надання довіреного профілю. Це є підставою для легального перебування військових біженців у Польщі протягом наступних 18 місяців. Номер PESEL необхідний їм для отримання соціальних виплат, у тому числі 500+ та 300+, повного медичного обслуговування та для пошуку роботи.

Призупинені записи

У перші дні прийому заявок на номер PESEL Констанцин-Єзерна міська гміна була в справжній облозі, утворилися великі черги. Для покращення обслуговування управління продовжило години прийому до 18.00 (діяло до 4 квітня). Також була запроваджена система запису на прийом, але через величезний інтерес та несподівані кадрові проблеми довелося призупинити реєстрацію для подачі заявки. Наразі віль-

них дат до кінця квітня немає, але реєстрація відновиться після запуску нових місць для обслуговування. Про дату поновлення запису ми повідомимо на нашому сайті: www.konstancinjeziorna.pl. З 24 лютого, тобто від дня початку війни в Україні, за новим актом та за законом про облік населення управління Констанцин-Єзерна вже видало громадянам України понад тисячу номерів PESEL.

Сервісний пункт для українців

28 березня в уряді міста Констанцин-Єзерна відкрився пункт, який обслуговує тільки українських біженців. Розташований він в окремому приміщенні на першому поверсі управління. Громада за власні кошти провела швидкий ремонт та придбала два сучасні комп'ютери. Усе заради ефективного обслуговування як громадян України, так і поляків, які займаються офіційними справами в мерії – біженці тепер обслуговуються на новому місці, а мешканці гміни – наразі без реєстрації та черг. ✘



Świadczenia dla uchodźców wojennych z Ukrainy

Uchodźcom z Ukrainy, którzy mają już numer PESEL, przysługują liczne świadczenia – socjalne, rodzinne i wychowawcze. W zależności od rodzaju pomocy wnioski należy składać w Ośrodku Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie lub w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych.

22 444 02 55
Pod tym numerem telefonu ZUS uruchomił linię telefoniczną w języku ukraińskim i polskim w sprawie świadczeń rodzinnych dla obywateli Ukrainy.

Obywatele Ukrainy, którzy w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium ich kraju przyjechali do Polski, mogą liczyć na wsparcie finansowe w postaci licznych świadczeń – socjalnych, rodzinnych i wychowawczych. Taka forma pomocy zagwarantowana jest w specustawie. Aby jednak ubiegać się o nią – potrzebny jest numer PESEL.

Świadczenie społeczne i rodzinne

Uchodźcom z Ukrainy, których pobyt w Polsce został zalegalizowany, przysługuje pomoc w postaci jednorazowego świadczenia pieniężnego w wysokości 300 zł na osobę. To wsparcie finansowe z przeznaczeniem na utrzymanie, a w szczególności na pokrycie wydatków związanych z zakupem żywności, odzieży, obuwia, środków higieny osobistej oraz opłatami mieszkaniowymi. W wyjątkowych sytuacjach, na zasadach określonych w ustawie o pomocy społecznej, obywatelom



W Ośrodku Pomocy Społecznej uruchomiono cztery stanowiska do obsługi uchodźców z Ukrainy, fot. A. Miziołowski

Ukrainy mogą być przyznane także świadczenia pieniężne i niepieniężne. Są to na przykład:



- posiłek dla dzieci i młodzieży przyznawany doraźnie, na czas nie dłuższy niż dwa miesiące;
- posiłek, produkty żywnościowe lub zasiłek celowy na żywność, w przypadku gdy osoba nie ma zapewnionego wyżywienia;
- zasiłek okresowy;
- usługi opiekuńcze;
- praca socjalna;
- poradnictwo specjalistyczne;
- interwencja kryzysowa.

W tym przypadku postępowanie jest uproszczone. Ukrainiec ubiegający się o świadczenie składa tylko oświadczenie o sytuacji osobistej, rodzinnej, dochodowej i majątkowej. Ukraińscy uchodźcy mają też pełny dostęp do świadczeń rodzinnych, do których należą:

- zasiłek rodzinny oraz dodatki do niego;
- świadczenia opiekuńcze – zasiłek pielęgnacyjny, świadczenie pielęgnacyjne, specjalny zasiłek opiekuńczy;
- jednorazowa zapomoga z tytułu urodzenia się dziecka (tzw. becikowe) i świadczenie rodzicielskie.

Wnioski przyjmuje OPS

Wnioski zarówno o jednorazowe świadczenie pieniężne, świadczenia rodzinne, jak i społeczne należy składać w Ośrodku Pomocy Społecznej przy ul. Rycerskiej 13 w Konstancinie-Jeziornie. Upoważnieni do tego są przedstawiciele ustawowi, opiekunowie tymczasowi albo osoby sprawujące opiekę nad dziećmi. Obsługę świadczeń realizują pracownicy socjalni, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00. Dane kontaktowe oraz niezbędne formularze można znaleźć na stronie: www.opskonstancinjeziorna.pl.

Świadczenia wychowawcze

To jednak nie koniec możliwości. Ukraińcy, którzy zamieszkują na stałe w Polsce, mogą także skorzystać ze świadczeń wychowawczych obsługiwanych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych. Pierwszym z nich jest program Rodzina 500+. Rodzic, opiekun tymczasowy lub osoba sprawująca pieczę zastępczą nad dzieckiem może otrzymać 500 zł na każde dziecko do ukończenia przez nie 18 lat, jeśli dziecko mieszka z nim wspólnie oraz pozostaje na jego utrzymaniu. Z kolei rodzinny kapitał opiekuńczy (RKO) to świadczenie przysługujące na drugie i kolejne dziecko w wieku 12–35 miesięcy. Jest to pomoc dla rodzica lub opiekuna tymczasowego. Poza tym obywatele Ukrainy, objęci specustawą, mogą ubiegać się także o:

- świadczenie Dobry Start (300+) – 300 zł raz w roku na każde dziecko w wieku do 20 lat (lub do 24 lat w przypadku ucznia z niepełnosprawnością), które mieszka w Polsce i uczy się w szkole;
- dofinansowanie do opłaty za pobyt dziecka w żłobku, klubie dziecięcym lub u dziennego opiekuna – do 400 zł miesięcznie.

Wnioski o świadczenia wychowawcze można składać tylko elektronicznie przez Platformę Usług Elektronicznych Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, portal Emp@tia lub przez bankowość elektroniczną wielu polskich banków. Będą do tego potrzebne: polski numer identyfikacyjny PESEL osoby składającej wniosek i dziecka, adres mailowy osoby, polski numer telefonu, numer rachunku bankowego w Polsce. Więcej szczegółowych informacji na stronie internetowej: www.zus.pl oraz na infolinii pod numerem telefonu: 22 444 02 55. ✖

Пільги для біженців з України

Біженці з України, які вже мають номер PESEL, мають право на чисельні пільги – соціальні, сімейні та освітні. Залежно від виду допомоги необхідно подавати заяви до Центру соціального захисту в м.Констанцин-Єзерна або до Закладу соціального страхування.

Громадяни України, які прибули до Польщі у зв'язку з бойовими діями, що ведуться на території їхньої країни, можуть розраховувати на фінансову підтримку у вигляді численних соціальних, сімейних та освітніх пільг. Така форма допомоги гарантується спеціальним актом. Однак, щоб подати заявку на нього – потрібен номер PESEL.

Соціальні та сімейні пільги

З 16 березня біженці з України, перебування яких у Польщі легалізовано, мають право на допомогу у вигляді одноразової грошової допомоги у розмірі 300 злотих на особу. Ця фінансова підтримка, призначена для забезпечення загальних потреб, зокрема для покриття витрат, пов'язаних із придбанням продуктів харчування, одягу, взуття, засобів особистої гігієни та оплати житла. У виняткових випадках відповідно до Закону про соціальну допомогу громадянам України також можуть надаватися грошова та негрошова допомога. Наприклад:

- тимчасове харчування дітей та підлітків на термін не більше двох місяців;
- періодична надбавка;

- харчування, харчові продукти або окрема надбавка для оплати харчування, якщо особа не була ним забезпечена;
- послуги догляду;
- соціальна робота;
- консультація спеціаліста;
- кризове втручання.

У цьому випадку процедура спрощується. Українець, який претендує на пільгу, подає лише декларацію про особистий, сімейний, матеріальний стан та доходи. Українські біженці також мають повний доступ до сімейних пільг, які включають:

- сімейну допомогу та надбавки до сімейної допомоги;
- допомогу по догляду, надбавку до допомоги по догляду, спеціальну надбавку до допомоги по догляду;
- одноразову допомогу при народженні дитини (так звана «дитяча ковдра») та батьківську допомогу.

Заявки приймає Центр соціальної допомоги

Заявку як на одноразову грошову допомогу, так і на сімейну допомогу, і на соціальну допомогу необхідно подавати до Центру соціальної допомоги за адресою вул.

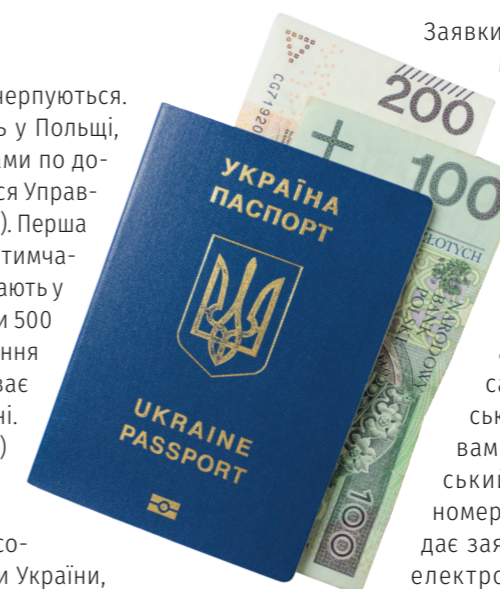
Рицарська 13 у м.Констанцин-Єзерна. На це уповноважені законні представники, тимчасові опікуни або особи, які опікуються дітьми. Допомогу обслуговують соціальні працівники з понеділка по п'ятницю з 9.00–15.00. Контактні дані та необхідні бланки можна знайти за адресою: www.opskonstancinjeziorna.pl.

Освітні переваги

Однак на цьому можливості не вичерпуються. Українці, які постійно проживають у Польщі, також можуть скористатися пільгами по догляду за дитиною, якими займається Управління соціального страхування (ZUS). Перша – це програма Сім'я 500+. Батьки, тимчасові опікуни або особи, які перебувають у патронатній сім'ї, можуть отримати 500 злотих на кожну дитину до досягнення нею 18 років, якщо дитина проживає з нею та перебуває на її утриманні. У свою чергу, сімейний капітал (RKO) є виплатою для другої та наступних дітей у віці 12–35 місяців. Це допомога для батьків або тимчасового опікуна. Крім того, громадяни України, на яких поширюється дія спеціального закону, можуть також звертатися за:

- співфінансуванням оплати за перебування дитини в яслах, дитячому клубі або з денним опікуном – до 400 злотих на місяць.

- допомогою Гарний Старт (300+) – 300 злотих один раз на рік за кожну дитину віком до 20 років (або до 24 у випадку учня з інвалідністю), яка проживає в Польщі та відвідує школу;



Заявки на отримання допомоги на дитину можна подавати лише в електронному вигляді через Платформу електронних послуг Закладу соціального страхування, портал Emp@tia, або через електронні сайти багатьох польських банків. Для цього вам знадобляться: польський ідентифікаційний номер PESEL особи, яка подає заяву, та дитини; адреса електронної пошти особи; польський номер телефону; номер банківського рахунку в Польщі. Більш детальна інформація на сайті: www.zus.pl та на гарячій лінії: 22 444 02 55. ✖

22 444 02 55

За цим номером телефону ZUS запусить телефонну лінію українською та польською мовами щодо сімейних пільг для громадян України.



Pomagamy Ukrainie – baza wiedzy

W Ukrainie od ponad miesiąca trwa wojna, która wywołała największy w Europie kryzys humanitarny. Do Polski przybyło już ponad 2,3 mln uchodźców. Wielu z nich schronienie znalazło w gminie Konstancin-Jeziorna. Dlatego w tym numerze Biuletynu przygotowaliśmy minieszczębnik informacyjny, dzięki któremu zarówno mieszkańcy, jak i obywatele Ukrainy łatwiej odnajdą się w nowej sytuacji.

Legalizacja pobytu

Osoby uciekające z Ukrainy przed konfliktem zbrojnym nie muszą rejestrować się w punktach recepcyjnych oraz składać wniosków w Urzędzie do spraw Cudzoziemców, urzędach wojewódzkich czy placówkach Straży Granicznej. To samo dotyczy obywateli Ukrainy, którzy są w Polsce, a ich dokumenty pobytowe utraciły ważność. Zgodnie z obowiązującą specustawą legalizację pobytu zapewnia nadanie numeru PESEL. Osoby, które wjechały do Polski bez wstępnej rejestracji przez Straż Graniczną i nie posiadają żadnego potwierdzenia dotyczącego wjazdu na terytorium RP mają 60 dni na złożenie wniosku. Aktualne informacje dla obywateli Ukrainy są dostępne na stronie internetowej www.ua.gov.pl.



Punkt informacyjny w ratuszu

W Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przy ul. Piaseczyńskiej 77 działa punkt informacyjny dla uchodźców z Ukrainy. Na miejscu udzielane są podstawowe informacje dotyczące m.in. pracy, edukacji przedszkolnej i szkolnej, opieki zdrowotnej, oferty kulturalno-sportowej, także w języku ukraińskim i rosyjskim. Punkt działa od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00. Jego pracownicy wydają także wnioski o nadanie numeru PESEL oraz pomagają je wypełnić. Informacje udzielane są również pod numerem telefonu 22 484 23 93 (poniedziałek–piątek w godz. 9.00–15.00).

Punkt wydawania darów

Punkt przyjmowania i wydawania darów dla uchodźców z Ukrainy przy ul. Sobieskiego 6 w Konstancinie-Jeziornie, prowadzony przez wolontariuszy i lokalnych społeczników, czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 17.00–20.00 oraz w soboty w godz. 10.00–15.00. Tutaj za darmo uchodźcy otrzymają to, co najpotrzebniejsze – ubrania, obuwie, żywność oraz środki higieny osobistej i czystości. Bieżące informacje na temat funkcjonowania punktu dostępne są na Facebooku Jądrodzielni Konstancin-Jeziorna.



Transport publiczny

Na terenie gminy Konstancin-Jeziorna kursują linie nr: 200, 251 (obsługiwane przez autobusy elektryczne), 264, 710, 724, 742 oraz N50 (w weekendy) oraz linie lokalne: L14, L15, L16, L21, L28 i L42. Aktualne rozkłady jazdy dostępne są na stronie: www.wtp.waw.pl. Osoby legitymujące się dowolnym dokumentem potwierdzającym obywatelstwo ukraińskie (w przypadku dzieci bez dokumentów potwierdzenie następuje na podstawie ustnego oświadczenia opiekuna) mogą podróżować komunikacją publiczną za darmo, dotyczy to także linii lokalnych L. Bezpłatne dla obywateli Ukrainy są także przejazdy pociągami Kolei Mazowieckich oraz PKP Intercity.

Punkt kontaktowy dla poszukujących pracy

W Powiatowym Urzędzie Pracy przy ul. Czajewicza 2/4 w Piasecznie działa punkt kontaktowy dla obywateli Ukrainy i pracodawców zainteresowanych ich zatrudnieniem. Punkt mieści się w pok. nr 4 i 5. Czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 8.30–15.00. Informacje można również uzyskać telefonicznie, pod numerami: +48 22 484 26 36 lub +48 22 484 26 37.

Spotkania wsparcia i psycholog

Konstanciński Dom Kultury zaprasza rodziny z Ukrainy i mieszkańców naszej gminy, goszczących w swoich domach uchodźców z wschodniej granicy, na spotkania integracyjno-wspierające. Odbývają się one w Hugonówce przy ul. Mostowej 15 w każdy wtorek i czwartek w godz. 11.00–15.00. W trakcie spotkań dyżur pełni ukraińska psycholog Anastazja Lutak. KDK zapewnia też wsparcie psychologiczne dla wolontariuszy i rodzin goszczących uchodźców, które w ramach wolontariatu prowadzi psychoterapeutka Patrycja Narwojsz, specjalistka terapii Gestalt. Spotkania, w formie indywidualnych 50-minutowych sesji, odbywają się w willi Gryf (ul. Sobieskiego 13) we wtorki i w czwartki o godz. 18.00 i 19.00. Zapisy: 607 934 592. Wsparcie psychologiczne, także w języku ukraińskim, zapewnia również Powiatowy Ośrodek Interwencji Kryzysowej w Górze Kalwarii. Wystarczy zadzwonić pod numer telefonu +48 22 757 68 20. Jest on czynny całodobowo 7 dni w tygodniu.



Pomoc medyczna

Każdy obywatel Ukrainy, który przekroczył granicę od 24 lutego 2022 r. i potrzebuje pomocy medycznej może zgłosić się z problemem zdrowotnym do lekarza rodzinnego (poradnia Podstawowej Opieki Zdrowotnej), poradni specjalistycznej czy szpitala. Zostanie mu udzielona pomoc na takich samych zasadach, które obowiązują obywateli Polski. Bezpłatnej opieki medycznej udzielają placówki, przed wejściem do których umieszczona jest tabliczka i logo Narodowego Funduszu Zdrowia. Aby uzyskać pomoc można również skorzystać z Teleplatformy Pierwszego Kontakt pod nr. tel. 800 137 200, która jest dostępna poza godzinami pracy Podstawowej Opieki Zdrowotnej, czyli od poniedziałku do piątku w godz. 18.00–8.00 następnego dnia, w soboty i niedziele oraz inne dni ustawowo wolne od pracy w godz. 8.00–8.00 następnego dnia. Infolinia obsługiwana jest również w języku ukraińskim. Wykaz przychodni zdrowia Samodzielnego Publicznego Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej:

- **Przychodnia Rejonowa nr 1**
(ul. Warecka 15A, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 46 93 – poradnia ogólna, +48 22 756 48 23 – poradnia dziecięca);
- **Przychodnia Rejonowa nr 2**
(ul. Pocztowa 6, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 43 09);
- **Wiejski Ośrodek Zdrowia w Słomczynie**
(ul. Wilanowska 277, Słomczyn, tel. +48 22 754 43 61);
- **Wiejski Ośrodek Zdrowia w Opaczu**
(Opacz 8, tel. +48 22 754 31 70).

Nocną (od poniedziałku do piątku w godz. 18.00–8.00) oraz świąteczną (całodobowo w dni ustawowo wolne od pracy) opiekę zdrowotną dla mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna świadczą:

- **Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Szpital św. Anny**
(ul. Mickiewicza 39, Piaseczno, tel. +48 22 735 41 00);
- **Mazowieckie Centrum Rehabilitacji Stocer** (ul. Długa 40/42, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 888 29 20, +48 22 888 29 21).

Można skorzystać także z infolinii NFZ: 800 190 590 (Telefoniczna Informacja Pacjenta). Infolinia obsługiwana jest także w języku ukraińskim. Połączenie jest bezpłatne. Infolinia pracuje całą dobę, przez 7 dni w tygodniu, także w święta.



Edukacja

Zgodnie z obowiązującymi przepisami dzieci z Ukrainy mają prawo do kontynuowania nauki w publicznych szkołach podstawowych i ponadpodstawowych, a te najmłodsze (od 3 lat) do korzystania z opieki w przedszkolach. Jedyne, co muszą zrobić rodzice, to zgłosić się do najbliższej placówki i wypełnić stosowne dokumenty. W trakcie trwania roku szkolnego o przyjęciu dziecka do gminnego przedszkola decyduje dyrektor placówki – obowiązują te same zasady i tryb postępowania rekrutacyjnego, co obywateli polskich. Na terenie naszej gminy funkcjonują cztery gminne przedszkola publiczne. Są to:

- **Przedszkole nr 1 „Zielony zakątek”**
(ul. Oborska 2, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 41 66);
- **Przedszkole nr 2 „Tęczowe Przedszkole”**
(ul. A. Walentynowicz 3, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 754 32 34);
- **Przedszkole nr 3 „Kolorowe kredki”**
(Obory 22, tel. +48 22 754 16 43);
- **Przedszkole nr 4 z oddziałami integracyjnymi „Leśna Chatka”**
(ul. Sanatoryjna 8, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 32 01).

Niestety, żadne z nich obecnie nie dysponuje już wolnymi miejscami.

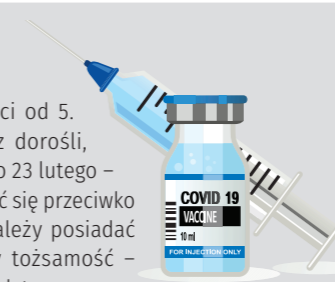
Opiekę najmłodszym oferują również niepubliczne przedszkola i punkty przedszkolne – ich lista dostępna jest na stronie internetowej gminy Konstancin-Jeziorna, w zakładce Miasto i Gmina\ Edukacja. Przy każdej publicznej szkole podstawowej działają oddziały przedszkolne, tzw. zerówki.

Warunkiem rozpoczęcia nauki w szkole podstawowej jest zgłoszenie przez rodzica ucznia do danej placówki i wypełnienie na miejscu niezbędnych dokumentów. Dla podstawówek obowiązuje rejonizacja – pierwszeństwo przyjęcia mają osoby zamieszkałe w obwodzie danej szkoły. Jeśli jednak nie będzie w niej wolnych miejsc, zostanie wskazana inna placówka. Na terenie gminy Konstancin-Jeziorna funkcjonuje sześć publicznych szkół podstawowych. Są to:

- **Szkoła Podstawowa nr 1**
(ul. Wojewódzka 12, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 41 58);
- **Szkoła Podstawowa nr 2**
(ul. Żeromskiego 15, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 41 91);
- **Szkoła Podstawowa nr 3**
(ul. Bielawska 57, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 42 82);
- **Szkoła Podstawowa nr 4**
(ul. Wilanowska 218, Słomczyn, tel. +48 22 754 44 10);
- **Szkoła Podstawowa Integracyjna nr 5**
(ul. Szkolna 7, Konstancin-Jeziorna, tel. +48 22 756 43 07);
- **Szkoła Podstawowa nr 6**
(Opacz 9, tel. +48 22 754 28 72).

Szczepienia przeciw COVID-19

Obywatele Ukrainy – dzieci od 5. roku życia, młodzież oraz dorośli, którzy przybyli do Polski po 23 lutego – mogą bezpłatnie zaszczepić się przeciwko COVID-19. Aby to zrobić należy posiadać dokument potwierdzający tożsamość – dowód osobisty, paszport lub tymczasowe zaświadczenie tożsamości cudzoziemca. Numer PESEL nie jest wymagany. Z dokumentem tożsamości należy zgłosić się do wybranej placówki medycznej (wcześniej warto telefonicznie ustalić termin wizyty).



Obecnie na terenie gminy Konstancin-Jeziorna szczepienia prowadzone są w trzech punktach:

- **Przychodni Medvita Konstancin**
(ul. Mirkowska 56, tel. 507 001 775);
- **Centrum Medycznym Grapa Medica**
(al. Wojska Polskiego 4, tel. 22 717 40 03);
- **Przychodni Konstancin**
(ul. Warszawska 22, tel. 666 079 426).



Uczniowie z Ukrainy są objęci m.in. rządowym programem „Posiłek w domu i w szkole”. W Konstancinie-Jeziornie działa też jedna szkoła ponadpodstawowa, dla której organem prowadzącym jest powiat piaseczyński. Jest to Zespół Szkół przy ul. Mirkowskiej 39 (nr tel. +48 22 756 42 81). Dzieci przybywające z Ukrainy posługujące się językiem polskim w stopniu komunikatywnym mogą być przyjęte do szkół ponadpodstawowych – decyzje podejmuje dyrektor szkoły po rozmowie z opiekunem i dzieckiem. Natomiast dla młodzieży bez znajomości języka polskiego przewidziano możliwość kształcenia w oddziale przygotowawczym. Obecnie taki oddział funkcjonuje w Górze Kalwarii przy ul. Budowlanych 14 (zajęcia odbywają się w Zespole Szkół Zawodowych przy ul. Dominikańskiej 9E). W przypadku dzieci ze specjalnymi potrzebami kształcenia – należy kierować się do szkół specjalnych (z posiadaną dokumentacją dziecka).

Zbiórki najpotrzebniejszych rzeczy

Cały czas trwają też w gminie zbiórki najpotrzebniejszych rzeczy, w tym przede wszystkim żywności o długim terminie ważności, środków higienicznych i środków opatrunkowych. Potrzebne są też koce, śpiwory, termosy, powerbanki. Szczegółowy wykaz dostępny jest na stronie internetowej www.konstancinjeziorna.pl. Na terenie gminy wskazano poniższe punkty zbiórek darów:

- **OSP Bielawa** (Bielawa, ul. Wspólna 3)
– od poniedziałku do piątku w godz. 17.00–20.00;
- **Dom Ludowy w Habdzinie**
– poniedziałek i piątek w godz. 17.00–20.00;
- **Urząd Miasta i Gminy** (ul. Piaseczyńska 77) – od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00;
- **Szkoła Podstawowa nr 1** (ul. Wojewódzka 12) – od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–17.00;
- **Szkoła Podstawowa nr 2** (ul. Żeromskiego 15) – od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–19.00;
- **Szkoła Podstawowa nr 3** (Konstancin-Jeziorna, ul. Bielawska 57) – od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–19.00;
- **Szkoła Podstawowa Integracyjna nr 5** (Konstancin-Jeziorna, ul. Szkolna 7) – od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–16.00;
- **Budynek Spółdzielni Mieszkaniowej Lokatorsko-Własnościowej** (ul. Sobieskiego 6) – poniedziałek–piątek w godz. 17.00–20.00 oraz sobota w godz. 10.00–15.00.



Wnioski PESEL na Stadionie Narodowym

Na Stadionie PGE Narodowym w Warszawie funkcjonuje centralny punkt nadawania numerów PESEL uchodźcom z Ukrainy. Wnioski są tam przyjmowane codziennie w godz. 8.00–16.00. Trzeba się jednak uzbroić w cierpliwość, bo tworzą się długie kolejki. Punkt znajduje się we wschodniej części stadionu, nieopodal recepcji głównej – wejście bramami numer 1 (w tym dla osób z niepełnosprawnościami), 2, 3, 10 i 11. Bezpłatny parking ogólnodostępny zlokalizowany jest na btoniach stadionu. W punkcie działa kilkadziesiąt stanowisk. Za jego organizację odpowiada rząd. Całość koordynuje miasto stołeczne Warszawa. Szczegóły dotyczące działalności punktu można uzyskać w Miejskim Centrum Kontaktów Warszawa pod numerem telefonu 19 115.

Zakwaterowanie dla uchodźców

Informacje o możliwości zakwaterowania można uzyskać pod numerami telefonów: 798 896 307, 786 411 165 lub 798 839 507. To kontakt zarówno dla osób z Ukrainy szukających schronienia, jak i dla tych mieszkańców powiatu piaseczyńskiego, którzy są gotowi przyjąć uchodźcze rodziny (w większości kobiety i dzieci) pod swój dach.

Koordinator zbiórek

Realizując postulaty mieszkańców, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna powołał swojego pierwszego zastępcę – Ryszarda Machałka – na koordynatora zbiórek i ekspedycji darów oraz zakwaterowania przybywających na teren gminy uchodźców. Kontakt telefoniczny: całodobowo +48 22 484 23 12.

Zbiórka pieniędzy

Istnieje też możliwość wpłaty pieniędzy na specjalne konto Hufca ZHP Uroczysko Konstancin o numerze: 49 1140 1010 0000 3489 5500 1003, tytuł przelewu: Darowizna dla Ukrainy. Zebrane środki zostaną przeznaczone w 100 proc. na m.in. zakup materiałów i produktów potrzebnych mieszkańcom Ukrainy, w tym żywności i środków medycznych; wsparcie ukraińskich uchodźców mieszkających i przybywających do naszej gminy.

Bezpłatna pomoc prawna

Okręgowa Rada Adwokacka w Warszawie oraz wszystkie Izby Adwokackie w Polsce uruchomiły bezpłatną pomoc prawną dla ofiar wojny w Ukrainie. Pomoc obejmuje w szczególności uregulowanie kwestii pobytowych, zatrudnienia itd. Pod numerem telefonu +48 22 350 66 16 dyżurują adwokaci. Infolinia jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10.00–19.00 oraz w soboty i w niedziele w godz. 10.00–14.00. Informacje są udzielane także w języku ukraińskim. Szczegółowe informacje: www.ora-warszawa.com.pl.

Więcej informacji dostępnych jest na stronie internetowej www.konstancinjeziorna.pl.

Aby wejść na powyższą stronę, wystarczy zeskanować kod QR.



Ми допомагаємо Україні - база знань

Понад місяць в Україні триває війна, яка спричинила найбільшу гуманітарну кризу в Європі з часів Другої світової війни. До Польщі вже прибуло понад 2,3 мільйона біженців. Багато з них знайшли притулок у гміні Констанцин-Єзерна. Тому в цьому номері «Вісника» ми підготували інформаційний мінікомплект, завдяки якому як мешканцям, так і громадянам України легше перебувати в новій реальності.

Легалізація перебування

Люди, які поїхали з України перед збройним конфліктом, не повинні реєструватися в пунктах прийому та подавати заяви до Управління у справах іноземців, воєводських відділень чи Прикордонної служби. Те ж саме стосується громадян України, які перебувають у Польщі і у них закінчився термін дії дозволу на проживання. Відповідно до чинного спеціального закону легалізація перебування забезпечується присвоєнням номера PESEL. Люди, які вїхали до Польщі без попередньої реєстрації в Прикордонній службі та не мають жодного підтвердження про в'їзд на територію Республіки Польща, мають 60 днів на подання заяви. Актуальну інформацію для громадян України можна доступна а сайті: ua.gov.pl.

Пункт видачі допомоги

Пункт прийому та видачі допомоги біженцям з України за адресою вул. Собеського 6 в м. Констанцин-Єзерна, яким керують волонтери та працівники місцевої громади, чинний з понеділка по п'ятницю з 17.00–20.00 та по суботах з 10.00–15.00. Тут біженці безкоштовно отримують те, що їм потрібно – одяг, взуття, продукти харчування, засоби особистої гігієни та прибирання. Актуальна інформація щодо функціонування пункту доступна на сторінці мережі фейсбук – [Jadłodzielnia Konstancin-Jeziorna](https://www.facebook.com/JadłodzielniaKonstancin-Jeziorna).



Громадський транспорт

На території гміни Констанцин-Єзерна курсують лінії: 200, 251 (електробуси), 264, 710, 724, 742 та N50 (у вихідні) та місцеві лінії: L14, L15, L16, L21, L28 та L42. Люди з будь-яким документом, що підтверджує громадянство України (у разі дітей без документів, підтвердження здійснюється на підставі усної заяви опікуна) можуть безкоштовно користуватися громадським транспортом, це стосується і місцевих ліній L. Потяги Мазовецької залізниці та ПДЗ Інтерсіті також безкоштовні для громадян України.

Інформаційний пункт у мерії

У міському управлінні гміни Констанцин-Єзерна за адресою вул. П'ясецька 77, діє інформаційний пункт для біженців з України. Основну інформацію можна отримати на місці українською та російською мовами, в т.ч. про роботу, дошкільну та шкільну освіту, охорону здоров'я, культурно-спортивні пропозиції. Пункт працює з понеділка по п'ятницю з 9.00–15.00. Співробітники також видають заявки на номер PESEL і допомагають їх заповнити. Також інформацію можна отримати за телефоном: 22 484 23 93 (понеділок–п'ятниця, 9.00–15.00).



Контактний пункт для бажаючих працевлаштуватися

У районному управлінні праці за адресою вул. Чаєвича 2/4 у П'ясецьно є контактний пункт для громадян України та роботодавців, які зацікавлені у працевлаштуванні. Він розташований в кімнаті номер 4 і 5. Працює з понеділка по п'ятницю з 8.30–15.00. Також інформацію можна отримати за телефонами: 22 484 26 36 або 22 484 26 37.

Допоміжні зустрічі та психолог

Констанцинський дім культури запрошує сім'ї з України та жителів нашої гміни, які приймають у своїх домівках біженців з України, на зустрічі інтеграції та підтримки. Вони проводяться в Гугонівці за адресою вул. Мостова 15 щовівторка та щочетверга від 11.00–15.00. Під час зустрічей чергує український психолог Анастасія Лутак. КДК також надає психологічну підтримку волонтерам та сім'ям, які приймають біженців, якою в рамках благодійної програми керуватиме гештальт-психотерапевт Патріція Нарвойш. Зустрічі у формі індивідуальних 50-хвилинних засідань проводяться на віллі Гриф за адресою вул. Собеського 13 по вівторках та четвергах о 18.00 та 19.00. Записи: 607 934 592.



Медицина допомога

Кожен громадянин України, який перетнув кордон з 24 лютого 2022 року та потребує медичної допомоги, може повідомити про проблеми зі здоров'ям сімейному лікарю (в поліклініці первинної медико-санітарної допомоги), до спеціалізованої поліклініки чи лікарні. Допомогу йому надаватимуть на тих самих умовах, що й громадянам Польщі. Безкоштовну медичну допомогу надають заклади перед входом до яких ви знайдете вивіску та логотип NFZ. Щоб отримати допомогу, Ви також можете скористатися Телеплатформою першого контакту за номером 800 137 200, яка доступна в неробочий час ПМСД (первинна медико-санітарна допомога), тобто: з понеділка по п'ятницю з 18.00–8.00 наступного дня, а також у суботу та неділю і святкові дні між 8.00–8.00 наступного дня. Гаряча лінія також працює українською мовою. Перелік окремих закладів охорони здоров'я в м. Констанцин-Єзерна є таким:

- Районна поліклініка номер 1 (вул. Варецька 15А, Констанцин-Єзерна, тел. 22 756 46 93 – для дорослих, 22 756 48 23 – для дітей);
- Районна поліклініка номер 2 (вул. Поштова 6, Констанцин-Єзерна, тел. 22 756 43 09);
- Сільський оздоровчий центр в Сломчині (вул. Вілановська 277, Сломчин, тел. 22 754 43 61);
- Сільський оздоровчий центр в Опачі (Опач 8, тел. 22 754 31 70).

Уночі (з понеділка на п'ятницю, з 18.00 до 8.00) та у святкові дні (у вихідні дні 24/7) медичне обслуговування жителів гміни Констанцин-Єзерна здійснюють наступні заклади:

- Приватний заклад охорони здоров'я – Лікарня ім. св. Анни (вул. Міцкевича 39, П'ясеčno, тел. 22 735 41 00);
- Мазовецький центр реабілітації Стоцер (вул. Довга 40/42, Констанцин-Єзерна, тел. 22 888 29 20, 22 888 29 21).

Ви також можете скористатися інфолінією NFZ (безкоштовні мед. послуги): 800 190 590 (інформація про пацієнта надається по телефону). Гаряча лінія – українською мовою. Підключення безкоштовне. Вона працює 24 години на добу, 7 днів на тиждень, також у святкові дні.



Проживання для біженців

Інформацію про можливості розміщення можна отримати за телефонами: 798 896 307, 786 411 165 або 798 839 507. Це контакт для людей з України, які шукають притулок, і для тих жителів П'ясечинського району, які готові прийняти сім'ї біженців (переважно жінок і дітей) під вашим дахом.

Освіта

Відповідно до чинного законодавства діти з України мають право продовжувати навчання в державних початкових і середніх школах, а наймолодші (від 3-х років) на виховання в дитячих садках. Батькам залишається лише звернутися до найближчого закладу та заповнити відповідні документи. Протягом поточного навчального року про прийом дитини до міського дитсада приймає рішення саме керівник закладу – діють ті самі правила та порядок набору, що й для громадян Польщі. У нашій гміні є чотири дитячі садки. Серед них:

- Дитячий садок №1 «Зелений куточок» (вул. Оборська 2, Констанцин-Єзерна, тел.: 22 756 41 66);
- Дитячий садок №2 «Дитячий садок „Веселка”» (вул. Анни Валентович 3, Констанцин-Єзерна, тел.: 22 754 32 34);
- Дитячий садок №3 «Кольорові олівці» (Обори 22, Констанцин-Єзерна, тел.: 22 754 16 43);
- Дитячий садок №4 з інтеграційними класами «Лісна Хатка» (вул. Санаторійна 8, Констанцин-Єзерна, тел.: 22 756 32 01).

На жаль, в жодному з них більше немає вільних місць. Догляд за наймолодшими пропонують також приватні дитсади та дошкільні пункти – їх перелік доступний на сайті гміни Констанцин-Єзерна, у вкладці Місто та гміна \ Освіта. При кожній державній початковій школі є дошкільні відділення, так звані «нулівки».

Умовою для початку навчання в початковій школі є подача заяви до даного закладу батьками учня та оформлення необхідних документів вже на місці. Для початкових шкіл необхідна районізація – пріоритет прийому надається людям, які проживають в районі даної школи. Але якщо вільних місць немає, буде вказано інший заклад.

У гміні Констанцин-Єзерна є шість державних початкових шкіл. Серед них:

- Початкова школа номер 1 (вул. Воеводська 12, Констанцин-Єзерна, тел. 22 756 41 58);
- Початкова школа номер 2 (вул. Жеромського 15, Констанцин-Єзерна, тел. 22 756 41 91);
- Початкова школа номер 3 (вул. Белявська 57, Констанцин-Єзерна, тел. 22 756 42 82);
- Початкова школа номер 4 (вул. Вілановська 218, Сломчин, тел. 22 754 44 10);
- Початкова інтеграційна школа номер 5 (вул. Шкільна 7, Констанцин-Єзерна, тел. 22 756 43 07);
- Початкова школа номер 6 (Опач 9, тел. 22 754 28 72).

До того ж, на учнів з України розповсюджується державна програма «Харчування вдома та в школі». У м. Констанцин-Єзерна є також одна середня школа, адміністративним органом якої є П'ясечинський район. Це шкільний комплекс, що знаходиться на вул. Мірковська 39 (тел. 22 756 42 81). До загальноосвітніх шкіл можуть бути прийняті діти з України, які володіють польською мовою на комунікативному рівні – рішення приймає директор школи після співбесіди з опікуном та дитиною. З іншого боку, молодим людям без знання польської мови пропонується можливість навчання в підготовчому відділенні. Наразі таке відділення працює в м.Гура- Кальварія за адресою вул. Будовляних 14 (заняття проводяться в школі на вул. Домініканській 9Е). Для дітей з особливими освітніми потребами необхідно звертатися до спеціальних шкіл (за наявності документації про особливий стан дитини).



Заявки PESEL на Національному стадіоні

На Національному стадіоні у Варшаві є центральний пункт приєвнення номерів PESEL біженцям з України. Заявки там приймаються щодня з 8.00–16.00. Однак треба запастися терпінням, адже черги дуже великі. Пункт розташований у східній частині стадіону, біля головної приймальні – вхід через ворота № 1 (уточніть для людей з обмеженими фізичними можливостями), 2, 3, 10 та 11. У свою чергу, безкоштовна громадська автостоянка розташована на території стадіону. На пункті діє кілька десятків місць для прийому заявок. Уряд відповідає за організацію, включаючи технічні питання. Все координує столиця Варшава. Детальну інформацію про роботу пункту можна отримати в Міському контактному центрі у Варшаві за телефоном 19 115.



Вакцинації проти COVID-19

Громадяни України – діти від 5 років, підлітки та дорослі, які приїхали до Польщі після 24 лютого – можуть зробити щеплення від COVID-19. Для цього необхідно мати документ, що підтверджує вашу особу – посвідчення особи, паспорт або тимчасове посвідчення особи іноземця. Номер PESEL не потрібен. З'явитися в обраний медичний заклад слід з документом, що посвідчує особу (варто попередньо записатися на прийом по телефону).

Наразі у гміні Констанцин-Єзерна щеплення проводять у трьох пунктах:

- клініка «Медвіта Констанцин» (вул. Мірковська 56, тел. 507 001 775);
- Медичний центр Грапа Медика (просп. Війська Польського 4, тел. 22 717 40 03);
- Клініка Констанцин (вул. Варшавська 22, тел. 666 079 426).

Безкоштовна правова допомога

Місцева рада адвокатів у Варшаві та вся польська асоціація адвокатів запустили безкоштовну юридичну допомогу жертвам війни в Україні. Допомога включає, зокрема, вирішення питань проживання, працевлаштування тощо. За номером телефону +48 22 350 66 чергують 16 юристів. Гаряча лінія працює з понеділка по п'ятницю з 10.00–19.00 та по суботах та неділях з 10.00–14.00. Інформація також надається українською мовою. Детальна інформація: www.ora-warszawa.com.pl.

Гаряча лінія

За цим номером телефону – 19524 – біженці з України можуть отримати інформацію про пропозиції роботи, навчання, послуги в бюро праці, чи де взяти гроші для відкриття власного бізнесу. Гаряча лінія працює з понеділка по п'ятницю з 8.00–20.00.

Колл-центр ZUS – 22 444 02 55

Заклад соціального страхування (ZUS) запустив спеціальну телефонну лінію українською та польською мовами щодо сімейних виплат громадянам України. Він відкритий з понеділка по п'ятницю з 8.00–18.00. Консультанти гарячої лінії нададуть інформацію:

- про види сімейної допомоги, які надаються та виплачуються в ZUS;
- як заповнити та надіслати заявку;
- як зареєструвати профіль на платформі електронних послуг (PUE) ZUS.

Гаряча лінія для біженців, які втратили родичів

Центр розшуку зниклих безвісти Головного управління поліції запустив спеціальний номер телефону 47 72 123 07 (для тих, хто телефонує з-за кордону +48 47 72 123 07), за яким можна надати, а також отримати інформацію та допомогу у зв'язку зі зникненням людей, які перетнули польський кордон у зв'язку з військовими діями в Україні.

Допомога людям з порушенням слуху

Польська асоціація осіб з порушенням слуху надає безкоштовну допомогу громадянам України у разі проблем зі спілкуванням. Підключитися до сурдоперекладача української мови можна через Skype: DeafUkraine з понеділка по п'ятницю з 7.00–23.00 та з суботи по неділю з 8.00–20.00.

Спільна інтеграція в будинку громади

Вони втекли від війни і знайшли притулок у гміні Констанцин-Єзерна. Це важкі часи для українських дітей. Під час доглядово-виховних занять, які відбуваються в будинку культури за адресою вул. Собеського 13 (вілла Гриф), діти хоч на мить можуть забути про непросту реальність, в якій опинилися. Відвідування занять свідчить про те, що вони потрібні. Тут для дітей з України є іграшки, розмальовки та настільні ігри. Зустрічі на віллі Гриф також є гарною можливістю, щоб познайомитися з польськими ровесниками. І все це під пильним оком опікуна. Будинок громади працює з понеділка по п'ятницю з 14.00–19.00.



Більше інформації можна знайти на нашому сайті: www.konstancinjeziorna.pl.

Щоб зйти на вищезгаданий сайт, необхідно відсканувати QR-код.





Konstanciński Dom Kultury dla Ukrainy

Kursy języka polskiego, zajęcia dla dzieci i młodzieży, spotkania integracyjne – Konstanciński Dom Kultury jest z Ukraincami i dla Ukrainców.

Do fali pomocy dla uchodźców z Ukrainy dołączył także Konstanciński Dom Kultury. Placówka zainicjowała kursy języka polskiego dla obywateli tego kraju przebywających w naszej gminie. Aktualnie prowadzonych jest pięć grup – cztery dla dorosłych i jedna dla młodzieży w wieku 15+, która – ze względu na sytuację – będzie zdawać maturę w Polsce. W sumie w zajęciach uczestniczy 90 osób, ale liczba chętnych jest znacznie wyższa. KDK organizuje też zajęcia dla dzieci i młodzieży, m.in. taniec i zabawy plastyczne – aktualny program dostępny jest na stronie KDK w ukraińskiej i polskiej wersji językowej. W Hugonówce

dostępne są też książki, kolorowanki i gry w języku ukraińskim. Specjalnie dla ukraińskich dzieci i goszczących ich rodzin odbył się pokaz grupy „Klauni bez granic”, która od wielu lat przekonuje, że śmiech jest najlepszym lekarstwem. Ponadto dwa razy w tygodniu w Hugonówce odbywają się spotkania wsparcia – we wtorki i czwartki od godz. 11.00 zapraszamy na spotkania przy kawie i herbacie. Spotkania służą integracji społeczności ukraińskiej goszczącej w Konstancinie-Jeziornie, nawiązaniu kontaktów, wymianie informacji i wzajemnemu wsparciu. Osoby potrzebujące wsparcia, zarówno Ukraińcy, jak i zaangażowani w pomoc uchodźcom Polacy, mogą w KDK otrzymać także pomoc psychologiczną. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć na stronie internetowej: www.hugonowka.pl.



Культурний центр у м. Констанцин-Єзерна для України

Констанцинський будинок культури Гугонівка (вул. Мостова 15, тел. 22 484 20 20) запрошує громадян України, які проживають у місті Констанцин-Єзерна, на безкоштовні культурні заняття та заходи. Пропозиція включає заняття для дітей та підлітків, в т.ч. танцювальні та мистецькі ігри – актуальна програма, українською та польською мовами, доступна за адресою: www.hugonowka.pl. Також Гугонівка пропонує книги, розмальовки та ігри українською мовою. Допоміжні зустрічі проводяться двічі на тиждень – у вівторок та четвер з 11.00 ранку. Також раз на тиждень чергує психолог. Запрошуємо. Більш детальну інформацію можна знайти на веб-сайті: www.hugonowka.pl.



Oferta sportowo-rekreacyjna dla obywateli Ukrainy

Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Konstancinie-Jeziornie zaprasza na bezpłatne zajęcia sportowo-rekreacyjne dla dzieci, młodzieży i dorosłych z Ukrainy.

Aktywność fizyczna łagodzi stres, poprawia krążenie i uspokaja, a w tych trudnych czasach choć na chwilę pozwala oderwać myśli od tego, co dzieje się za naszą wschodnią granicą. Dlatego Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Konstancinie-Jeziornie zaprasza uchodźców z Ukrainy na organizowane przez siebie zajęcia dla dzieci, młodzieży i dorosłych, które odbywają się w siedzibie przy ul. Żeromskiego 15 (wejście od ul. Piasta), a w przypadku szachów – w znajdującej się obok Szkole Podstawowej nr 2 (sala lekcyjna A). W ofercie są m.in.:

- dla dzieci – Trio Basket (poniedziałki i piątki w godz. 16.00–17.00); zajęcia gimnastyczne – lekkoatletyka (poniedziałki i piątki w godz. 17.00–18.00 – dzieci w wieku 8–10 lat oraz w godz. 18.00–19.00 – dzieci w wieku 11–15 lat); tenis stołowy (wtorki i czwartki w godz. 16.00–18.00); szachy (poniedziałki i środy w godz. 16.00–17.00 – grupa początkująca oraz w godz. 17.00–18.00 – grupa zaawansowana).
- dla dorosłych – tenis stołowy (wtorki i czwartki w godz. 18.00–20.00); pilates (poniedziałki i środy w godz. 18.30–19.30); płaski brzuch (poniedziałki i środy w godz. 19.30–20.30); zumba gold senior (wtorki i piątki w godz. 12.00–13.00) oraz tańce świata (czwartki w godz. 9.30–11.00 i piątki w godz. 14.30–16.00). Szczegółowa oferta dostępna jest na stronie internetowej: www.gosir-konstancin.pl.



Спортивно-оздоровча пропозиція

Муніципальний спортивно-оздоровчий центр у м. Констанцин-Єзерна запрошує біженців з України на заходи, які він організовує для дітей, підлітків та дорослих, які проходять у штаб-квартирі за адресою вул. Жеромського 15 (вхід з вул. Пяста), а для занять шахами – у сусідній Початковій школі № 2 (зала А). Пропозиція включає:

- для дітей – Trio Basket (понеділок і п'ятниця з 16.00 до 17.00); заняття гімнастикой – легка атлетика (понеділок і п'ятниця з 17.00 до 18.00 – діти 8–10 років, а також з 18.00 до 19.00 – діти 11–15 років); настільний теніс (вівторок і четвер з 16.00–18.00); шахи – зала А в Початковій школі №2 (понеділок і середа з 16.00 до 17.00 – група початківців та з 17.00 до 18.00 – група поглибленого рівня).
- для дорослих – настільний теніс (вівторок і четвер з 18.00 до 20.00); пілатес (понеділок і середа з 18.30 до 19.30); плоский живіт (понеділок і середа з 19.30 до 20.30); зумба голд сеньйор (вівторок і п'ятниця з 12.00–13.00) і танці світу (четвер 9.30–11.00 і п'ятниця з 14.30–16.00). Детальна пропозиція доступна на сайті: www.gosir-konstancin.pl.



Zasady segregowania odpadów

W gminie Konstancin-Jeziorna, jak i w całej Polsce, obowiązuje jednolity system segregacji odpadów komunalnych na pięć frakcji: papier, metale i tworzywa sztuczne, szkło, bioodpady i odpady zmieszane. Poniżej przygotowaliśmy podręczną ściągawkę, która pomoże naszym gościom z Ukrainy lepiej zrozumieć zasady selektywnej zbiórki śmieci.

Dla wielu przybywających do Polski obywateli Ukrainy niektóre reguły obowiązujące w naszym kraju są nowe i trudne do zrozumienia. Tak właśnie jest np. z segregacją odpadów komunalnych, która dla naszych gości może stanowić nie lada wyzwanie. W tym numerze Biuletynu przygotowaliśmy podręczną ściągawkę. Pomoże ona w zrozumieniu podstawowych zasad segregacji odpadów komunalnych obowiązujących w gminie Konstancin-Jeziorna. ✘

Правила розділення відходів

У гміні Констанцин-Єзерна, як і по всій Польщі, існує єдина система розподілу побутових відходів на п'ять видів: папір, метали та пластмаса, скло, біовідходи та змішані відходи. Нижче ми підготували зручну шпаргалку, яка допоможе гостям з України краще зрозуміти принципи вибіркового збору сміття.

Як сортувати комунальні відходи? • JAK SEGREGOWAĆ ODPADY?

МЕТАЛ ТА ПЛАСТМАСА (ЖОВТИЙ КОНТЕЙНЕР) • METALE I TWORZYWA SZTUCZNE (ŻÓŁTY POJEMNIK)

Слід викидати: пластикові пляшки від напоїв, без кришечок та зім'яті; кришечки, якщо вони не збираються окремо в рамках благодійності; пластикова упаковка з-під харчових продуктів; багатоматеріалову упаковку (наприклад, коробки з-під молока та соку); упаковка з-під засобів для чищення (наприклад, пральних порошків), косметичних засобів (наприклад, шампунів, зубної пасти) тощо; поліетиленові пакети, мішки, пакети, інша плівка; алюмінієві банки від газованої води та соку; консервні банки; алюмінієву фольгу; кольорові метали; кришки, кришки від банок.

Не слід викидати: пляшки та ємкості з їх вмістом; пластикові іграшки; упаковки з-під лікарських засобів та використані медичні вироби; упаковки з-під моторного масла; автозапчастини; відпрацьовані батарейки та акумулятори; банки та ємкості з-під фарб і лаків; відпрацьовані електронні прилади та побутову техніку.



СКЛО (ЗЕЛЕНИЙ КОНТЕЙНЕР) • SZKŁO (ZIELONY POJEMNIK)

Слід викидати: пляшки та банки з-під харчових продуктів та напоїв (включаючи алкогольні напої та рослинну олію); скляну упаковку з-під косметичних засобів (якщо вона виготовлена з кількох постійно з'єднаних матеріалів).

Не слід викидати: кераміку, горщики, порцеляну, фаянс, кристаль; скло для окулярів; термостійке скло; підсвічники з вмістом воску; лампочки та люмінесцентні лампи; фари; упаковку з-під/для ліків, розчинників, моторних масел; дзеркала; вікна та армовані склопакети; екрани телевізорів та лампи; термометри та шприци.



ПАПІР (СИНИЙ КОНТЕЙНЕР) • PAPIER (NIEBIESKI POJEMNIK)

Слід викидати: упаковку з паперу, картонні коробки, картон (також гофрований); каталоги, листівки, брошури; газети та журнали; шкільний та офісний папір, друковані аркуші; зошити та книги; обгортковий папір; паперові пакети та мішки.

Не слід викидати: паперові рушники та використані гігієнічні серветки; лакований папір та папір з покриттям з плівки; жирний або сильно забруднений папір; картонні коробки з-під молока та напоїв; паперові мішки для добрив, цементу та інших будівельних матеріалів; шпалери; одноразові підгузки та інші гігієнічні матеріали; жирні одноразові паперові пакети та одноразовий посуд; одяг.



БІОРОЗКЛАДНІ ВІДХОДИ (КОРИЧНЕВИЙ КОНТЕЙНЕР) • ODPADY BIO (BRĄZOWY POJEMNIK)

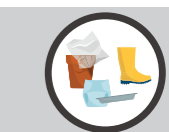
Слід викидати: відходи від фруктів та овочів (включаючи лушпиння тощо); гілки дерев і чагарників; скошену траву, листя, квіти; тирсу і кору дерев; непросочену деревину; залишки харчових продуктів.

Не слід викидати: кістки тварин; харчову олію; тваринні відходи; вугільну золу; ліки; просочену деревину; ДСП і МДФ плити; землю та каміння; інші комунальні відходи (включаючи небезпечні відходи).



ЗМІШАНІ ВІДХОДИ (ЧОРНИЙ КОНТЕЙНЕР) • ODPADY ZMIESZANE (CZARNY POJEMNIK)

Все, що неможливо відновити в процесі переробки, крім небезпечних відходів, слід викидати в контейнер для змішаних відходів.





Na harcerki i harcerzy można liczyć

Hufiec ZHP Uroczysko Konstancin od samego początku zaangażował się w pomoc na rzecz Ukrainy. Druhny i druhowie pełnią służbę na rzecz wszystkich poszkodowanych w związku z wojną za naszą wschodnią granicą – zbierają dary, przygotowują paczki dla uchodźców, pomagają w przygotowywaniu baz noclegowych oraz pracują wychowawczo.

Atak Rosji na niepodległą Ukrainę wstrząsnął Europą i światem. W Polsce niemal natychmiast ruszyła lawina pomocy dla walczących o wolność Ukraińców oraz uciekających przed koszmarem wojny uchodźców. W tym dramatycznym czasie swoją służbę pełnią też harcerki i harcerze z Konstancina-Jeziorny. – Nie możemy być obojętni, kiedy ludziom tuż za polską granicą dzieje się krzywda. Dobrze wiemy, do czego zobowiązuje przyrzeczenie harcerskie – mówi hm. Robert Bokacki, komendant Hufca Związku Harcerstwa Polskiego Uroczysko Konstancin. – Ukraińcy potrzebują dziś naszej pomocy. Nie chcemy wojny, chcemy pokoju dla siebie i wszystkich ludzi dobrej woli na świecie.

Harcerki i harcerze działają

Uroczysko Konstancin od samego początku zaangażowane jest w pomoc na rzecz Ukrainy. Aktywność druhen i druhowów jest widoczna na wielu polach: na przykład pod koniec lutego zorganizowali zbiórkę materiałów medycznych dla szpitala wojskowego w Dnieprze. W efekcie bandażami, kroplówkami, igłami, lekami itp. wypełniono blisko 90 kartonów. Do



Gromady i drużyny harcerskie roznoszą w Konstancinie-Jeziornie ulotki z numerem konta darowizn dla Ukrainy oraz wstążki w kolorach flagi ukraińskiej, fot. Hufiec ZHP Uroczysko

każdego dołączone zostały także kartki z pozdrowieniami od mieszkańców Konstancina-Jeziorny. Wszystko bezpiecznie dotarło do celu. Harcerki i harcerze włączają się także w zbiórki darów prowadzone w Konstancinie-Jeziornie i Powsinie (m.in. żywności, środków chemicznych, rzeczy dla szpitali ginekologicznych, materiałów medycznych, wyprawek szkolnych). Aktywnie pomagają też w punkcie wydawania darów przy ul. Sobieskiego 6, w tym także w transporcie i rozładunku rzeczy. Wraz z firmą Bricoman harcerze i harcerki przeprowadzili remont pomieszczenia na świetlicę dla dzieci ukraińskich, która powstała w ośrodku dla uchodźców w Tomicach. Oprócz tego konstancińskie drużyny i gromady wykonywały na zbiórkach wstążki w ukraińskich barwach narodowych, roznoszą ulotki zachęcające do darowizn na rzecz Ukrainy oraz rozpoczęły naukę podstawowych słów w języku ukraińskim.

Zbiórka pieniędzy

Konstanciński hufiec udostępnił także swoje konto na potrzeby zbiórki środków finansowych na rzecz walczącej Ukrainy. Pieniądze można wpłacać na rachunek bankowy o numerze: 49 1140 1010 0000 3489 5500 1003 (Wpłata musi być opatrzona dopiskiem: Darowizna dla Ukrainy). Zebrane środki zostaną przeznaczone w całości na m.in. zakup materiałów i pro-

duktów potrzebnych mieszkańcom Ukrainy, w tym żywności i środków medycznych; wsparcie ukraińskich uchodźców mieszkających i przybywających do naszej gminy, a także na inne działania, które okażą się potrzebne i zostaną zaakceptowane przez komitet społeczny.

Pomoc nie ustaje

Dwa busy, wypełnione po brzegi pomocą dla przygranicznych szpitali położniczych w Ukrainie to z kolei efekt zbiórki zorganizowanej wraz z firmą Polpharma oraz konstancińskimi przedszkolami. Hufiec cały czas prowadzi też zbiórkę darów do gminnego punktu pomocowego przy ul. Sobieskiego 6, który niezmiennie potrzebuje żywności (olejów, serów, konserw mięsnych, kasz, makaronów, soków, musów dla dzieci, mleka) i artykułów chemicznych (papieru toaletowego, proszków oraz płynów do prania i płukania, mydeł i żeli do mycia, szamponów dla dzieci i dorosłych, past do zębów i środków utrzymania domowej czystości). Kolejną inicjatywą jest przygotowanie jak największej liczby tzw. prezentów powitalnych (pakietów żywnościowo-higienicznych), które będą wydawane uchodźcom przekraczającym przejście graniczne Budomierz-Hruszów. Działania Uroczyska Konstancin można śledzić na Facebooku. Posty są publikowane w wydarzeniu: Razem dla Ukrainy. ✕



Harcerze i harcerki pomagali w remoncie pomieszczenia na świetlicę dla dzieci, która powstała w ośrodku dla uchodźców w Tomicach, fot. Hufiec ZHP Uroczysko



Kiedyś sami otrzymali pomoc, teraz pomagają uchodźcom

– Sami otrzymaliśmy pomoc, wiemy, co ona znaczy dla człowieka będącego w potrzebie, i teraz – choć nie mamy dużo – wspieramy uciekających przed wojną mieszkańców Ukrainy – mówią Elżbieta i Dominik Kopec z Konstancina-Jeziorny. Rodzina przyjęła pod swój dach dwie siostry – Iwannę i Tanię – z dziećmi.

Kiedy wybuchła wojna w Ukrainie i miliony osób uciekających przed rosyjskimi bombami, które spadają na ich ojczyznę, szukały schronienia w Polsce, Elżbieta i Dominik Kopec z Konstancina-Jeziorny od razu wiedzieli, że muszą pomóc. Małżeństwo w odruchu serca zdecydowało się przyjąć pod swój dach uchodźców zza wschodniej granicy. Pani Elżbieta 28 lutego skontaktowała się telefonicznie z Powiatowym Ośrodkiem Interwencji Kryzysowej w Górze Kalwarii i zadeklarowała chęć przyjęcia sześciu osób z Ukrainy.

Bezpieczna przystań

Kilka dni później, 2 marca, w ich domu pojawiły się już dwie przyrodnie siostry z piątką dzieci. To Iwanna Kalisz z 6-letnią córką Weną oraz swoim 12-letnim bratem Eliażem oraz Tania Sztun i jej dzieci – 10-letnia Julla, 14-letni Anton i 17-letni Andrij. Wszyscy przyjechali z małej miejscowości Łokacze, w obwodzie wołyńskim, położonej około 70 km od polskiego Hrubieszowa. Kobiety wiodły normalne i spokojne życie, które kręciło się wokół dzieci, domu, rodziny. Wszystko zmieniło się 24 lutego, w dniu inwazji Rosji na Ukrainę. – Nikt nie mógł w to uwierzyć – mówi pani Iwanna. – Wszyscy myśleli, że to jakiś zły sen, z którego zaraz się obudzimy. Na początku nawet nie brałyśmy pod uwagę wyjazdu. Niestety, sytuacja z godziny na godzinę stawała się groźniejsza. Coraz częściej w okolicy słychać było wystrzały i wycie syren, zarówno w dzień, jak i w nocy. Pojawił się strach o życie dzieci i trudna decyzja o opuszczeniu rodzinnego domu. Kobiety przypadkiem spotkały swojego sąsiada, który z dziećmi wyjeżdżał na polsko-ukraińską granicę, to on zaproponował im pomoc. – Powiedział, że ma jeszcze 7 wolnych miejsc w busie i że może nas zabrać – wspomina pani Tania. – Spakowaliśmy najpotrzebniejsze rzeczy, w tym dokumenty, i wsiedliśmy. To była jedna z najtrudniejszych decyzji w życiu sióstr. W Łokaczach zostawiły bliższą i dalszą rodzinę – mamy, babcię i braci.



Zamiast pięcioro dzieci, mamy teraz dziesięcioro – śmieje się Elżbieta Kopec (górny rząd, w środku) fot. A. Jarzębska-Isio

Droga trwała wieczność

Droga do granicy wydawała się trwać w nieskończoność. Pokonanie autem kilkudziesięciu kilometrów powinno zająć nieco ponad godzinę, zajęło kilka. Bus był często zatrzymywany na punktach kontrolnych, ale w końcu udało się dojechać do Polski. Granicę przekroczyły razem z dziećmi pieszo, sąsiad musiał zawrócić – mężczyźni w wieku od 18 do 60 lat mają zakaz opuszczenia Ukrainy. Po stronie polskiej czekał na nich znajomy, który zawiózł wszystkich do Warszawy – do opłaconego wcześniej pokoju w hostelu. Tam rodziny spędziły dwa dni. W międzyczasie siostry zaczęły poszukiwania mieszkania, z pomocą przyszła rządowa platforma dla uchodźców z Ukrainy. Na stronie www.pomagamukrainie.gov.pl wypełniły odpowiedni formularz. Na odpowiedź nie musiały długo czekać. I tak trafiły do gminy Konstancin-Jeziorna.

Przyszywani dziadkowie

Iwanna i Tania z dziećmi zamieszkały w Cieciszewie, w domu rodziców pani Elżbiety. Mają do swojej dyspozycji dwa pokoje z kuchnią i łazienką. – Od razu poczułyśmy się tu jak w domu, nasze dzieci też – mówi pani Iwanna. – Te najmłodsze nawet do goszczących nas właścicieli zaczęły zwracać się „babciu” i „dziadku”. Obie panie chcą być samodzielne. Dzięki pomocy Elżbiety Kopec udało się szybko uzyskać

numery PESEL i znaleźć pracę – Iwanna w Szkole Podstawowej nr 5 w Konstancinie-Jeziornie, a Tania w prywatnej firmie w Habdzinie. Dzieci chodzą już też do szkoły – najmłodsze do konstancińskiej Trójki, a najstarszy Andrij uczy się w Zespole Szkół przy ul. Mirkowskiej. Kobiety tymczasowo układają sobie życie w Polsce, uczą się języka, nawiązują nowe znajomości, ale jak tylko sytuacja pozwoli, chcą wracać do siebie, do Ukrainy, bo to jest ich ojczyzna, którą kochają. – Tam jest nasz dom, rodzina – dodaje ze wzruszeniem pani Tania. – Staramy się im pomagać, m.in.: opłacając rachunki. Wysyłamy też paczki z żywnością i mamy nadzieję, że ten koszmar już niedługo się skończy i wkrótce się zobaczymy.

Nowa rodzina

Państwo Kopec dla swoich ukraińskich gości są podporą i pomagają im się odnaleźć w nowej sytuacji. – Sami mamy piątkę dzieci, wiemy, co to znaczy liczna rodzina – mówi Dominik Kopec. – Nam też już nieraz ludzie pomagali i teraz – chodź sami nie mamy dużo – staramy się wspierać, jak tylko możemy, bo dobro wraca. Pani Elżbieta udziela się także wolontariacko w punkcie zbiórki i wydawania darów rzeczowych dla uchodźców z Ukrainy, który działa przy ul. Sobieskiego 6. – Bo tak trzeba – mówi z uśmiechem. ✕



Muzeum Wycinanki w dawnym Domu Ludowym w Mirkowie

Zabytkowy Dom Ludowy na osiedlu Mirków zyskał drugie życie. Po zakończeniu pełnej wyzwań rewitalizacji powstała architektoniczna perełka. 24 marca Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna, przekazał Edycie Markiewicz-Brzozowskiej, dyrektor Konstancińskiego Domu Kultury, klucze do przyszłej siedziby Muzeum Wycinanki.

Dom Ludowy przy ul. Anny Walentynowicz 18 w Mirkowie został wybrany na siedzibę Muzeum Wycinanki ze względu na jego historyczne związki z Fabryką Papieru – powstał z inicjatywy i środków ówczesnego jej właściciela Edwarda Natansona oraz składek robotników. Budynek wyróżnia się też piękną bryłą. Zbudowany został w 1908 r. według projektu Stefana Szyllera – wybitnego architekta i konserwatora zabytków, autora m.in. gmachu głównego Politechniki Warszawskiej, Towarzystwa Zachęty Sztuk Pięknych i mostu Księcia Józefa Poniatowskiego.

Wycinankowa wstęga

Jak na przyszłe Muzeum Wycinanki przystało, 24 marca uroczystość zainaugurowało przecięcie wyjątkowej wstęgi w formie wycinankowej kryzy autorstwa artystki ludowej Czesławy Kaczyńskiej z Kadzidla na Kurpiach. Co ciekawe, wstęgę przecięto nożycami do strzyżenia owiec, których artyści ludowi używają do robienia wycinanek. Przecięcia wstęgi dokonali Emil Sawicki z Urzędu Marszałkowskiego, Mariusz Frankowski – dyrektor Mazowieckiej Jednostki Wdrażania Programów Unijnych, Kazimierz Jańczuk – burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna, Andrzej Cieślowski – wiceprzewodniczący



Papierową wstęgę symbolicznie przecięli (od lewej): Kazimierz Jańczuk, Andrzej Cieślowski, Emil Sawicki, Mariusz Frankowski oraz Edyta Markiewicz-Brzozowska, fot. T. Kwirąg

Rady Miejskiej oraz Edyta Markiewicz-Brzozowska – dyrektor Konstancińskiego Domu Kultury, która następnie odebrała klucze do muzeum z rąk burmistrza.

Największa kolekcja

Z powodu reżimu sanitarnego liczba gości była ograniczona. W uroczystości wzięli udział m.in. przedstawiciele marszałka województwa mazowieckiego i Mazowieckiej

Jednostki Wdrażania Programów Unijnych, dzięki którym dotacji, połączonej ze środkami gminy Konstancin-Jeziorna, możliwe było przeprowadzenie gruntownego remontu i przystosowanie budynku do potrzeb muzeum. Obecni byli również dyrektorzy instytucji kultury, konstancińscy radni, przedstawiciele władz samorządowych – sejmiku mazowieckiego, starostwa, radni oraz burmistrzowie są-



W latach 2000–2014 w Domu Ludowym na os. Mirków mieścił się Konstanciński Dom Kultury, fot. C. Puchniarz



Dom Ludowy przeszedł gruntowny remont, teraz będzie się w nim znajdowało Muzeum Wycinanki, fot. D. Fręc



siednich gmin, a także przyjaciele Konstancińskiego Domu Kultury i Muzeum Wycinanki. Uroczystość uświetnił gość specjalny, dr Antoni Śledziwski, który przekazał swoją imponującą kolekcję wycinanek Konstancińskiemu Domowi Kultury. Dzięki tej darowiźnie, rozbudowanej staraniem KDK o bezcenne zabytkowe obiekty, muzeum będzie się szczyścić największą tego typu kolekcją w Polsce. Mimo że ekspozycja nie została jeszcze otwarta, artyści i kolekcjonerzy z całej Polski już przekazują swoje eksponaty, jak na przykład państwo Celina i Wincenty Staśkiewiczowie, którzy podarowali wycinankę wykonaną w 1933 roku. Jest to obecnie najstarsza praca w kolekcji.

Wyjątkowe miejsce

Edyta Markiewicz-Brzozowska podziękowała marszałkowi województwa mazowieckiego i Mazowieckiej Jednostce Wdrażania Programów Unijnych oraz konstancińskiej Radzie Miejskiej, burmistrzowi i pracownikom magistratu za pomoc, zaangażowanie, zaufanie, otwartość i odwagę we wspieraniu pionierskich pomysłów. – Dziękuję za dostrzeżenie potencjału Muzeum Wycinanki dla ochrony unikatowego dziedzictwa kulturowego naszego regionu, wzmacniania tożsamości kulturowej i rozwoju atrakcyjności turystycznej Mazowsza – mówiła dyrektor Konstancińskiego Domu Kultury. – Dzięki finansowemu wsparciu prac nad rewitalizacją zabytkowego Domu Ludowego i przygotowaniu w nim pierwszego w Polsce Muzeum Wycinanki, powstanie niezwykle projekt muzealno-edukacyjny, który będzie wyróżniał Mazowsze na kulturalnej mapie Europy. Po uroczystości goście spróbowali swoich sił na warsztatach wycinankarstwa prowadzonych przez artystki Jadwigę Niedźwiedzką i Joannę Dudę.

Otwarcie jesienią

Konstanciński Dom Kultury pracuje obecnie nad wystawą stałą i programem muzeum, które prawdopodobnie jesienią powita zwiedzających. Oprócz stałej ekspozycji będą się w nim odbywały okolicznościowe wystawy oraz warsztaty propagujące tę sztukę. Program będzie skierowany zarówno do dorosłych, jak i do młodzieży oraz dzieci. ✖

Magdalena Mich
Grzegorz Traczyk

Znamy wyniki plebiscytu „Perły Mazowsza”

ELC English Language Centre, Konstancinianki Wszech Czasów i Wiktoria Dąbrowska to gminni zwycięzcy plebiscytu „Perły Mazowsza”. Tegorocznych laureatów poznaliśmy 30 marca podczas uroczystej gali w Gminnym Ośrodku Kultury w Tarczynie.

Plebiscyt został zorganizowany po raz szósty przez Stowarzyszenie Perły Mazowsza – Lokalna Grupa Działania, tygodnik „Przeгляд Piaseczyński”, Agencję Marketingową Ramzes oraz samorządy powiatów piaseczyńskiego, grodzkiego i pruszkowskiego. O nagrody i statuetkę walczyło 122 podmiotów i osób, wybranych przez kapitułę konkursową. Ale o wynikach plebiscytu decydowali już mieszkańcy 14 gmin – oddano blisko 46 tys. głosów. Ich decyzję poznaliśmy 30 marca podczas uroczystej gali, której gospodarzem była gmina Tarczyn, a zorganizowano ją tradycyjnie w Gminnym Ośrodku Kultury. Nagrody przyznano w trzech kategoriach. Perły gminy Konstancin-Jeziorna trafiły do: szkoły językowej ELC English Language Centre (kategoria przedsiębiorczość), Konstancińskiego Domu Kultury za projekt „Konstancinianki Wszech Czasów” (kategoria kultura) oraz Wiktorii Dąbrowskiej z Uczniowskiego Klubu



Laureatom statuetki wręczył Ryszard Machałek, pierwszy zastępca burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna, fot. Przeгляд Piaseczyński

Sportowego Zryw w Słomczynie, podwójnej mistrzyni Europy w jeździe szybkiej na rolkach (kategoria sport i turystyka). ✖

Dla każdego coś ciekawego

Ruszyły bezpłatne zajęcia, „Szyjący Cieciszew” oraz warsztaty handmade w Czernidłach, realizowane w ramach Budżetu Partycypacyjnego 2022.

Do Domu Ludowego w Cieciszewie (Cieciszew 67A) wróciły cieszące się dużą popularnością bezpłatne warsztaty szycia. Spotkania odbywają się dwa razy w tygodniu – w poniedziałki i w środy (w godz. 17.30–19.30 – grupa pierwsza oraz w godz. 19.30–21.30 – grupa druga). Uczestnicy na zajęciach uczyć się szycia lub doskonalić swoje umiejętności pod okiem instruktorki Moniki Chmury. W ten sposób powstają m.in. torby, kosmetyczki i zabawki. Natomiast w Domu Ludowym w Czernidłach (Czernidla 26) do końca roku, dwa razy w miesiącu, odbywają się różnorodne, rodzinne, bezpłatne warsztaty rękodzieła. Do udziału w projekcie są zaproszeni wszyscy mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna, zainteresowani rękodzielnictwem oraz chęć wspólnego odkrywania swoich talentów. Najbliższe

zajęcia „Bajanie na ścianie” (retro bajki z rzutnika oraz warsztaty plastyczne) są zaplanowane na 24 kwietnia o godz. 17.00. Zapisy: pod nr. tel. 888 022 134, liczba miejsc ograniczona. Warsztaty są prowadzone przez instruktorkę Jolantę Łabę. ✖



Uczestnicy zajęć sami wybierają, co chcieliby uszyć pod okiem instruktorki, fot. M. Chmura



Wielkanocna pomoc dla hospicjum

3 kwietnia, w ścisie zimowej scenerii, odbył się Charytatywny Jarmark Wielkanocny na rzecz Hospicjum Ewdomed. Współorganizatorem wydarzenia była konstancińska Rada Seniorów, a partnerem – gmina Konstancin-Jeziorna.

W tym roku do Konstancina-Jeziorny po raz pierwszy zawiązał jarmark wielkanocny. Impreza charytatywna była wspólną inicjatywą Fundacji Ewdomed i Rady Seniorów Gminy Konstancin-Jeziorna. W Parku Zdrojowym przygotowano kiermasz ze sprzedażą rękodzieła i produktów ekologicznych. Na dzieci czekały wielkanocne warsztaty plastyczne oraz wóz strażacki Ochotniczej Straży Pożarnej w Konstancinie-Jeziornie. Z kolei w punkcie medycznym można było zmierzyć sobie ciśnienie krwi i sprawdzić poziom cukru oraz saturację. Nie zabrakło również kawiarenki ze słodkościami upieczonymi przez członków rady i kół seniorów. Podczas jarmarku prowadzona była kwesta na rzecz hospicjum Fundacji Ewdomed. Partnerami wydarzenia byli gmina Konstancin-Jeziorna i Konstanciński Dom Kultury.

Celina Łuszczczyńska, wiceprzewodnicząca gminnej rady seniorów, ofiarowała na licytację babkę wielkanocną, anonimowy darczyńca kupił ją za 650 zł i przekazał uczestnikom jarmarku, fot. Fundacja Ewdomed



Pokaż się w informatorze

Stowarzyszenie „Perły Mazowsza” Lokalna Grupa Działania, którego członkiem jest gmina Konstancin-Jeziorna, tworzy internetowy serwis mapowy oraz informator promujący m.in. lokalnych przedsiębiorców i rzemieślników. Wszyscy, którzy chcą się w nim znaleźć, do końca kwietnia mogą przysyłać swoje zgłoszenia.



Informator będzie promował m.in. rzemieślników oferujących dzieła własnych rąk, fot. A. Stock

Stowarzyszenie „Perły Mazowsza” Lokalna Grupa Działania zaprasza do udziału w projekcie „Wspólnie-Aktywnie-Lokalnie-Kulinarnie – WALK”. Jest on adresowany do mieszkańców gmin: Konstancin-Jeziorna, Tarczyn, Prażmów i Góra Kalwaria, a w szczególności do lokalnych przedsiębiorców oraz gospodarstw prowadzących działalność wytwórczą w rolnictwie. Udział w projekcie jest bezpłatny. Zakłada on stworzenie internetowego serwisu mapowego oraz informatora, które w szerokim zakresie będą promowały:

- lokalne gospodarstwa i wytwarzane przez nie produkty żywnościowe (jajka, miód i wyroby pszczałarskie, mleko, owoce, pieczywo, przetwory, ryby, sery,

- soki, warzywa, wyroby mięsne, zboże – mąkę, zioła i przyprawy);
- miejscowych rzemieślników oferujących dzieła własnych rąk;
- punkty gastronomiczne mające w swoim menu potrawy przygotowane z lokalnych produktów;
- miejsca związane z kreatywnym bądź aktywnym spędzaniem czasu;
- elementy związane z prowadzeniem zdrowego trybu życia, m.in. siłownie plenerowe, szlaki rowerowe;
- atrakcje turystyczne, przyrodnicze, kulturowe i historyczne.

Zgłoszenia będą przyjmowane co najmniej do końca kwietnia 2022 r. Kontakt: 22 715 79 54 lub e-mail: lgd@vp.pl. ✕

Wolontariusze pilnie poszukiwani

Jeśli masz wolny czas oraz lubisz pomagać innym i chętnie dzielisz się swoją wiedzą, dołącz do Bazy Wolontariatu Powiatu Piaseczyńskiego.

Baza Wolontariatu Powiatu Piaseczyńskiego powstała blisko trzy lata temu z myślą o osobach wymagających pomocy drugiego człowieka. Jej celem jest łączenie osób i organizacji pozarządowych potrzebujących wsparcia z osobami, które chcą bezinteresownie pomagać innym. Jeśli masz wolny czas, chętnie dzielisz się swoją wiedzą i umiejętnościami, a przede wszystkim lubisz pomagać, dołącz do Bazy Wolontariatu Powiatu Piaseczyńskiego. Wolontariuszem może zostać każdy, kto ma ukończone 16 lat. Na wsparcie czekają: dzieci potrzebujące pomocy w nauce na poziomie szkoły podstawowej; osoby z niepełnosprawnościami szukające znajomych do wspólnego spędzania czasu wolnego; rodzice dzieci z niepełnosprawnościami, którzy zmęczeni codziennymi obowiązkami marzą o tym, żeby ktoś na chwilę został z ich pociechą; osoby starsze i ich rodziny. Zapoznaj się z regulaminem bazy, wypełnij formularz zgłoszeniowy i dołącz do zespołu wolontariuszy. Szczegółowe informacje na stronie www.wolontariat.piaseczno.pl. ✕

**BAZA
WOLONTARIATU**
powiatu piaseczyńskiego



Małżeństwa na medal

Trzy małżeństwa z gminy Konstancin-Jeziorna – Wanda i Janusz Ludwikowscy, Irena i Ignacy Witkowie oraz Helena i Jan Biernaccy – świętowały Złote Gody. Jubilaci otrzymali medale nadane przez prezydenta RP, listy gratulacyjne, kwiaty oraz kosze upominkowe.

Wanda i Janusz Ludwikowscy, Irena i Ignacy Witkowie oraz Helena i Jan Biernaccy – to pary, które ponad pół wieku temu stanęły na ślubnym kobiercu i przyrzekły sobie miłość na wieki. Wszyscy dożyli stowa i otrzymali za to specjalne medale od prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Ich wręczenie odbyło się na początku marca w konstancińskim magistracie.



Helena i Jan Biernaccy, fot. G. Żurawski

Chwila na wspomnienia

Nie zabrakło też wspomnień z dawnych lat oraz pytania o przepis na tak długie i szczęśliwe małżeństwa. – Przede wszystkim trzeba być wobec siebie tolerancyjnym i cierpliwym – wylicza Wanda Ludwikowska. – Warto też ważyć słowa podczas sporów i kłótni, a wszystkie wyzwania należy pokonywać razem. Państwo Biernaccy wspólnie wychowali trójkę dzieci i doczekali się ośmiorga wnuków, państwo Wanda i Janusz Ludwikowscy doczekali się dwojga dzieci i czworga wnucząt, z kolei w domu Ireny i Ignacego Witków królują mężczyźni – małżonkowie mają dwóch synów i trzech wnuków. ✕

Medale i życzenia

Złotych jubilatów w ratuszu gościł Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna, który wspólnie z kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Eleonorą Woźniak skierował pod ich adresem słowa uznania i podziękowania za długie życie małżeńskie oraz piękny przykład dla młodego pokolenia. Tradycyjnie były też życzenia kolejnych wspólnych lat w zdrowiu i szczęściu. Oprócz medali małżonkowie otrzymali listy gratulacyjne, kwiaty oraz kosze upominkowe.



Wanda i Janusz Ludwikowscy, fot. P. Siepsiak



Irena i Ignacy Witkowie, fot. P. Siepsiak

Wolontariusz Roku: Czekamy na zgłoszenia

Samorząd Konstancina-Jeziorny jak co roku uhonoruje osoby działające bezinteresownie oraz charytatywnie na rzecz gminy i jej mieszkańców. Kandydatów do tytułu „Wolontariusza Roku 2021” można zgłaszać do 22 kwietnia.

Tytuł „Wolontariusza Roku” jest wyrazem uznania dla osób działających bezinteresownie oraz charytatywnie na rzecz naszej gminy i mieszkańców. Wyróżnienia tradycyjnie zostaną przyznane w trzech kategoriach: kultura, sport i rekreacja oraz działalność społeczna. Propozycje kandydatów do tytułu mogą składać: instytucje i organizacje społeczne działające na terenie gminy; organizacje pozarządowe, w tym związki wyznaniowe i Kościoły oraz mieszkańcy gminy. Wnioski zweryfikuje kapituła konkursowa powołana przez Kazimierza Jańczuka, burmistrza gminy. Przy ocenie pod uwagę będą brane m.in. okres i zakres prowadzenia działalności społecz-

nej kandydata, jego zaangażowanie, partnerstwo w podejmowanych działaniach, a także społeczna aktywność w środowisku lokalnym. Uwaga! Ocenie podlegać będą tylko kompletne, podpisane zgłoszenia wypełnione w każdej rubryce, wraz z pisemną zgodą osoby nominowanej. Zgłoszenia, na formularzu dostępnym na stronie internetowej: www.konstancinjeziorna.pl, będą przyjmowane do 22 kwietnia w formie elektronicznej (skan formularza i załączników należy przestać na adres: urząd@konstancinjeziorna.pl) lub papierowej (na adres do korespondencji: Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna, ul. Piaseczyńska 77, 05-520

Konstancin-Jeziorna, z dopiskiem na kopercie: „Wolontariusz Roku 2021”). Nazwiska Wolontariuszy Roku 2021 poznamy w maju. W ubiegłym roku statuetkę dębu konstancińskiego otrzymali Agnieszka Osowiecka – współzałożycielka i opiekunka „Konstancińskiej Jadłodzielnii” w Skolimowie, Kamila i Robert Bokaccy – inicjatorzy odbudowy harcerstwa w Konstancinie-Jeziornie oraz Elżbieta Siemienuk, założycielka wolontariackiego „Klubu Ośmiu” w Szkole Podstawowej nr 3. ✕





Zostaw 1 procent podatku w gminie Konstancin-Jeziorna

Trwa wielkie rozliczanie z fiskusem. Pamiętajmy! Każdy z nas może przekazać jeden procent swojego podatku na rzecz organizacji pożytku publicznego. Zachęcamy, aby właśnie w ten sposób wesprzeć stowarzyszenia i fundacje działające w gminie Konstancin-Jeziorna. Nas nic to nie kosztuje, a dla tych, którzy pomagają innym, znaczy wiele.

Dla organizacji pożytku publicznego (OPP) środki pochodzące z jednego procenta są często jedynym źródłem finansowania. Są to zwykle fundacje i stowarzyszenia prowadzące działalność w zakresie między innymi pomocy i integracji społecznej; wsparcia dla osób z niepełnosprawnościami; ochrony zdrowia, przyrody, zwierząt, praw człowieka czy swobód obywatelskich.

Ogromna pomoc

Liczba OPP w Polsce stale rośnie (obecnie jest ich ponad 9 tys.). Rośnie też kwota, jaką każdego roku otrzymują one z tytułu jednego procenta. Po raz pierwszy Polacy mogli w ten sposób wesprzeć wybraną przez siebie organizację w 2004 r. Wówczas zdecydowało się na to zaledwie nieco ponad 80 tys. podatników, a wysokość wsparcia wyniosła łącznie 10 mln zł. W 2021 r. jeden procent podatku odpisało już 15,3 mln osób. Pomoc z tego tytułu przekroczyła ponad 972,7 mln zł.



Gminne jednostki OSP zachęcają do przekazania 1 proc. podatku, dzięki temu strażacy będą mogli zakupić np. sprzęt ratowniczy, fot. OSP Skolimów

- Fundacja Ludzi Otwartej Wyobraźni Flow (KRS 0000401430) – fundacja propaguje innowacyjne rozwiązania edukacyjne, pomaga uzdolnionym uczniom rozwijać ich potencjał, wspiera w rozwoju dzieci i młodzież będące w szczególnie trudnej sytuacji finansowej.

Procent dla harcerzy i strażaków

Swoim jednym procentem możemy wesprzeć także naszych strażaków ochotników i harcerzy. Wystarczy w zeznaniu podatkowym jako OPP wskazać Związek Ochotniczych Straży Pożarnych RP (KRS 0000116212) lub Związek Harcerstwa Polskiego (KRS 0000268913). W celach szczegółowych podajemy odpowiednio nazwę – wybranej przez nas – gminnej jednostki OSP lub Hufiec Uroczysko Konstancin, do których mają trafić środki z podatku.

Mogą realizować cele

Pamiętajmy! Dla organizacji pożytku publicznego każda, nawet najmniejsza kwota jest ważna. Nas nic to nie kosztuje, a dla tych, którzy pomagają innym znaczy wiele. Dzięki tym pieniądzom, stowarzyszenia mogą realizować swoje cele statutowe. ✕

PAMIĘTAJ!

Ustawowy termin na złożenie PIT dla większości osób fizycznych to 30 kwietnia, ale ponieważ w 2022 r. ten dzień wypada w sobotę, czas na wypełnienie obowiązku wydłuża się do następnego dnia roboczego, czyli 2 maja.

To nic nie kosztuje

Przekazanie jednego procenta jest bardzo proste i nie obciąża podatnika żadnymi kosztami. Aby to uczynić, należy na końcu formularza PIT wpisać w odpowiednią rubrykę nazwę, numer Krajowego Rejestru Sądowego (KRS) wybranej organizacji oraz wysokość kwoty przekazywanej na jej rzecz. To wszystko. Przelew zrobi za nas urząd skarbowy.

Wesprzyj naszych

Aktualny wykaz organizacji uprawnionych do otrzymania jednego procenta podatku dochodowego od osób fizycznych w 2021 r. znajdziemy na stronie internetowej Narodowego Instytutu Wolności. Na długiej liście stowarzyszeń i fundacji działających w całym kraju znajdziemy także te z gminy Konstancin-Jeziorna. Są to:

- Fundacja św. Franciszka „Pomóż Zwierzętom – Naszym Małym Braciom” (KRS 0000017257) – działalność fundacji skupia się głównie na ograniczaniu populacji zwierząt bezdomnych i organizowaniu dla nich adopcji oraz prowadzeniu Kocięgo Azylu w Konstancinie-Jeziornie.
- Stowarzyszenie „Razem dla Niepełnosprawnych” (KRS 0000218872) – stowarzyszenie skupia się na integracji środowisk działających na rzecz osób z niepełnosprawnościami, niesieniu pomocy tym osobom i ich rodzinom, pogłębianiu wiedzy społecznej o niepełnosprawności, organizacji opieki wolontariackiej oraz pomocy w pozyskiwaniu sprzętu rehabilitacyjnego.



Własnoręczne są najpiękniejsze

Naturalne pisanki, wielkanocne koszyczki z włóczki czy zajączki wykonane z filcu – w święta najpiękniejsze są własnoręczne ozdoby. Doskonale o tym wiedzą panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Kawęczynku, które od kilku tygodni spotykają się w miejscowej świetlicy i wspólnie szydełkują. Tutaj powstają prawdziwe arcydzieła.

Wielkanoc za pasem, warto więc pomyśleć o świątecznej dekoracji do domu. A zamiast kupować gotowe ozdoby, można zrobić je samodzielnie – będą dużo tańsze i z pewnością oryginalniejsze od tych ze sklepu.

Cierpliwość i dokładność

– To naprawdę nie jest trudne, a frajda niesamowita – przekonują panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Kawęczynku, które postanowiły zorganizować w miejscowej świetlicy warsztaty artystyczne. Od kilku tygodni, razem z mieszkańcami sołectwa – zarówno dorosłymi, jak i dziećmi – tworzą na szydełku wielkanocne koszyczki. Nad wszystkim czuwa instruktorka Marta Górecka. – Do wyplatania używamy specjalnej włóczki typu t-shirt yarn – wyjaśnia pani Marta. – Nie trzeba być wprawionym szydełkowiczem, ale wymaga to jednak sporego zaangażowania, cierpliwości oraz dokładności. Podczas jednego spotkania, które zazwyczaj trwa około 3 godziny, każdy jest w stanie wykonać średniej wielkości koszyczek. A taka własnoręcznie wykonana ozdoba nie tylko będzie się doskonale prezentować na świątecznym stole, ale może być także cudownym upominkiem dla najbliższych. W cotygodniowych warsztatach bierze udział około 20 osób. – Jesteśmy nimi zachwycone – zachwala Zofia Organiściak, sołtys Kawęczynka. – Takie szydełkowanie to doskonały odśrodkowywacz, a przecież każdemu w tych trudnych czasach przyda się chwila wytchnienia.

Zwyczaje i tradycje

Poza tym, gdy ręce są zajęte, jest czas na rozmowy – o rodzinie, życiu i zbliżających się świętach. Panie chętnie dzielą się sprawdzonymi przepisami na świąteczne wypieki i potrawy oraz opowiadają o kultywowanych w ich domach zwyczajach i tradycjach wielkanocnych. Jednym z nich jest święcenie pokarmów w Wielką Sobotę, które następnie pojawiają się na wielkanocnym stole. W przystrojonym bukszpanem koszyczku powinny znaleźć się: jajka, które symbolizują nowe życie;



Marta Górecka (druga z lewej) dzieli się swoją pasją z uczestnikami warsztatów, fot. Zofia Organiściak

chleb symbolizujący ciało Chrystusa; wędlna – symbol dostatku; sól – oczyszczenia oraz baranek oznaczający odkupienie grzeszników i przewyciężenie zła. – Oczywiście do święconki, zgodnie z rodzinną tradycją, wkładamy także chrzan, symbolizujący siły fizyczne, ale nie taki tarty, tylko korzeń – zdradza Zofia Organiściak. – Nie może w niej zabraknąć również małego ziemniaka, który później na wiosnę sadi się w ziemię.

Wypełniony i udekorowany koszyczek mieszkańcy Kawęczynka przyniosą w Wielką Sobotę do świetlicy wiejskiej. – Tam, jak to jest od wielu lat, ksiądz z parafii św. Zygmunta w Słomczynie poświęci pokarmy – dodaje sołtys. – To właśnie nimi w Niedzielę Wielkanocną rozpoczniemy uroczyste śniadanie w gronie rodzinnym i najbliższych osób.

Ekopisanki

Nieodzownym elementem każdego świąt Wielkanocnych są także pisanki. – Te naturalne są najładniejsze – przyznaje Zofia Organiściak. – Poza tym bycie eko jest teraz w modzie. Domowe sposoby barwienia jaj opierają się wyłącznie na naturalnych barwnikach. Większość z nich znajdziemy w domowej kuchni lub warzywnym straganie. Wystarczy zrobić z nich wywar i ugotować w nim jajka. I tak kolor różowy uzyskamy

z buraków, zielony – ze świeżego szpinaku i pietruszki lub pokrzywy; niebieski – z czerwonej kapusty, borówki amerykańskiej; brązowy – łupiny białej cebuli, oliwkowy – z zielonej herbaty, a kolor żółty zapewnią nam kurkuma, curry, rumianek lub liście brzozy. Pamiętajmy, aby bazą naszego wywaru były dwie szklanki wody, łyżeczka soli i 2 łyżki octu lub kwasku cytrynowego.

Chcą działać

Koło Gospodyń Wiejskich w Kawęczynku powstało we wrześniu zeszłego roku. Jest pierwszym i jak na razie jedynym w naszej gminie. Obecnie należy do niego 14 osób, wśród których jest również – uwaga – mężczyzna. W zarządzie oprócz Zofii Organiściak są także Joanna Maćkowiak i Leokadia Buraczyńska. Na swoją działalność – w tym zakup materiałów na warsztaty – pozyskało wsparcie z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. ✕

Zeskanuj kod QR i zobacz, jak samodzielnie na szydełku wykonać koszyczek wielkanocny i inne dekoracje na świąteczny stół.





Najlepsi gminni recytatorzy

18 marca w Konstancińskim Domu Kultury w willi Gryf odbyły się gminne eliminacje do 45. Konkursu Recytatorskiego Warszawska Syrenka.

Jury konkursu, w którym zasiadli aktorzy Marta Alaborska i Leszek Zduń, wysłuchało recytacji 44 uczestników. Prezentacje uczniów oceniane były w trzech kategoriach klas szkoły podstawowej. Wśród najmłodszych wygrał Piotr Dębski, uczeń klasy III Szkoły Podstawowej nr 6 w Opaczynie. W kategorii klas IV–VI najlepszą była Aniela Grewińska ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Konstancinie-Jeziornie. Natomiast wśród najstarszych uczniów (klasy VII–VIII) pierwsze miejsce zajęła Amelia Ratajczyk ze SP nr 2 w Konstancinie-Jeziornie. Zwycięzcy wezmą udział w kolejnym etapie konkursu, który odbędzie się w Mazowieckim Instytucie Kultury w Warszawie.



Laureaci konkursu w kategorii kl. 0–III w towarzystwie jury, fot. Konstanciński Dom Kultury

Święto języka ojczystego w Dwójce

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 w Konstancinie-Jeziornie świętowali Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego. Sporo się działo w szkolnej bibliotece oraz podczas lekcji informatyki.

Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego obchodzony jest 21 lutego. Ma on na celu zwrócić uwagę na potrzebę troski o język ojczysty oraz jego promocję i ochronę. Co roku odbywa się pod innym hasłem. Tegoroczne to „Wykorzystywanie technologii do wielojęzycznego uczenia się – wyzwania i możliwości”. W ramach świętowania Międzynarodowego Dnia Języka Ojczystego w konstancińskiej Dwójce zorganizowano akcję „Czytanie Konopnickiej” – w tym roku przypada 180. rocznica urodzin poetki. Uczniowie klas 6–8 podczas lekcji informatyki wyszukiwali informacje na temat jej życia i twórczości, a następnie na ich podstawie rozwiązywali przygotowane testy i quizy. Natomiast na dzieci z klas 1–5 czekały liczne atrakcje w szkolnej bibliotece. Podczas przerw między lekcjami można było m.in. wziąć udział w kilkunastu tematycznych grach i wykreślankach online oraz wspólnie zaśpiewać skomponowaną do słów Marii Konopnickiej piosenkę „Zła zima”. Nad wszystkimi wydarzeniami w Dwójce czuwały nauczycielki Agnieszka Bartosz-Goleniowska, Żaneta Misiak i Jolanta Banach.



Bohaterką obchodów Dnia Języka Ojczystego w Dwójce była Maria Konopnicka, fot. SP nr 2

O Konstancinie-Jeziornie wiedzą niemal wszystko

Jak nazywali się koloniści niemieccy mieszkający na Urzeczcu? W jakiej dzielnicy Konstancina-Jeziorny znajduje się Dom Aktora? Między innymi z takimi pytaniami musieli się zmierzyć uczestnicy konkursu wiedzy o Konstancinie-Jeziornie. 22 marca poznaliśmy jego laureatów.

Gra o Konstancin-Jeziornę – to nazwa konkursu wiedzy o naszym mieście, który zorganizował Konstanciński Dom Kultury. Honorowy patronat nad wydarzeniem objął Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy. 22 marca do finałowej rywalizacji, poprzedzonej eliminacjami, przystąpili uczniowie z gminnych szkół podstawowych nr 1, 2 i 3. Nad prawidłowym przebiegiem konkursu czuwały jury w składzie: Witold Rawski – historyk i koordynator Klubu Historycznego w Hugonówce, Elżbieta Rydel-Piskorska z mazowieckiego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego, Irena Kauczor – nauczycielka historii w SP nr 1 oraz Wojciech Guskowski – nauczyciel historii i współzałożyciel Uczniowskiego Klubu Sportowo-Turystycznego „Traper”. Zawodnicy musieli zmierzyć się z zadaniami dotyczącymi m.in. historii i zabytków naszego miasta. W konkursie drużynowym (kat. klasy V–VI) najlepiej poradzili sobie uczniowie Jedynki (Michalina Hertel, Lidia Jaźnicka i Amelia Muszyńska z kl. 5b) oraz w kat. klasy VII–VIII – uczniowie Dwójki (Martyna Kojto, Maria Rembowska i Miłosz Wołos – kl. 8). W konkursie indywidualnym pierwsze miejsca zajęli – Michalina Hertel z SP nr 1 (kat. klasy V–VI) oraz Maria Rembowska z SP nr 2. Wszyscy uczestnicy konkursu dostali dyplomy oraz nagrody rzeczowe ufundowane przez Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna i Konstanciński Dom Kultury. Były to edukacyjne gry planszowe oraz pamiątkowe gadżety.



Nagrody laureatom wręczali (od prawej) Kamila Urbańska z KDK i Witold Rawski, fot. G. Traczyk

Wyniki konkursu

Kategoria A (klasy V–VI):

- konkurs drużynowy: I miejsce – Szkoła Podstawowa nr 1 (skład drużyny: Michalina Hertel, Lidia Jaźnicka, Amelia Muszyńska); II miejsce – Szkoła Podstawowa nr 2 (Aleksandra Siudzińska, Pola Szlapańska, Martyna Wojewódzka); III miejsce – Szkoła Podstawowa nr 3 (Przemek Jan Borowski, Monika Palusińska, Amelia Kurchan);

- konkurs indywidualny: I miejsce – Michalina Hertel (SP nr 1); II miejsce – Martyna Wojewódzka (SP nr 2); III miejsce – Pola Szlapańska (SP nr 2).

Kategoria B (klasy VII–VIII):

- konkurs drużynowy: I miejsce – SP nr 2 (Martyna Kojto, Maria Rembowska, Miłosz Wołos); II miejsce – SP nr 3 (Nadia Fabisiak, Blanka Pilch, Franek Szymański); III miejsce – SP nr 2 (Maja Szczepaniak, Gabriela Janek, Julia Domeradka);

- konkurs indywidualny: I miejsce – Maria Rembowska (SP nr 2) II miejsce – Miłosz Wołos (SP nr 2); III miejsce – Weronika Szkoda (SP nr 2).



W hołdzie Żołnierzom Wyklętym

Konkurs historyczny, bieg, apel oraz kwiaty w miejscu pamięci – tak uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 w Konstancinie-Jeziornie uczcili Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzom Wyklętym.

Szkoła Podstawowa nr 2 w Konstancinie-Jeziornie pielęgnuje pamięć o Żołnierzach Wyklętych. 1 marca, jak co roku, delegacja placówki złożyła kwiaty i zapaliła znicze na grobie Henryka Stokowskiego ps. Jaskółka, zamordowanego przez funkcjonariuszy Urzędu Bezpieczeństwa, a także pod poświęconą ofiarom reżimu komunistycznego pamiątkową tablicą przy ul. Wierzejewskiego. Ponadto tego dnia na Ścieżce Zdrowia im. Tomasza Hopfera zorganizowano bieg Wilczym Tropem. Na podium stanęli Maciej Babik (1. miejsce), Filip Sobkiewicz (2. miejsce) oraz Piotr Gondorowicz (3. miejsce). 4 marca w szkole odbył się też uroczysty apel. Uczniowie odśpiewali Mazurkę Dąbrowskiego i odczytali wspomnienia o Danucie Siedzikównie, ps. Inka, sanitariuszce Armii Krajowej zamordowanej przez komunistów w 1946 r. Jej życiu i działalności poświęcony był także konkurs historyczny. Wzięło w nim udział łącznie 47 uczniów. Laureatami w kategorii klasy 4–5 zostali: Eryk Walczy (1. miejsce), Olga Wojciechowska (2. miejsce) oraz Natalia Januszko, Nina Majer i Bartosz Niżyński (ex aequo 3. miejsce). Z kolei pierwsze miejsce w kategorii klas 6–8 zajął Łukasz Skulimowski. Drugie przypadło ex aequo Jakubowi Skulimowskiemu i Marcie Grabowskiej, a trzecie – Dominice Szkodzie, Matyldzie



Kwiaty złożyli Dariusz Zieliński, drugi zastępca burmistrza gminy, w imieniu samorządu, oraz uczniowie i przedstawiciele kadry pedagogicznej Dwójki, fot. G. Żurawski

Rzepeckiej i Gabrieli Jasienieckiej. Konkurs przeprowadził Wojciech Guskowski, nauczyciel historii i koordynator obchodów oraz Anna Woźniak, nauczycielka historii.

Wicemistrzynię z Dwójki

Świętny występ zanotowały młode konstancianki na Mistrzostwach Powiatu Piaseczyńskiego w MiniPiłce Ręcznej w Łazach. Zawodniczki ze Szkoły Podstawowej nr 2 zdobyły wicemistrzostwo.



Zawodniczki dumnie prezentują medale, fot. SP nr 2

Mistrzostwa Powiatu Piaseczyńskiego w MiniPiłce Ręcznej Dziewcząt odbyły się 23 marca w Łazach. W zawodach startowało pięć drużyn ze szkół podstawowych w Konstancinie-Jeziornie, Mysiadle, Uwielinach, Łazach oraz Piasecznie. Naszą gminę reprezentowały uczennice Dwójki: Aniela Szewczyk, Matylda Rzepecka, Łucja Januszko, Gabrysia Jasienicka, Gabrysia Grochowska, Maja Pałka, Oliwia Marchewka i Zosia Lisowska. W drodze do finału konstancianki stoczyły zaciętą walkę z drużyną gospodarzy. Wygrały to spotkanie i tym samym awansowały do rozgrywek o złoto. W finale ich przeciwniczkami były dziewczyny z Piaseczna. Pomimo gry na wysokim poziomie nie udało się pokonać rywalek. Ostatecznie zdobyły wicemistrzostwo powiatu. Jest to największy sukces sportowy uczennic Dwójki w tym roku.





Tutaj głos mają uczniowie

Gminne szkoły stawiają na nowoczesną edukację, taką jak plan daltoński, który pokochali zarówno nauczyciele, jak i uczniowie. Został on z powodzeniem wprowadzony w Szkole Podstawowej nr 1 w Konstancinie-Jeziornie.

Plan daltoński jest innowacyjnym systemem nauczania, opracowanym w latach 20. XX w. przez amerykańską nauczycielkę Helen Parkhurst. Zrywa z tradycyjną, klasowo-lekcyjną edukacją i skupia się na potrzebach dzieci. To uczeń staje przed wyborem, czego chce się uczyć i kiedy chce się tego uczyć, ale też w pełni ponosi odpowiedzialność za to, co wybierze i wykona. W Szkole Podstawowej nr 1 plan daltoński z powodzeniem realizowany jest od września ubiegłego roku. Został wprowadzony w klasach 1–3. – Kluczową rolę w tej metodzie edukacji odgrywa nauczyciel, który jest otwartym, ukierunkowanym na aktywność dzieci przewodnikiem – wyjaśnia Paulina Karczmarczyk, dyrektorka szkoły. – W naszej codziennej pracy z uczniem skupiamy się na tym, co on potrafi, a nie na tym, czego nie umie. Przygotowywane przez nauczycieli zajęcia obejmują podstawy programowe oraz uwzględniają poziom wiedzy i zainteresowania uczniów, również tych zdolnych i tych ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Zajęcia prowadzone są z wykorzystaniem takich pomocy dydaktycznych jak m.in. tablica zadań tygodniowych – znajdują się na niej imiona wszystkich dzieci z klasy wraz z kolorowymi dniami tygodnia i wykazem rzeczy do zrobienia czy giełda umiejętności – w której uczniowie pomagają sobie nawzajem, wykorzystując swoje mocne strony, umiejętności i wiedzę. Na lekcjach używany jest również zegar daltoński. Jego tarcza została podzielona na cztery części. Każda jest innego koloru i oznacza upływający czas – żółty to 30 minut, pomarańczowy – 15, zielony – 10, a czerwony – 5. Zegar pomaga dzieciom zrozumieć pojęcie czasu, a także uczy planowania pracy.



W planie daltońskim dzieci uczą się we własnym tempie oraz pomagają sobie nawzajem, fot. SP nr 1

Ponadto konstancińscy nauczyciele często sięgają po metodę „Zapytaj trzech, zanim zapytasz mnie”. Uczy ona dzieci dyskusowania o rozwiązaniach lub wątpliwościach najpierw z rówieśnikami, a potem dopiero z nauczycielem. Ciekawą pomocą dydaktyczną jest również sygnalizator, który służy do niewerbalnej komunikacji ucznia z nauczycielem. Kolor czerwony oznacza pracę samodzielną, żółty pracę w grupie, a zielony czas na konsultację. – Wszystkie te wymienione pomoce uczą dzieci od najmłodszych lat planowania pracy, współpracy w grupie, odpowiedzialności oraz myślenia o tym, co i jak trzeba zrobić – dodaje Paulina Karczmarczyk. – W naszej szkole pomagamy uczniom, rzucając im jednocześnie wyzwania, by stali się samodzielnymi.

eTwinning w gminnych szkołach

Konstancińskie szkoły uczestniczą w międzynarodowym programie eTwinning. Są wśród nich Jedyńka i Dwójka. Uczniowie komunikują się, współpracują, realizują projekty i dzielą się wiedzą z rówieśnikami z wielu krajów. A wszystko to za pomocą mediów elektronicznych.

eTwinning to nazwa europejskiego programu, którego celem jest umożliwienie kontaktu między szkołami z wielu państw, aby wspólnie realizować międzynarodowe i wewnątrz krajowe projekty edukacyjne. Z takiej możliwości kontaktów i wymiany doświadczeń skorzystały m.in. gminne szkoły podstawowe nr 1 i 2. Konstancińskie placówki mają już na swoim koncie wiele ciekawych inicjatyw. SP nr 1 realizowała w ostatnim czasie dwa projekty. W ramach „Cards for the European Day of Languages” uczniowie klas 7 i 8 wykonali widokówki z pozdrowieniami i rozestali je do ponad 30 szkół w Europie. W zamian otrzymali podobne, m.in. z Hiszpanii, Grecji, Włoch, Turcji, Słowenii, Litwy czy Rumunii. Natomiast efektem „Going green – using our hands, hearts and body” było przygotowanie w języku angielskim krótkiego filmu informacyjnego o szkole oraz zorganizowanie akcji ekologicznej „Jedyneczka sprząta Konstancin jesienią”. Ponadto uczniowie ze szkolnego koła językowego przygotowali kartki świąteczne i bombki, które następnie trafiły do ich rówieśników ze szkół partnerskich w Niemczech, Francji i Chorwacji.

Ciekawie również działo się w Dwójce. Tu uczniowie wzięli udział w projekcie „Z serca do serca”, w którym nagrali świąteczne życzenia i przygotowywali kartki bożonarodzeniowe dla podopiecznych Domu Pomocy Społecznej w Koninie. Z kolei w „Discovering New Friends and New Adventures” m.in. pokazali swoich ulubionych bohaterów filmów i książek kolegom z Włoch, Turcji, Hiszpanii, Łotwy i Grecji. Szkoła włączyła się również w krajowy projekt „Dzień Postaci z Bajek”. Dzieci i młodzież poznawali bajki i baśnie francuskie, rosyjskie, niemieckie i tworzyli quizy, zagadki online oraz cyfrową książkę „Czar Śnieżnego Królika”. Do końca roku szkolnego zostały jeszcze 3 miesiące i na pewno w tym czasie konstancińskim uczniom uda się zrealizować jeszcze wiele ciekawych projektów.



W Dwójce zorganizowano „Dzień Postaci z Bajek”, fot. SP nr 2



Historia zatoczyła koło

Na teren gminy Konstancin-Jeziorna przybyło ostatnio wiele osób uciekających przed wojną w Ukrainie, którym mieszkańcy niosą z zaangażowaniem wsparcie i pomoc. To nie pierwszy raz, gdy przybysze z tamtych rejonów znajdują schronienie nad Jeziorką.

Sięgając daleko w przeszłość odkryjemy, że przodkowie obecnych Polaków wywodzą się z Dniepru. Słowianie zamieszkujący dorzecze tej rzeki w okolicach Kijowa migrowali w V–VI w. na obecne ziemie polskie, by osiedlić się tu na stałe. My jednak sięgnijmy czasów nieco bliższych, zwłaszcza że najstarszy ślad łączący te okolice z Ukrainą wiąże się właśnie najprawdopodobniej z uchodźstwem.

Ślub w Cieciszewie

28 października 1663 r. w kościele w Cieciszewie młodzieniec Bartłomiej Rutka poślubił Helkę, urodzoną na Podolu córkę przełożonego synagogi Baru na Ukrainie. W trakcie wojen kozackich i tureckich twierdza ta przechodziła z rąk do rąk, a uciekinierzy znajdowali schronienie na Mazowszu. Tuż przed sakramentem miejscowy proboszcz udzielił Helce chrztu, nadając jej imiona Jadwigi Anny. Osiadła w tych stronach na stałe, po śmierci męża zawarła w 1674 r. kolejne małżeństwo z Marcinem Głowackim, a jej córki z pierwszego małżeństwa założyły tu własne rodziny, nie pamiętając już zapewne o pochodzeniu matki. Być może jej potomkowie mieszkają w naszym regionie do dzisiaj.

Willa Ukrainka

Falę uchodźców wiąże z Konstancinem jednakże o wiele bardziej współczesne wydarzenie, związane z willą znajdującą się przy ul. Batorego, noszącą nazwę – jakżeby inaczej – Ukrainka. Wybudowano ją w 1914 r. na zlecenie rodziny Jurewiczów; koleje losu sprawiły, iż po zakończeniu I wojny światowej willę zakupili Olga i Adolf Emerykowie. Pochodzili oni z Kresów, podobnie jak pierwsi właściciele willi, nazwa więc pozostała niezmienną. I właśnie w czasach Emeryków w pensjonacie zaroilo się od uchodźców z porwolucyjnej Rosji arystokratów. Jak pisze Tadeusz Świątek: „w wielkiej sieni – pełniącej przemienne rolę salonu albo jadalni toczyły się dysputy polityczne, snuto plany na przyszłość, grano w karty, śpiewano. Toteż wokół słyszało się śpiewną mowę rosyjską, na przemian z lekko spieszczonym językiem francuskim. Coraz częściej przed furtką do



Po wybuchu rewolucji październikowej w willi Ukrainka przy ul. Batorego 16 znalazło azyl wielu przedstawicieli rosyjskiej arystokracji, akwarela K. Szumiński

ogrodu okalającego Ukrainkę zatrzymały się powozy lub samochody z herbem wymalowanym na drzwiczkach”. Z licznych tutejszych pensjonatów ten miał im odpowiadać najbardziej. Mieszkali w Ukraince tylko przejazdem, w drodze do stolic europejskich. Po 1920 r., a w szczególności po Traktacie Ryskim zniknęli, przenosząc się ze swoimi opowieściami zapewne głównie do Francji. Adolf Emeryk zmarł w 1925 r. lecz jego żona przeżyła go wiele lat, a od 1939 r. przez 25 lat pełniła, po Wacławie Gąsiorowskim, funkcję sołtysa osady Konstancin. Zresztą willę Ukrainkę pamiętamy obecnie głównie z tego, że pod koniec życia mieszkał tu właśnie ten znany pisarz, będący aż do śmierci sołtysem Konstancina.

Uchodźcy

Jednakże do Konstancina przybywali także inni uchodźcy. Wraz z sukcesami bolszewików prócz elity zjeżdżało tu również dużo więcej rosyjskojęzycznych uciekinierów, pochodzących nie tylko z Rosji, lecz także z terenu dzisiejszej Ukrainy. W 1919 r. gazety pisały, że „letnisko Konstancin przedstawia w tym roku dziwne zjawisko. Gdy przybędzie się w tym roku na dworzec kolejki wilanowskiej, ma się wrażenie, że się przejechało granicę i znajduje raptem gdzieś koło Charkowa, stęszy się przeważnie rosyjski język, w miejscowej restauracji to samo”. Liczba uchodźców miała być ol-

brzymia, choć dokładnie nie jesteśmy jej w stanie ustalić. W 1921 r. liczba stałych mieszkańców ówczesnej gminy wynosiła 8155, jednak w spisach wykonywanych dla władz przez urząd wójtowski w latach 1919–1920 było ich nawet 9500. Co oznacza, iż mogło tu przebywać jednocześnie dodatkowych 1500 osób, nie licząc letników, bo oni stanowili odrębną kategorię. Obcy z wolna się porozjeżdżali, część pozostała i zamieszkała na terenie gminy.

Sierociniec w Skaucie

Wreszcie nie sposób pominąć założonego w 1923 r. w willi Skaut sierociniec dla dzieci baptystów z Ukrainy. Działał on do czasów powojennych, a schronienie znajdowały tu dziewczynki będące sierotami, pochodzące między innymi z terenu Wołynia. Tamtejsi mieszkańcy wspierali placówkę finansowo i produktami żywnościowymi. W sierociniec na co dzień postugiwano się prócz polskiego językiem rosyjskim i ukraińskim. Wychowanki uczyły się w miejscowych szkołach aż do końca lat czterdziestych XX wieku, gdy sierociniec zamknięto. Jak widać, historia się powtarza, znów w gminnych szkołach są dzieci z Ukrainy, znów mieszkają w Konstancinie uchodźcy z tamtych stron. ✎

Paweł Komosa
Portal historyczny Okolice Konstancina



Pisogne – sztuka i przyroda

Spotkaniem z włoskim Pisonie kończymy cykl poświęcony miastom partnerskim Konstancina-Jeziorno. Z racji położenia na północnym krańcu jeziora Iseo i górskiego otoczenia jest licznie odwiedzane przez turystów, którzy znajdują tu zarówno atrakcje przyrodnicze, jak i historyczne dziedzictwo.

Usytuowane w Brescii, jednej z północnych prowincji Włoch, Pisonie już od czasów starożytnych było częścią szlaku handlowego i ważnym punktem na ówczesnych mapach i trasach. Najprawdopodobniej pierwsi mieszkańcy osiedlili się wokół obecnych obszarów kościoła Santa Maria in Silvis i wzdłuż Valeriana, słynnej średniowiecznej drogi handlowej, zaś historyczne centrum miasta powstało w pobliżu jeziora Iseo. Pierwsza wzmianka o Pisonie pochodzi z 1227 r., kiedy to miasto było własnością biskupa Brescii. Spod tej zwierzchności mieszkańcy uwolnili się dopiero w 1462 r., przechodząc pod władzę Wenecji, rządzącej tu aż do 1797 r., tj. wejścia wojsk Napoleona. Nastąpił wtedy okres zależności tych ziem od Cesarstwa Austriackiego, trwający do zjednoczenia Włoch w 1859 r.

Spacerując po historii

Bogata w wydarzenia długa historia miasta widoczna jest w dzisiejszej zabudowie Pisonie. Centrum było kiedyś otoczone murami obronnymi i do dziś zachowały się bramy wjazdowe, fragmenty murów czy wieże. Ścisłe centrum składa się z trzech placów: Piazza Umberto Primo, Piazza Mercato i Piazza Vescovo Corna Pellegrini. W centralnym miejscu pierwszego znajduje się pomnik patrona Pisonie – świętego Konstancjusza. Piazza Mercato była kiedyś główną siedzibą targu i do początku XX w. wychodziła bezpośrednio na tutejszy port. Nad północną częścią placu góruje znajdująca się w herbie Pisonie Wieża Biskupia. W wieży w 1518 r. uwięziono osiem kobiet oskarżonych o czary, a następnie dokonano ich spalenia na rynku. Aby doświadczyć artystycznego dziedzictwa Pisonie należy przejść szlakiem tutejszych świątyni. W najstarszym kościele Santa Ma-

ria in Silvis zobaczyć można cykl fresków zrealizowanych przez Giovanniego Pietro da Cemmo i uczniów jego szkoły. We wnętrzu kościoła Santa Maria Assunta, gdzie spoczywają szczątki świętego Konstancjusza, znajdują się cenne organy z 1857 r. wykonane przez braci Serassich. A w najważniejszym i najcenniejszym kościele Santa Maria della Neve, podziwiać można słynne freski wykonane w latach 1533–1534 przez genialnego malarza Girolamo Romani zwanego Romanino, przedstawiające mękę, ukrzyżowanie i zmartwychwstanie Chrystusa.

Naturalna oprawa miasta

Obszar Pisonie jest bogaty w tereny przyrodnicze, stanowiące o atrakcyjności tego miejsca. Park miejski o powierzchni ponad 1,5 ha obfituje w okazy stuletnich drzew. Otaczające miasto alpejskie szczyty, wśród których najwyższy to Monte Giuglielmo (1 957 m n.p.m.), w urokliwy sposób odbijają się w tafli jeziora Iseo. Spacer wzdłuż jeziora ułatwia panoramiczny deptak, na którym znajduje się fontanna rzeźbiarki Franki Ghitti, oraz Mirad'Or – nowoczesny obiekt wystawienniczy. Miasto może poszczycić się także nietypową podziemną atrakcją – Miniera Quattro Ossi, dawną kopalnią, całą w stalaktytach i stalagmitach. Liczne trasy i bogata infrastruktura sprawiają, iż Pisonie i okolice są ulubionym rejonem wspinaczy, wędrowców czy cyklistów. Tuż obok Pisonie biegnie Val Camonica, jedna z największych dolin w środkowych Alpach. Znajdujące się na terenie doliny jedno z największych skupisk rysunków naskalnych jest wpisane od 1979 r. na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO, natomiast cała dolina została w 2018 r. wpisana na Listę Światowego Rezerwatu Biosfery UNESCO.



Panorama miasta od strony jeziora Iseo, fot. Comune di Pisonie

Miasto rozrywki i festynów

Dzisiejsze Pisonie, liczące niespełna 8 tys. mieszkańców, dysponuje bogatą ofertą noclegową, gastronomiczną, rozrywkową i rekreacyjną. Przyjeżdżający i mieszkańcy mogą korzystać m.in. z kortów tenisowych, przystani żeglarskich, ścieżek i tras rowerowych, licznych boisk sportowych, ale też i stoku narciarskiego. Odbývają się tutaj liczne festiwale i lokalne święta. 12 maja z okazji odchodów dnia świętego Konstancjusza, organizowany jest festyn i pokaz fajerwerków. W połowie sierpnia ma miejsce słynne Mostra Mercato – ogromny targ rzemieślniczy połączony z różnego rodzaju spektaklami teatralnymi, tanecznymi, pokazami sztuk ulicznych, nie brakuje też stoisk gastronomicznych. 8 września obchodzone jest słynące z pokazu sztucznych ogni „Festa della Madonnina”, a w ostatni weekend września – słynna „Festa del Fungo e della Castagna” (Święto Grzyba i Kasztana), połączona z ogromnym targiem gastronomicznym, spektaklami i pieczeniem kasztanów. ✘

NASZE WŁOSKIE MIASTO PARTNERSKIE

Pierwsze kontakty Konstancina-Jeziorno i Pisonie miały miejsce już w latach 1997–1998, kiedy to dyrektorzy i nauczyciele z obydwu miast odbyli dwustronne wizyty studyjne. We wrześniu 2002 r. burmistrzowie Konstancina-Jeziorno i Pisonie podpisali umowę o współpracy dotyczącą oświaty, kultury, sportu i turystyki oraz ochrony środowiska i rozwoju demokracji lokalnej. W ślad za nią, 6 czerwca 2008 r. podpisano umowę partnerstwa miast bliźniaczych, zakładającą współpracę samorządów obydwu miast w zakresie kultury, sztuki, edukacji i sportu. Kilkanaście ostatnich lat to przede wszystkim współpraca oświatowa służąca wymianie edukacyjnych doświadczeń oraz niemal rokroczne wymiany uczniowskie, pozwalające na doskonalenie umiejętności komunikowania i budujące wzajemną otwartość młodzieży Konstancina-Jeziorno i Pisonie.

POLECAMY W KWIETNIU I MAJU

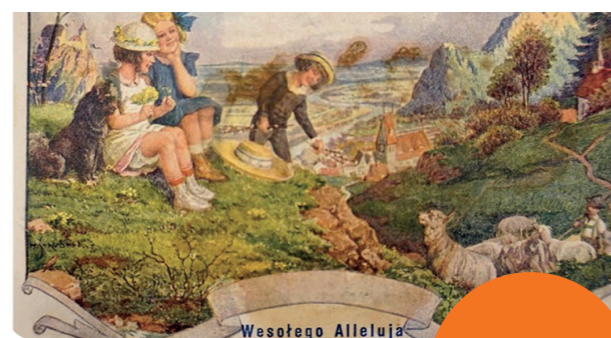


od 24 kwietnia do 22 maja

Wystawa Roberta Znajomskiego Retrospektywa. Malarstwo Grafika Kolaż

Na koneserów sztuki współczesnej czeka w galerii Hugonówka kolejna wystawa. Robert Znajomski, którego retrospektywę można od 24 kwietnia oglądać w Konstancińskim Domu Kultury, był artystą niezwykle wszechstronnym. W swojej pracy zajmował się malarstwem, rysunkiem, grafiką, ekslibrisem, fotografią oraz mail artem. Tematyka jego prac koncentruje się wokół szeroko pojętej natury i jej przekształcania poprzez formy geometryczne i abstrakcję. Robert Znajomski (1968–2021) zorganizował kilkadziesiąt wystaw indywidualnych, uczestniczył także w ponad 500 wystawach zbiorowych oraz projektach w Polsce i za granicą. Pracował z dziećmi i młodzieżą, realizując się twórczo jako pedagog i artysta.

Miejsce: Galeria Hugonówka (KDK Hugonówka, ul. Mostowa 15), wstęp wolny.



Wesołego Alleluja

od 10 kwietnia do 3 maja

Wystawa ze zbiorów Mariana Sołobodowskiego Wielkanoc w pocztówce zaklęta

Na wystawie można obejrzeć wyjątkowe, różnorodne kartki wielkanocne sprzed wielu lat – od przedwojennych po pocztówki z lat 80. Jest to jedna z wielu kolekcji Mariana Sołobodowskiego, miłośnika sztuki i działacza społecznego. Cały zbiór liczy ok. 1500 pocztówek wielkanocnych. W ramach ekspozycji podziwiać można 218 z nich. Najstarsza pochodzi z 1904 r. Pocztówki wielkanocne zdumiewają bogactwem kolorystyki, różnorodnością tematyczną i obfitością motywów. Jedne zachwycają powagą i dostojnością, inne – za sprawą żartobliwego charakteru – wywołują na twarzy uśmiech.

Miejsce: KDK Hugonówka (ul. Mostowa 15)
Wystawa czynna od wtorku do niedzieli w godz. 11.00–18.00, wstęp wolny.

Warsztaty rodzinne Budowa hoteli dla owadów

Plenerowe warsztaty dla całej rodziny, podczas których uczestnicy pod okiem instruktorów zbudują hotele dla owadów zapylających. Każdy będzie mógł zabrać wykonany domek do swojego ogrodu. Zajęcia będą połączone z edukacją na temat roli owadów zapylających i roślin nektarodajnych w ekosystemie. W owadzych hotelach zostaną umieszczone kokony pszczoł murarek, które w połowie maja już jako dorosłe osobniki zasiedlą zbudowane hotele. Zapewniamy materiały oraz doskonałą, kreatywną zabawę.

Miejsce: KDK Hugonówka (ul. Mostowa 15), udział bezpłatny.



24 kwietnia, godz. 15.00

Jarmark Kultury Urzecza



15 maja, od godz. 13.00

Jarmark to idealne miejsce, by poznać historię i kulturę ludową nadwiślańskiego mikroregionu Urzecze, znikających zawodów, rzemiosła, sztuki, muzyki, tańców, a także unikatowych urzeckich przysmaków, które można skosztować tylko tutaj. Tegoroczna edycja odbędzie się w samym sercu Konstancina-Jeziorno – w Parku Zdrojowym. Wśród licznych atrakcji dla dzieci i dorosłych m.in. pokazy i warsztaty dawnych zawodów oraz spektakl plenerowy dla najmłodszych „Legenda wiślana” w wykonaniu Teatru Baza. Nie zabraknie również regionalnej i folkowej muzyki, którą na scenie zaprezentują lokalne zespoły, m.in. Grupa 30+, Wilanowska Orkiestra Dęta, Łurycanki, Urzeczni, Granda na Urzeczcu, Piskorze, Sołtysi oraz zaproszeni artyści. Gwiazdą jarmarku będzie folkoffowa grupa OREADA spod Łodzi, która na naszej scenie wykona autorskie kompozycje inspirowane przyrodą, kulturą ludową i naturą człowieka. W repertuarze zespołu są utwory, w których można odnaleźć fascynację funkiem, rockiem czy popem, a wszystko doprawione nutką folku. Podczas jarmarku będzie można kupić wiele regionalnych produktów, lokalne przysmaki i wyjątkowe rękodzieło.

Miejsce: Park Zdrojowy (polana przy KDK Hugonówka, ul. Mostowa 15), wstęp wolny.



POLECAMY W MAJU I CZERWCU

Klub Podróżnika

Michał Szulim – „Hawana, czyli mam kochankę i boję się powiedzieć o niej żonie”

Cudownie eteryczna i zmysłowa kochanka nazywa się Hawana. Gorąca jak kubańskie słońce, ponętna jak karaibskie niebo, roztańczona, rozśpiewana i obdarzona temperamentem godnym południowych dziewcząt. Jest przecież klasycznym przykładem piękna. Na dzień dobry oszalała swoją architekturą, kolorami elewacji, które w zestawieniu ze starymi, równie kolorowymi i stylowymi cadillacami i pojazdami z lat 40. i 50. XX w. tworzą niezwykłą mieszankę, występującą tylko w jednym miejscu na naszej planecie. O swojej wielkiej miłości do Hawany opowie Michał Szulim – dziennikarz, podróżnik, muzyk zespołu Plateau, autor tekstów. Twórca bloga MiejsceZaMiejscem.pl oraz cotygodniowej audycji „Miejsce Za Miejscem” na antenie Radia Dla Ciebie. Z wykształcenia dziennikarz i socjolog, absolwent Uniwersytetu Warszawskiego, autor książek „Miejsce za miejscem, czyli podróże małe i duże” (2017) oraz jej drugiej części (2019). Podczas spotkania, oprócz wysłuchania ciekawych anegdot i barwnych opowieści, publiczność obejrzy unikatowe zdjęcia i filmy z podróży.

Miejsce: KDK Hugonówka (ul. Mostowa 15), wstęp wolny.



19 maja,
godz. 19.00

**Piknik rodzinny
Dzień Dziecka w Hugonówce**

Zapraszamy najmłodszych wraz z rodzicami na piknik z okazji Dnia Dziecka. O godz. 13.30 w altanie przy Hugonówce odbędzie się spektakl dla dzieci „Magiczne Drzewko Wróżek” w wykonaniu Teatru Maskarada. Spektakl inspirowany „Snem Nocy Letniej” Williama Shakespeare’a i wierszami Leopolda Staffa. Wróżka z Matką Naturą magią otulą świat cały, a mali widzowie zanurzą się w teatralną magię wyczarowaną na scenie – światłem, dźwiękiem, muzyką i sami wezmą udział w teatralnej zabawie. W programie pikniku także wiele innych atrakcji, m.in. pokaz iluzji (altana, godz. 15.30), dmuchane zabawki, malowanie buzi, balonowe kreacje, gokarty rowerowe, a także plenerowe warsztaty, gry i animacje. Z pewnością każdy wybierze coś dla siebie. Świetna zabawa gwarantowana!

Miejsce: Park Zdrojowy (plener przy Hugonówce, ul. Mostowa 15), wstęp wolny.

5 czerwca,
w godz.
13.00–17.00



Aktualny repertuar KDK na stronie internetowej hugonowka.pl oraz na profilu KDK na Facebooku.



Dni Konstancina

Zapraszamy na Piknik Retro, czyli swoistą podróż w czasie w niezapomniane lata 20. i 30. minionego stulecia. W programie pikniku wiele atrakcji sprzed stu lat, nawiązujących do początków podwarszawskiego letniska. Otworzy go efektowna Parada Retro – damy w wytwornych sukniach i panowie w eleganckich cylindrach, zabytkowe samochody, riksze, bicykle oraz orkiestra. Na scenie amfiteatru oprócz lokalnych artystów obejrzymy m.in. występy zespołów The Warsaw Dixielanders, Orkiestry Na Dużym Rowerze oraz pokaz tańca. Gwiazdą wieczoru będzie popularny chór gospel Sound'n'Grace, łączący w swoim repertuarze muzykę pop, soul, R&B i funk. Ponadto w programie m.in. wystawa zabytkowych rowerów, stoiska gastronomiczne, warsztaty artystyczne, animacje, gry i zabawy retro dla dzieci i dorosłych, dmuchańce, mecz retro piłki nożnej i loty balonem. Wyjątkowy dzień zwieńczy Bal Apaszów, czyli potańcówka w stylu retro w altanie przy Hugonówce oraz efektowny pokaz ognia. Nie zabraknie również tradycyjnych konkursów na najlepsze stroje z epoki oraz brody i wąsy w stylu retro. Przygotowania do wielkiego święta czas zacząć!

Miejsce: start parady – CH Stara Papiernia (al. Wojska Polskiego 3), Piknik Retro – Park Zdrojowy, amfiteatr, plener przy Hugonówce (ul. Mostowa 15), wstęp wolny.

12 czerwca,
w godz.
13.00–22.00



Instytucja/uzyskaj pomoc	Numer telefonu
Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna (ul. Piaseczyńska 77)	centrala: 22 484 23 00; kancelaria: 22 484 23 05; sekretariat: 22 484 23 10, e-mail: urzad@konstancinjeziorna.pl Urząd Stanu Cywilnego: 22 484 23 50–51, ewidencja ludności – 22 484 23 52–54, podatki: miasto – 22 484 23 21–22, od środków transportu – 22 484 23 27, sołectwa – 22 484 23 29–30, od osób prawnych – 22 484 23 28, gospodarka odpadami komunalnymi: opłata za gospodarowanie odpadami – 22 484 23 25, 22 484 24 49, egzekucja administracyjna – 22 484 23–24, reklamacje i kontrole – 22 484 24 22–23, deklaracje – 22 484 23 26, drogi gminne: 22 484 23 60, 22 484 23 62–65, 22 484 24 87, gospodarka nieruchomościami: 22 484 23 80–86, planowanie przestrzenne: 22 484 23 90–98, 22 484 24 11, gospodarka komunalna i sprawy lokalowe: 22 484 23 70–74, inwestycje i remonty: 22 484 24 00–09, ochrona środowiska i rolnictwo: 22 484 24 20–21, 22 484 24 24–29, oświata i zdrowie: 22 484 24 30–33, promocja i współpraca zagraniczna: 22 484 24 40–44; NGO i rada seniorów: 22 484 24 45–46, Biuro Rady Miejskiej: 22 484 24 61–62, przewodnicząca Rady Miejskiej – 22 484 24 63
Straż Miejska (ul. Warszawska 32)	dyżurny: 22 484 24 91, 602 291 864 lub alarmowy: 986; e-mail: komendasm@konstancinjeziorna.pl
Komisariat Policji (ul. Polna 4)	22 754 00 71, 477 245 861; e-mail: dyzurny.kp-konstancin@ksp.policja.gov.pl
Konstanciński Dom Kultury (ul. Mostowa 15)	kasa/recepcja: 22 484 20 20; sekretariat: 22 484 20 26; muzeum i wystawy: 22 484 20 29; e-mail: biuro@hugonowka.pl
Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji (ul. Żeromskiego 15)	730 535 004, 22 754 61 86; e-mail: biuro@gosir-konstancin.pl
Zakład Gospodarki Komunalnej (ul. Warecka 22)	22 756 42 51 lub 22 756 46 83; telefony awaryjne: obsługa budynków – 600 434 444, awarie wodno-kanalizacyjne – 600 899 628; e-mail: sekretariat@zgk-konstancin.pl
Ośrodek Pomocy Społecznej (ul. Rycerska 13)	kancelaria: 22 756 34 84, 22 756 34 85, e-mail: kancelaria@opskonstancinjeziorna.pl
Samodzielny Publiczny Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej (ul. Warecka 15A)	22 754 42 02 lub 608 458 084; e-mail: biuro@przychodniakonstancin.pl Przychodnia Rejonowa nr 1 (ul. Warecka 15A): poradnia ogólna – 22 756 46 93; poradnia dziecięca – 22 756 48 23; Przychodnia Rejonowa nr 2 – filia (ul. Pocztowa 6): poradnia ogólna – 22 756 43 09, poradnia dziecięca – 509 943 098; Wiejski Ośrodek Zdrowia w Słomczynie – filia (ul. Wilanowska 277): poradnia ogólna – 22 754 43 61; Wiejski Ośrodek Zdrowia w Opaczu – filia (Opacz 8): poradnia ogólna – 22 754 31 70
Biblioteka Publiczna	wypożyczalnia główna (ul. Światlicowa 1): 22 484 25 52; filia Grapa (ul. Sobieskiego 13): 22 484 21 15; filia Skolimów (ul. Moniuszki 22B): 22 484 21 71; filia Opacz (Opacz 8): 22 484 21 72; filia Słomczyn (ul. Wiślana 83): 22 484 20 04
Starostwo Powiatowe w Piasecznie	22 757 20 51 lub 22 757 20 60; filie i delegatury w Konstancinie-Jeziornie (ul. Piaseczyńska 77): wydział architektoniczno-budowlany – 22 484 20 81; wydział komunikacji i transportu – 22 484 20 85 lub 89; wydział geodezji i katastru – 22 484 20 83
Awaria oświetlenia ulicznego	Eles-Bud Ewa Strusińska (ul. Powstańców nr 4A, lok. 2, 05-230 Kobyłka) 535 481 335 / e-mail: elesbud-konserwacja@wp.pl
Pomoc – uzależnienia, przemoc	Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie (ul. Rycerska 13, 22 756 34 84–85); Gminny Punkt Konsultacyjny Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Uzależnień (ul. Mirkowska 56, 22 754 35 35); Gminna Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (22 48 42 314)
Nocna i świąteczna opieka zdrowotna	Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Szpital św. Anny (ul. Mickiewicza 39, 05-500 Piaseczno) 22 735 41 00, 22 735 41 08 Mazowieckie Centrum Rehabilitacji Stocer (ul. Długa 40/42, 05-510 Konstancin-Jeziorna) 22 888 29 20, 22 888 29 21



Wydawca:
Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna
ul. Piaseczyńska 77, tel. 22 484 23 00

Nakład: 6000 egz., ISSN: 2543-9723
Adres redakcji: ul. Piaseczyńska 77, 05-520 Konstancin-Jeziorna, tel. 22 484 24 40
e-mail: redakcja@konstancinjeziorna.pl

Redaktor naczelny: Patryk Siepiak
Redakcja: Grzegorz Żurawski, Cezary Puchniarz, Agnieszka Jarzębska-Isio
Współpraca: Grzegorz Traczyk, Dobrochna Frąć, Paweł Komosa, Yana Makowiecka

INFO SMS – BĄDŹ NA BIEŻĄCO

Zarejestruj się na:
www.konstancinjeziorna.pl

Otrzymuj bezpłatne informacje o wydarzeniach, komunikaty oraz ostrzeżenia pogodowe.

Za treść listów i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania niezamówionych materiałów.





**Darowizny na rzecz
uchodźców z Ukrainy:
49 1140 1010 0000
3489 5500 1003**

**Dopisek: „Darowizna dla Ukrainy”
Rachunek bankowy Hufca ZHP
Uroczysko Konstancin**

**Solidarni
z Ukrainą**

